BON DIA Aruba

Diamars 8 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Persona atropea pa auto cu a core bay a fayece



ORANJESTAD–Ayera atardi a drenta e lamentable noticia cu Lino Mercedes Rasmijn a fayece di e heridanan cu el a sufri diadomingo anochi despues di a wordo gedal pa un auto. E lamentable accidente aki a sosode na San Nicolas, caminda asistencia di Polis a wordo pidi pa un persona seriamente herida benta riba caminda. Ora Polis a yega na e sitio, nan a constata cu e victima no tabata na tino y a pidi asistencia di Ambulance cu urgencia. Na Hospital dokternan a haci tur posibel pa salba e victima pero ayera atardi Lino Mercedes Rasmijn, naci dia 24 di September 1947, biba na Weg Seroe Preto 27 a fayece. Ta asina cu Fiscal a duna orden pa confisca e restonan mortal y pa den transcurso di awe haci autopsia. Un investigacion profundo ta tumando lugar pa determina kico exactamente a sosode y Polis ta buscando e chofer iresponsabel cu a dal e victima y core bay. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

CATA 2007 a habri oficialmente cu un ceremonia na EPI



ORANJESTAD - E Conferencia Anual de Turismo de Aruba, CATA, a cuminsa oficialmente ayeramainta cu un serie di discurso y tayer, cualnan a wordo duna den e auditorio completamente nobo di e EPI Facultad di Hospitalidad & Turismo. CATA ta e conferencia anual di turismo Latino Americano cu ta trece expertonan di viahe y prensa for di rond Sur America pa Aruba, introduciendo e bishitantenan na tur loke nos isla tin pa ofrece. Minister Edison Briesen a yama bon bini na e delegadonan di CATA, expresando su deseo di mira mas crecemento den e mercadonan Latino Americano mientras cu el a declara cu e ta contento cu e hecho cu Aruba a mira un aumento den e cantidad di bishitantenan di Brazil y Argentina.

SALUBRIDAD

Ayera mainta nan a manda notifica Hospital

Pediatranan no ta bay atende ningun baby y mucha cu no tin carta di nan dokter di cas

Pagina 4.

GOBIERNO

Diferente funcionario halto a cuminsa caso contra Gobierno

Pagina 7

LOCAL

DIMAS kier haci tur locual ta necesario pa gana confianza bek di comunidad

Ta consiente di criticanan, pero lamentablemente no ta papia di logronan

Pagina 12,13



BON DIA Aruba

CATA 2007 a habri oficialmente cu un ceremonia na EPI



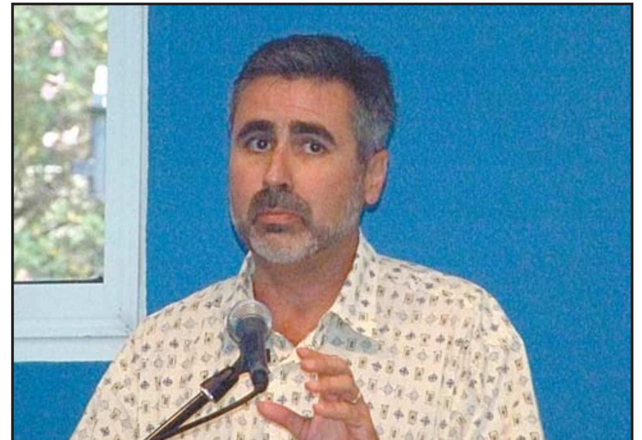




ORANJESTAD - E Conferencia Anual de Turismo de Aruba, CATA, a cuminsa oficialmente ayeramainta cu un serie di discurso y tayer, cualnan a wordo duna den e auditorio completamente nobo di e EPI Facultad di Hospitalidad & Turismo.

CATA ta e conferencia anual di turismo Latino Americano cu ta trece expertonan di viahe y prensa for di rond Sur America pa Aruba, introduciendo e bishitantenan na tur loke nos isla tin pa ofrece.

Sigui lesa pagina 3











Continuacion di pagina 2





E mainta a cuminsa cu un “site inspection” di e scol, cual actualmente ta den e proceso di expansion. Esaki a wordo sigui pa e ceremonia oficial, cual a habri cu nos Himno Nacional, canta pa e hoben Jonathan Thiel, kende tambe a deleita esnan presente cu un otro cantica mas laat den e ceremonia.

Minister di Turismo & Transportacion Edison Briesen a yama bon bini na e delegadonan di CATA, expresando su deseo di mira mas crecemento den e mercadonan Latino Americano mientras cu el a declara cu e ta contento cu e hecho cu Aruba a mira un aumento den e cantidad di bishitantenan di Brazil y Argentina.

Segun e Directora di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen, e ceremonia na EPI tabata uno simbolico, ya cu Aruba a cuminsa enfoca mas y mas riba su hobennan, promoviendo concientizacion entre e generacionnan hoben riba e importancia di turismo y educando e isla su futuro lidernan den e industria di hospitalidad y turismo.

Jorge Pesquera, CEO di Aruba Hotel and Tourism Association, a nota cu Aruba parcialmente a neglisha su mercadonan di Latino America, pero cu su organizacion ta cla pa cambia esaki, ya cu a destina un cantidad record di placa pa promove e isla na paisnan Sur Americano.

Ryan Maduro, director di EPI Facultad di Hospitalidad & Turismo, a duna un introduccion di e scol, cual ta ofrece e top programa di hospitalidad na Caribe, cu varios curso incluyendo un programa di Arte Culinario di 3 aña, un Programa di Aprendiz y un programa di Associate’s Degree den Hospitalidad.

Como ultimo den e grupo di oradornan, Mario Arends di ATA a duna un update di e producto turistico di Aruba, y a presenta e cifranan mas nobo, mustrando cu Latino America ta e di dos mercado di turismo mas grandi na Aruba, despues di Merca.

E ceremonia a caba cu un Coffee Break, mientras cu e delegadonan di CATA a sigui cu nan bishita na EPI cu un serie di tayer educacional cu topiconan manera “Branding” y “Niche Marketing.” Algo cu sigur e participantenan a disfruta di dje tabata un lunch cu a wordo cushina y prepara pa e studiantenan culinario di EPI.

Ayera mainta nan a manda notifica Hospital

Pediatranan no ta bay atende ningun baby y mucha cu no tin carta di nan dokter di cas



ORANJESTAD – Entrante 14 di Mei, tur e cinco specialistanan di mucha (pediatra) cu tin na Aruba, lo no atende ningun baby ni mucha cu presenta na nan consultorio sin un carta di nan dokter di cas (verwijs brief).

Bon Dia Aruba ayera a entrevista abogado mr. Chris Lejuez, kende ta e abogado cu e cinco pediatranan a acerca pa traha e carta y manda esaki pa gerencia di Hospital.

Mr. Chris Lejuez a splica cu den nomber di e cinco pediatranan, el a manda un carta pa gerencia di Hospital informando cu entrante otro siman, pediatranan no ta atende ningun baby ni mucha cu presenta na nan consultorio sin un carta di nan dokter di cas.

EHECUTA PALABRACION

Bon Dia Aruba a puntra mr. Lejuez, kico tabata e origen pa e decision aki. Mr. Lejuez a splica cu e pediatranan simplemente a ehecuta un palabracion cu tabatin cu AZV desde April 2005. For di e tempo ey caba tabatin palabra cu gradualmente ta bay baha e edad di mucha cu por yega haya tratamento for di pediatra sin carta di dokter. Tabatin palabra cu entrante 1 di April 2007 tur baby y mucha lo mester tin carta di dokter pa bay un padiatra.

Bon Dia Aruba a puntra cu no tabata asina cu muchanan te cu cierto edad lo por bay pediatra sin cu mester di un carta di dokter. Mr. Lejuez a mustra cu en berdad antes tabata asina cu muchanan te cu cuater aña y naturalmente babynan, por a yega na consultorio di cualkier pediatra y tabata wordo atendi sin cu tabatin mester di un carta di dokter di cas.

Na 2001 ora cu AZV a drenta na vigor, a dicidi cu lo cuminsa baha e edad di muchanan cu por bay pediatra. AZV su filosofia tras di esaki tabata cu di e forma aki ta eleva e cuido di muchanan.

Mr. Lejuez a sigui splica cu segun e lei di AZV tur persona, den e caso aki mucha, cu tin cu bay serca un specialista di mucha, mester di un carta di nan dokter di cas. Esei mester ta e caso tambe serca e pediatranan.

NO POR SIGUI DESEO DI AZV

Bon Dia Aruba a puntra mr. Lejuez, kico AZV su punto di bista ta riba e punto aki. Mr. Lejuez a mustra cu e pediatranan a reuni cu AZV pa e ehecucion di e palabracion dia 1 di April 2007.

E pediatranan a keda sorprendi cu e postura di AZV cu a informa nan cu nan mester keda atende muchanan bou di 1 aña o sea babynan sin carta di dokter.

E pediatranan a reclama e postura cu AZV a tuma, mustrando cu e trabou a bira mucho hopi y si bay tras di e deseo di AZV, esaki lo perhudica e pediatranan den duna servicio na e muchanan y babynan cu realmente mester di nan servicio.

Mr. Lejuez a splica cu desde cu dr. Bryson a bay cu pensioen, AZV no a busca ningun remplasante. Esei ta nifica cu tur e patientnan di dr. Bryson, e cinco pediatranan mester a absorbe.

Ademas e pediatranan a mustra cu tin hopi caso cu dokternan di cas mes por atende y no necesariamente mester acudi serca nan.

PEDIATRA NA WARDA

Mr. Lejuez a mustra cu e pediatranan a traha un schedule di turno caminda tur dia tin un pediatra na warda 24 ora. Esei ta nifica cu basicamente e servicio di pediatra a keda mesun cos, solamente awor mester e carta di dokter di cas. Tambe ta asina cu den casonan di emergencia, naturalmente e pediatranan ta disponibel pa atende e mucha of e baby cu ta malo.

CASO DEN CORTE?

E pregunta cu ta surgi awor ta, si AZV lo bay cuminsa un caso sumario contra e pediatranan cu e fin di obliga nan cumpli cu AZV su deseo. Mirando e decision cu e pediatranan a tuma y a notifica gerencia di Hospital esaki, e chens ta existi cu AZV lo cuminsa un caso. E siman aki sigur lo mester sali na cla si ta bay tin un caso of no. Bon Dia Aruba lo sigui e desaroyo aki di serca.

Agente di Polis deteni na Hulanda como sospechoso meti den droga

MAASTRICHT/ORANJESTAD – Un agente di Polis di Limburg-Zuid ayera a wordo deteni como sospechoso den droga y tambe di no a cumpli cu su obligacion di mantene secreto.

E "hoofdagent" di 46 aña a wordo suspende di inmediato y relaciona cu e investigacionnan cu a sigui Recherche a haci un serie di razia. Un total di ocho localidad a wordo bishita na Maastricht y Eijsden, caminda e miembronan di Recherche a investiga den negoshinan, casnan y autonan.

A descubri den plantacion di marihuana caminda tabatin algun shen mata planta. Tambe a confisca algun arma di candela y Polis ta investigando si tin permiso duna pa e armanan aki.

En total 5 persona a wordo deteni como sospechoso di droga. Despues di investigacion, tres a keda encarcela.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Relaciona cu e investigacionnan den caso Holloway

Team special di Hulanda lo ta na Aruba por lo menos 6 siman

ORANJESTAD – Algun siman pasa, e team special di Hulanda cu ta actualmente na Aruba relaciona cu e caso Holloway, a haya bastante publicidad ora cu nan a bay haci cierto investigacionnan na cas di mr. Paul van der Sloot, tata di Joran van der Sloot.

Por a nota cu tin alrededor di 20 experto riba tereno di investigacion forensico entre otro di Nederlands Forensisch Instituut hunto cu miembronan di Recherche di Hulanda y di Aruba cu ta envolvi den e investigacionnan cu ta tumando lugar.

Despues cu aña pasa Augustus Minister di Husticia a pidi Ministerio di Husticia Hulandes pa asistencia tecnico den e caso aki, Korps Landelijke Politie Diensten (KLPD) di Hulanda a forma un team di miembronan di Recherche cu na November 2006 ya a bin Aruba caba pa revisa tur e documentonan den e caso Holloway.

A base di esaki, a bin cu sugerencianan cu ta ehecutando. Un di e investigacionnan tabata manera a menciona caba esta na cas di mr. van der Sloot pero ainda tin diferente otro tipo di investigacionnan cu ta tumando lugar.





Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e team special di Hulanda a bin Aruba pa por lo menos 6 siman. Esei ta nifica cu henter e luna aki ainda e team special di Hulanda ta riba nos isla haciendo investigacionnan relaciona cu caso Nataly Holloway. Si for di e investigacionnan aki sali indicacionnan cu mester di mas investigacion, sigur e team lo amplia nan estadia na Aruba.

Entrante awe

Number di telefon y fax di Ministerio Publico ta cambia

ORANJESTAD – Entrante awe tanto e number di telefon como e number di fax di Ministerio Publico ta cambia.

Vocero di Ministerio Publico, mr. Vivian van der Biezen a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e number bieu di Ministerio Publico esta 582-1415 a cambia y awor ta 521-4100.

E number di fax cu tabata 583-8891 a cambia y awor ta 521-4190.

Bon Dia Aruba ta spera cu comunidad henter tene na cuenta cu e cambio. Awor e number di telefon di Ministerio Publico ta 521-4100 y e number di fax 521-4190.

Diferente funcionario halto a cuminsa caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Diferente funcionario halto a cuminsa caso contra Gobierno relaciona cu e areglo di pensioen cu nan no ta di acuerdo cun'e.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu funcionarionan halto cu a dicidi di bay cu pensioen ta haya nan confronta cu un situacion no agradabel.

Ta asina cu nan posicion huridico no ta keda bon defini y esei ta trece cun'e cu e pensioen no a keda completamente regla manera nan a kere.

Ta parce cu Gobierno no ta tene debido cuenta cu e posicion huridico di su funcionarionan halto y ora yega e momento cu e funcionario mester bay of kier bay mas tempran cu pensioen (VUT), e funcionario ta haye confronta cu e hecho cu e pago cu e tin cu ricibi no ta cuadra cu loke realmente e mester haya y cu en realidad e no ta atractivo pa bay cu entre otro VUT.

Manera Bon Dia Aruba a publica den forma di primicia, Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra, tambe a dicidi di cuminsa un caso sumario contra Gobierno pa a lo menos su pensioen keda regla.

Bon Dia Aruba ta na altura di otro casonan caminda director di cierto departamento a cuminsa caso contra Gobierno y tambe funcionario halto cu a cuminsa caso contra Gobierno.

Bon Dia Aruba a papia cu e personanan aki y nan no ta desea di sali den publicidad ainda y Bon Dia Aruba ta cumpli cu nan peticion.

Ta di lamenta e hecho cu e personanan aki a traha cu alma y cuerpo pa Gobierno, hacienda nan trabou lo mas miho cu ta posibel y awor cu nan kier bay cu pensioen, nan ta haya nan confronta cu sorpresa. E personanan aki ta sinti como sifuera cu Gobierno no ta aprecia tur e trabou cu nan a haci durante tur e añanan cu nan tabata den servicio di Gobierno.

E personanan aki corectamente a bay busca nan derecho serca Hues y awor ta Hues mester evalua e caso pa despues dicta sentencia.

Bon Dia Aruba lo mantene nos lectornan informa di e desaroyonan aki.



Edificio di Corte - Foto archivo

Accion di Polis y Douane riba bendemento di droga a duna resultado

Cantidad di droga confisca y 7 bendedo di droga encarcela

ORANJESTAD – Pa basta tempo caba Polis tin atencion pa e problematica di bendemento di droga den e area di waf y clubnan nocturno y e molester cu esaki ta ocasiona.

POLIS Y DOUANE DEN ACCION

Durante fin di siman Polis y Douane a tene un accion masal den e area aki. Den e accion aki a haci uso di e cachonan anti droga di Douane, cualnan a haci un tremendo trabou y a yuda enormemente den e investigacion.

DETENCION

E investigacion a consentra den e area ariba menciona y tambe den Werfstraat. Den Werfstraat a detene dos cumprado di droga caminda un ta un Americano mientras cu e otro ta un Arubiano.

Siguiendo cu e investigacion a detene 11 persona pa bendemento di droga. Ta asina cu cada un tabatin droga den nan poder. E droga tabata varia di marihuana, cocaina y pildernan XTC.

Investigacion mas profundo a mustra cu 4 di e bendedonan ta Arubiano, 1 Colombiano, 1 di Sint Vincent y 5 Dominicano. Nan edad tabata varia entre 17 y 30 aña. Despues cu tur a wordo hiba warda di Polis caminda nan a wordo interoga, 7 a keda encarcela pendiente di mas investigacion.

PELEA CU CUHIU

Durante e accion di Polis y Douane, na dado momento Polis mester a actua di biaha den un pelea pa evita cu un persona ta hinca un otro cu un cuchiu.

E incidente aki a sosode den Werfstraat, caminda agentenan di Polis a logra detene esun cu tabata arma cu un cuchiu y tabata purba di hinca su rival. Ta trata aki di e homber S.M. (21) naci na Aruba. Polis a confisca e cuchiu mientras cu S.M. a keda deteni como sospechoso di intento di mata cu cuchiu.

CANTIDAD DI DROGA CONFISCA

Ta asina cu Polis y Douane a haci un investigacion rigoroso riba auto di un di esnan cu tabata bende droga riba caminda. Aki Douane a haci uso di e cachonan anti droga y…Bingo! Den e auto a bin haya 3 saco di cocaina mas 22 saco di marihuana. Tur e droga aki a keda confisca.

ACCION LO SIGUI

Mirando e resultado alarmante di cantidad di droga cu a keda confisca, Polis y Douane lo sigui cu e tipo di accionnan aki. Sigur esaki ta un combinacion perfecto ya cu segun lei, Douane por haci investigacion cu e cachonan anti droga y ora yega e momento di detencion, Polis ta tuma over. Bon Dia Aruba ta felicita tanto Polis como Douane cu e tremendo trabou aki y ta desea nan tur hopi exito cu e accionnan aki cu tin e meta principal pa caba cu e free for all di droga cu tin net den e sector di hopi actividad nocturno.

Aruba a score durante Miami Travel Expo





ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, Aruba Tourism Authority (ATA) na Fort Lauderdale hunto cu AHATA a comparti dos booth durante e Miami Travel Expo cu a tuma lugar recientemente.

Aruba tambe a haci un presentacion riba e stage cultural cu un tocado di conga y dos bailarina di Carnaval. Hopi hende a presencia e show aki y a keda encanta cu e maraca pen di "I love Aruba" cu e representantenan di ATA a reparti durante e show. Un total di 4000 bishitante a atende e show aki. ATA a keda hopi satisfecho cu e show aki.

ONDER CURATELESTELLING

Bij beschikking no. 545 van 25 april 2007 van Het Gerecht in Eerst Aanleg van Aruba is Aura Josefa Harts wed. van Helmeyer, geboren 19 maart 1931 in Curacao, onder curatele gesteld met benoeming van Mavis Helmeyer tot curatrice.

Segun parlamentario Rudy Lampe di RED

Staatssecretaris Bijleveld ta expresa preocupacion pa situacion na Aruba

ORANJESTAD - Fraccion di RED a risibi siman pasa un carta di Staatssecretaris hulandes pa Asuntonan di Aruba y Antias, drs. A. Bijleveld-Schouten. Esaki ta un contesta riba e carta cu parlamentario Rudy Lampe di RED a manda fin di December 2006 tocante e forma irregular di introduccion di e ley di BBO. Fraccion di RED ta expresa publicamente palabra di gradicimento pa e tempo y e atencion dedica na nos peticion dor di Gobierno di Reino.

E carta ta bisa entre otro, cu e splicacion cu ta pertenece na e cambionan na e Ley di BBO introduci durante e reunion di Parlamento ta refleha un INTERPRETACION INCORECTO DI E CONSTITUCION DI ARUBA ("onjuiste interpretatie van de Staatsregeling van Aruba"). E carta ta argumenta cu scucha e Raad van Advies ke men tuma na serio den e decision final e conseho por escrito di Raad van Advies. Ora no ta sigui un conseho di Raad van Advies mester argumenta debidamente pakiko no ta sigui e conseho aki.

E Staatssecretaris ta sigui scirbi cu for di punto di bista di bon gobernacion ta lamentabel con e Ley di BBO a keda introduci ("vanuit het oogpunt van deugdelijk bestuur betreur ik derhalve de wijze waarop de landsverordening tot stand is gekomen"). Copia di e carta na fraccion di RED a bai pa Minister President di Aruba y pa Gobernador di Aruba, pasobra Staatssecretaris Bijleveld kier expresa su preocupacion na e Ministernan di Aruba pa e forma con e Ley di BBO a keda introduci ("mijn zorgen over de gevolgde procedure").

E carta ta reconoce cu e Ley di BBO no ta anti-constitucional, pero e palabranan menciona ta palabranan fuerte den direccion di Gobierno di Aruba. No tin duda cu pa Staatssecretaris Bijleveld Gobierno di Aruba a viola regla di bon gobernacion. Esaki no ta suficiente motibo si pa Gobierno di Reino interveni den asuntonan interno di Aruba, e ta scirbi. Hecho ta cu Gobiernno di Aruba a comete un acto di mal gobernacion

Ken ta bai para responsabel awor pa e interpretacion incorecto di nos Constitucion? Ta trata di un acusacion hopi serio cu ta bin di e mas halto nivel den Reino. Minister di Husticia mester tuma su retiro? Minister di Finanzas mester baha? Minister President mester asumi su responsabilidad? Gobierno completo mester bai cas? Na cualke otro pais serio un hende mester saka su conclusion.

Ta na Aruba so nos ta biba den un pais unda no ta existi responsabilisacion dor di nos gobernantenan ('accountability'). Nos gobernantenan ta haci y deshaci, manera den e caso di e introduccion di e Ley di BBO, y nan ta keda sinta trankilamente manera nada no a pasa.

Parlamento mester tin awor e ultimo palabra, pesei Staatssecretaris Bijleveld ta scribi cu Parlamento di Aruba tin un rol grandi pa hunga den e realisacion di bon gobernacion aki na Aruba.

Despues di e carta devastador aki ta Parlamento mester haci su trabao y bin cu un mocion di desconfianza contra nos gobernantenan. Cua di e 11 parlamentarionan por fin lo bai para banda di pueblo?

Na Hulanda kier reduci consumo di alcohol entre hobennan

Minister Hulandes ta prohibi bendemento di alcohol cu mucha bou 18 aña



Minister di Asuntonan Interior, Guusje Ter Horst

ZWOLLE/ORANJESTAD – Mientras cu na Aruba ta siguiendo un maneho estricto pa cu bendemento di alcohol na mucha, awor por constata cu na Hulanda tambe a introduci cambio pa cu bendemento di alcohol na hobennan.

Minister di Asuntonan Interior, Guusje Ter Horst, a dicidi cu muchanan bou di 18 aña no por cumpra bebida alcoholico mas. Asina e mandatario a duna di conoce ayera na Zwolle caminda a cuminsa cu un prueba pa actua mas severo contra hobennan cu ta bebe.

NO ALCOHOL DEN SUPERMERCADO

Tambe Ter Horst kier prohibi bendemento di alcohol den supermercadonan. Mayan Guusje ter Horst lo bay papia cu su colega Ab Klink di Salubridad, kende mas laat den transcurso di aña kier introduci medidanan nobo pa baha e problema di consumo di alcohol entre hobennan.

CAMBIA E TREND

Lo cuminsa cu un prueba den 12 comunidad caminda Polis lo actua contra hobennan na school, riba caya, den cafes y hasta na cas cu ta bebe alcohol. Hasta si na cas esaki ta sosode cu consentimento di mayornan, Polis lo bay actua. Minister Ter Horst kier logra hunto cu e comunidadnan pa cambia e trend caminda mas y mas hoben na edad hopi jong ta cuminsa bebe alcohol.

Minister Ter Horst a enfatisa ayera cu si e plan di accion aki resulta, e ta spera cu otro comunidadnan tambe lo cuminsa haci esaki.

INFORMA MUCHANAN

Na schoolnan basico ta haciendo investigacion pa mira con na un edad hopi jong por duna muchanan informacion riba alcohol y con institucionnan di enseñansa lo por tene alcohol for di schoolnan.

Den e prueba cu ta wordo haci na Zwolle, Ministerio di Asuntonan Interior ta evalua si Polis riba caya lo mester haci uso di e test di blas. Normalmente esaki ta wordo usa den trafico. E idea ta pa haci prueba cu diferente manera pa mira cual ta duna e miho resultado.

Parlamentario sr. Otmar Oduber di AVP

Tabatin suficiente motibo pa manda un delegacion di AVP Hulanda pa delibera cu gobierno Hulandes y di Reino



Sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD - Actualmente partido AVP tin un delegacion na Hulanda encabesa pa lider di partido sr. Mike Eman como tambe coleganan sr. Mike de Meza y sr. Benny Sevinger, cu a ten un bishita serca Prome Minister di Hulanda y di Reino tambe, unda cu hopi informacion a wordo intercambia y manera cu AVP a compronde, e delegacion di Aruba ta wardando tambe algun reunion sumamente importante cu ta tuma luga awe y mañan, pa asina diaranson duna un declaracion for di Hulanda, riba e situacion ma spesifico di loke ta pasando einan.

Miembro di AVP sr. Otmar Oduber a bisa cu asina cu haya mas informacion y tene encuentro cu secretario di estado y e minister encarga cu Husticia y Finanzas lo duna detaye di e encuentronan, teniendo na cuenta e situacion alarmanete cu tin na Aruba. E combersacionnan ta masha y pesei partido AVP ta percura pa traha e asunto aki cu tur seriedad tambe.

Partido AVP a tuma un decision riba cual un delegacion a sali y biaha pa Hulanda pa asina bai atende algun aspecto masha importante di loke ta tumando luga cu gobernacion di Aruba. sr. Oduber a bisa cu mirando cu e institucionnan na Aruba cu mester controla no ta wordo respeta a dicidi di Sali pa Hulanda Oduber a bisa cu por mira den e caso di Banco Central, caminda cu e director no ta wordo respeta y pa motibo cu e director no kier bai na e kier di gobierno, a haye awor aki den e situacion cu gobierno no kier bai renoba su contrat y ta bai cambia director. Tambe pro wak den Contraloria general por mira cu a purba den tur forma pa evita cu sr. Harms lo bira Presidente di Contraloria General(ARA) y ta purba hasta di nombra un persona fuera di reglamento pa cu e statuto cu ta reina Contraloria General, di purba postula otro personanan pa cu e funcion di Presidente di ARA pa bai asina leu di nombra un hende di nan mes. Tambe por mira cu Oficina Central di Accountant(CAD) constantemente ta wordo boicotia y tin gobernantenan hasta a bai asina leu di menasa e director di CAD y ta bisa cu no ta duna informacion. Cual ta tur cu tur ta mustra riba e hecho cu gobernantenan y gobierno no ta respeta pero ta intimida cada biaha institutonan cu mester traha independiente pa haci e control riba gobernacion uno corecto. Banda di esei pais Aruba a confronta y ta confrontando un situacion financiero masha penoso y por mira cu e introduccion di e medidanan no ta dunando e resultadonan manera cu gobierno a kere cu e lo duna, specialmente e BBO si mira e fondonan cu a ricibi y e comentario di e Minster di finanzas no tabata uno alentador. Mas ainda e situacion di seguridad na Aruba, e estado di derecho cu ta trata nos husticia, unda cu tin criticanan severo cu ta bai pa Ministerio Publico, caminda cu por mira un biaha mas despues di un cantidad di denuncia nan cu ta wordo haci contra d gobernantenan aki na Aruba y por a scucha ultimo aki loke a bin ta tuma luga den e caso di soborno di sr. Namdar na e gobierno di sr. Nelson Oduber, pa cual ta pone cu tur cu tur a dicidi pa manda un delegacion Hulanda caminda cu e deliberacionnan ta tumando luga. Hulanda ta bon na haltura di loke ta pasando na e pais aki, peor e detayenan ta loke falta y pesei ta hiba esaki nan na nivel di reino Hulanda pa atende e asunto aki na un nivel mas halto y pa tur hende ta na haltura di nan responsabilidadnan den e situacion cu pais Aruba ta pasando aden.

Reemplazante nobo di Representante di Hulanda na Aruba

Ronald de Kort ta bai, Myriam Jacobs ta bini

ORANJESTAD - Reemplazante di Representante di Hulanda na Aruba, Ronald de Kort, lo regresa Hulanda na juni proximo. De Kort a traha cinco (5) aña na Representacion di Hulanda na Aruba. Den e añanan ey ela contribui entre otro na funcionamento di FDA y na e discucion nan tocante vreemdelingenketen. Entrante juli De Kort lo wordo reemplaza pa Myriam Jacobs.
Myriam Jacobs (40 aña) a traha den pasado na ministerio di Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Buitenlandse Zaken y Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Di 2001 te 2005 e la traha na Representante di Hulanda na Willemstad. Myriam Jacobs lo bai tene su mes bezig cu entre otro FDA y ariba e tereno di mantencion di orden legal.

DIMAS kier haci tur locual ta necesario pa gana confianza bek di comunidad

Ta consiente di criticanan, pero lamentablemente no ta papia di logronan

ORANJESTAD—DIMAS ta anticipa pa haya no menos cu 20 mil peticion di trabou anualmente cu ta inclui prolongacion. Esaki ta ilustra e presion grandi cu tin riba e departamento aki cu a keda institui exactamente pa elimina duda den e proceso di otorgamento di permiso di estadia y trabou.

"Desde Januari, e cantidad di peticion a baha un poco, y nos ta buscando pa sa e motibo di esaki," Director di DIMAS Kathy Ruiz Paskel a bisa, durante un entrevista cu Bon Dia Aruba. Un di e causanan ta, segun prome observacionnan ta cu hopi hende mester a custumbra cu e sistema nobo, mientras cu otronan no a presenta pa nan cita. "Pero awor caba den e di tres y cuater luna, hendenan a comprende cu nan mester bin cu nan documentonan completo." Como tal e expectativa ta cu e cantidad di peticion lo keda stabil of te hasta lo aumenta, mirando cu Gobierno mes ta anunciando un cantidad di proyecto cu lo rekeri trahado di afo, ya cu e mercado laboral di Aruba lo no por cumpli cu e demanda di trahado.

Sinembargo, DIMAS cu aki dos luna apenas lo cumpli su prome aña di existencia, tambe a bira blanco di critica pisa, sigur di parti di politiconan y tambe abogadonan cu ta sinti cu no ta teniendo cuenta cu derechonan humano den ehecucion di e lei nobo di Admision y Expulsion, esta e LTU.

Por ehempel, aunke cu e lei ta exigi cu ta e trahado stranhero mes ta responsabel pa entrega e peticion di prolongacion di permiso, e realidad na DIMAS ta cu e ta hopi dificil y ta tuma tempo, segun criticanan. Pa tal motibo mes, abogadonan a haci uzo di e proceso huridico di apoderacion (machtiging) y laga deurwaarder entrega e peticionnan. Den un caso recien, DIMAS no tabata kier a accepta e documentonan for di e funccionario aki.

Kathy Ruiz Paskel ta admiti cu ultimo luna berdad e tabata dificil pa drenta den contacto cu DIMAS, debi na e fenomeno cu hendenan intencionalmente ta blokea e liñanan di telefon (pa haci negoshi despues cu citanan). Pero e LTU ta exigi e entrega personal, pa DIMAS berdad por haci su verificacion cu e trahado stranhero cu ta haci peticion, ta esun cu tin derecho pa tal. Pasobra, tabatin caso den pasado, unda e trahado stranhero a uza datonan di un persona, cu nunca tabata na Aruba mes. Mas ainda, tabatin hopi caso, unda e trahado stranhero ta paga sumanan cuantioso pa consultantnan of otro persona renoba su permiso, y esaki no tabata sosode, cu tur su consequencia pa e mesun trahado. "Nan tabata cobra pa e servicio y nunca e peticion a yega.,"Ruiz Paskel ta conta. Ademas, e sistema di Gobierno ta exigi cu ta esun cu mester tin un permiso, sea pa construccion of cualkier otro, ta esun cu ta haci e peticion. Y mirando cu ta e trahado stranhero mester di permiso, pues ta e mes mester haci e peticion tambe.

Pa loke e procedura mes, e e exigencia di DIMAS ta cu si kier pa trata e peticion, e documentonan mester ta completo. Si esaki no ta e caso, e procedura di DIMAS ta cu ta nenga e permiso.



MATRIMONIO ARUBIANO/ STRANHERO

E maneho nobo pa stranheronan casa cu Arubiano tambe ta un punto di discusion den comunidad. Segun Ruiz Paskel, e maneho actual no ta kita derecho di un casa stranhero pa traha na Aruba, pero locual a bin aserca ta un obligacion pa prolonga e permiso di estadia/ labor tur aña. Prome cu e lei a cambia, e personanan aki tabata haya un declaracion cu nan tabata casa cu un local y cu a base di esaki nan tin derecho di estadia y pa traha. Esaki ta e declaracion 1 D, cu awor a caduca. Awor, e persona stranhero casa cu Arubiano tin e mesun derecho, di por biba y traha, irespecto doño di trabou of funccion. Pero, DIMAS tin e tarea pa mira si e structura di famia a keda mescos, y ta p'esei mes tin cu pidi prolongacion tur aña.

PERMISO INDEFINI, OF FIRMA LIBER

Un fenomeno cu hopi stranhero ta conta cu n'e ta e asina yama 'firma liber,' cu ta un permiso di trabou indefini. Sinembargo, a crea e impresion cu desde introduccion di DIMAS, a elimina e proceso di 'firme liber.'

"Nos no a mantene termino di tempo indefini, pero e lei ta papia si di e termino huridico 'permiso pa estadia,' cu ta otorga na personanan cu tin mas di 10 aña na Aruba cu estadia legal, sin interupcion," Director di DIMAS a splica Bon Dia Aruba. Un aspecto importante den e proceso aki ta cu e persona mester ta inscribi den Censo tambe pa e periodo menciona. "Nos tin un cantidad di peticion pre-DIMAS cu mester atende ainda. Tin 611 peticion pa 'firma liber' a base di e lei biew pa atende ainda. Pa e peticion nobo (entrega despues di Juli 1, 2006) lo uza e lei nobo," Ruiz Paskel a ilustra, enfatisando e rekesitonan di 10 aña di estadia legal, sin interupcion y cu inscripcion na Censo.

PERSONAL DI MARINA HULANDES Y OTRO FUNCCIONARIONAN HULANDES

Secretario di Estado Bijleveld –Schouten a duna DIMAS un periodo limita pa soluciona e asunto di permiso di estadia pa famia di personal di Marina. Esaki pa motibo cu e LTU nobo ta rekeri cu tur funccionario Hulandes cu bin Aruba pa traha mester haci peticion pa permiso di estadia di nan famia tambe. Ruiz Paskel ta di e mesun pensamento cu Minister Wever, esta cu si tin exigencia pa Arubiano casa cu stranhero, mester tin e exigencia aki pa tur hende tambe, sin discriminacion.

Sinembargo, e argumento ta cu e funccionarionan Hulandes ta bin haci un trabou pa Aruba. Den e aspecto aki, DIMAS tin comprension, sinembargo no por kita di un maneho. Lo evalua si e proceso unda hueznan ta contra cu cada aña nan lo mester haci un peticion pa prolongacion pa nan famia (mirando cu antes esaki tabata mara na e periodo cu nan ta asigna na Aruba).

Di otro banda, ta yegando na un areglo cu personal di Marina. E unico punto cu ta den discusion ta cu Marina ta prefera e permiso bieuw, unda ta prohibi e casanan pa traha na Aruba. E permiso nobo ta ilimita, mescos cu pa cualkier casa stranhero di Arubiano. Sinembargo, e permiso nobo aki ta costa mas cu antes, cu ta 1200 florin pa e prome aña (600 pa prolongacion) compara cu e 100 florin cu tabata paga prome. E suma aki, segun DIMAS ta pa cubri gastonan cu cualkier hende ta pone riba infrastructura di Aruba. "Berdad ta cu algun ta mira e sumanan aki halto, pero mester realiza cu un parti ta retribucion y otro ta pa leges. Mester mira esakinan como un tipo di belasting." Y esaki ta a base di e lei existente. Den futuro lo tin cambio, mirando cu tin un proyecto di lei di retribucion na Conseho Consultativo.

Di otro banda, DIMAS ta consiente tambe di adaptacionnan cu kizas lo mester bin, pa motibo cu specialmente personal di Marina Hulandes ta conta cu derechonan cu ainda no ta reconoci na Aruba. Por ehempel, Marina ta permiti e personal trece nan partner, sea casa of no, pa biba, y na Aruba ainda e relacion di convivencia aki no ta reconoci oficialmente. Mescos ta conta si un funccionario Hulandes kier trece su pareha casa di e mesun sexo, cu segun e caso Oduber Lamers ta mara Aruba tambe. Pues ta asuntonan cu lo mester discuti internamente ainda pa mira na ki solucion ta yega.

Pa loke ta e posicion di hueznan, tin evaluacion andando pa mira si e ehecutivonan aki tambe mester sigui haci peticion anual pa permiso di estadia di nan famia.



EVALUACION DI E LEI

Awor cu ta yegando un aña di e LTU nobo, DIMAS a institui un comision di evaluacion, bou guia di Universidad di Aruba. E comision aki lo determina e pasonan necesario, cu ta inclui combersacion cu diferente grupo, incluso hueznan, y otro partnernan social pa mira con e lei a traha te cu awor, y si mester haci algun modificacion. E motibo cu a aserca Universidad ta pa duna un distancia entre DIMAS y e evaluacion di e lei. Studiantenan di Facultad di Derecho lo haci e trayecto di evaluacion, cu lo ta parti di nan graduacion. DIMAS lo duna informacion y CBS lo suministra e datonan necesario. Ya caba e comision a cuminsa reuni, pa ehecuta e trabounan preparativo.

Kathy Ruiz Paskel mes ta kere cu e trabou lo dura algun luna, mirando cu e lei mes ta cumpli un aña na Juli proximo. A base di e evaluacion lo bin recomendacion y conseho, y lo keda na Minister encarga, Ambrosio 'Booshi' Wever pa implementa esakinan si of no. "Di antemano nos mester bisa si cu lo enfoca riba e espacio limita di Aruba. Aruba lo no crece. E evaluacion lo ta den cuadro di otro leinan, pa determina kico Aruba por carga na desaroyo economico y admision. Si mira e datonan di añanan 90 bin dilanti, esnan cu a haya cierto status na Aruba, sea pa naturalisacion of pa otro, a trece nan famia tambe."

EVALUACION INTERNO

Sinembargo, los di e evaluacion aki, tin un revision interno riba por ehempel e rekesitonan cu tin pa por entrega peticion pa permiso di estadia y trabou. "Tin un comision interno cu ta evaluando e rekesitonan, y tin como meta pa introduci cambionan na Juli. E idea ta cu cada biaha, si mester tin cambio, pa haci esakinan dos biaha pa aña na Januari y Juli," Kathy Ruiz Paskel a comenta, agregando cu na Juli proximo lo publica kico ta e cambionan. "Den preparacion di e cambionan, nos tin combersacion cu Departamento di Labor, y tambe otro departamento, pa asina haci e lista di rekesito y documento ta mas razonabel posibel. Nos mes tin documento interno basa riba peticion biew." Ruiz Paskel a bisa cu lo mester sigui pidi cierto documento tur aña ya cu esakinan lo mester indica si e situacion laboral y personal a keda mescos. Pero, un acta di nacemento por ehempel, no ta cambia, y te ainda mester entrega un copia tur aña ora cu pidi prolongacion di e permiso. "Pues nos lo mester evalua kico lo keda y kico lo bai for di e 'check-list.'"

E obhetivo segun Kathy Ruiz Paskel ta pa haci e lista di rekesito mucho mas relevante, pa elimina e necesidad pa mantene un archivo asina grandi. Di otro banda, DIMAS ta trahando riba automatizacion, pa asina digitalisa tur informacion y asina elimina tambe e necesidad pa warda e miles y miles di documento relaciona cu peticionnan di permiso. "Na momento cu tin un archivo digital, ta mucho mas facil pa saca datonan. E tecnologia lo facilita e proceso."

REACCION CRITICA DIMAS

DIMAS ta habri pa critica, Kathy Ruiz Paskel a declara, aunke cu e Director di e departamento ta lamenta cu unicamente ta critica, y cu poco hende ta papia di logronan. "Tin di e criticanan nos sa di nan. Nos no ta pretende cu DIMAS ta cana totalmente bon . Pero constantemente nos ta trahando riba mehoracion di servicio y proceso. Na dado momento ta hechonan mester gana e confianza di comunidad. Nos no ta tuma e criticanan como algo malo. Pero hecho ta cu na Aruba, ora cu cos bai bon, hendenan no ta yama radio pa bisa esaki tampoco."

Pa evita sinembargo cu comunidad ta sigui tende unicamente di e criticanan, DIMAS lo traha mas diligente den distribucion di informacion. Na e momentonan aki ta trahando riba un website tanto di DIMAS mas, y tambe uno di Gobierno, pa yega na pueblo cu informacion corecto. Di e forma aki ta purba gana confianza bek di comunidad. Tin area cu a registra mehoracion, y aki ta referi entre otro na e hecho cu no tin rij mas pafo, di hendenan buscando cita. "Y asina tin hopi area cu nos a logra, y lo sigui cu e esfuerzo aki."



Director di DIMAS Kathy Ruiz Paskel

Rossana Penja cu a caba di gana Afl. 200.000 di Lotto pa Deporte



ORANJESTAD - Sra. Rossana Penja ta e felis ganadora di e Jackpot di Afl. 200.000 di Lotto Pa Deporte di dia 2 Mei . Rossana su numbernan ganado ta 06, 21, 22, 30 y 35. Rossana a cumpra su Lotto na Teo's Minimarket na Palm Beach. Rossana ta un fiel cumprado di Lotto, su lotto ganador tawata un Lotto Loco. Marlene lo usa e premio aki pa e garantisa un bon educacion pa su yiunan. Suerte na un y tur pa e sorteo di dia 7 di mei na unda tin 850.000 den pot pa Lotto Grandi.

Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e felis ganadora di Lotto di Dia y ta gradicie pa su confiansa den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Wak pa bo linea ta na awa, paso bo nunca sa ki dia ta toka abo".

Expertonan di "Institute of Terrorism Research and Response of Israel" ta participa den symposio organisa pa "Shield Group Aruba"



Ex comisario di polis sr. Gerald Dompig di "Shield Group".

ORANJESTAD - Pa e siman aki 9-10 y 11 di Mei 2007 Aruba lo ta cede di un symposio berdaderamente importante pa e pueblo di Aruba en general.

Un symposio cu lo conta cu asistencia di participantenan rond mundo cu ta aki na Aruba pa haya e ultimo tecnicanan con pa reconoce un persona peligroso, reconoce un persona cu port a un problema pa su mes of pa otronan, con pa deal cu personanan peligroso, con pa actua den casonan di emergencia, con pa deal cu situacionan teroristiconan, con pa reconoce e personanan aki etc.

"Experencia di Israelitanan" ta un Symposio cu lo beneficia un y tur na Aruba ya cu no solamente lo yuda bo den bo conocemento pa detecta hendenan terorista, pero con pa detecta hende peligroso cu mal intencion pa cu nan mes of otronan cu port a un menasa pa nos comunidad.

Pa e siman di dia 7 di Mei 2007 expertonan di "Institute of Terrorism Research and Response of Israel" ta aki na Aruba bao invitacion di "Shield Group Aruba" cu ta un compania nobo den duna trainingnan riba nivel internacional di seguridad y tambe den duna servicionan di proteccion pa companianan, domicilio na Aruba cu ta di e conocido ex comisario di polis sr. Gerald Dompig.

E participacion na nivel internacional y local tabata mucho mas grandi cu expectativanan y esaki ta yena "Shield Group" cu satisfaccion mirando cu Aruba nunca antes a yega di haya expertonan riba e tereno aki bin Aruba pa duna un symposio di e magnitude aki cu lo beneficia nos hendenan den tur area di trabao sea ta riba e tereno turistico, seguridad nacional of cu ta den trabaonan cotidiano manera negoshinan priva, schoolnan, hospital, den tur area mirando cu mas y mas rond mundo ta deal cu e problema di hendenan depresivo, bao tension cu hopi biaha port a un menasa pa nan mes y pa otronan y pa medio di symposio aki cada un individuo por reconoce esnan rond di dje cu port a un menasa y preveni un situacion tenso of lamentable despues.

Durante di e siman di dia 7 di Mei 2007 ya caba Aruba ta hayando bishitanan di exterior cu lo bin participa na e symposio pero tambe e expertonan di Israel cu lo ta bishitando nos Mandatarionan, Hospital, Cuerpo Policial, nos planta di Awa, varios instancianan y organisacionan prome cu e dia di Symposio cu lo ta dia 9 di Mei 2007 den Westin Resort den e ballroom grandi y lo ta cuminsa pa 8:30 di mainta te cu 5:30 di atardi.

E di tres di cu ta dia 11 di Mei 2007 e symposio aki lo ta dirigi na nos Cuerpo Policial so. Pa esnan cu ainda kier participa por tuma contacto na tel 5887093 0f por subi riba e website di "Shield Group" cu ta shieldgroupworldwide.com, ta cera e inscripcionan dia 9 di Mei 2007 no por inscribi mas dia di Symposio.

Fundacion Turtugaruba ta informa:

Otro neishi di turtuga di laman net pa nort di Marriott



ORANJESTAD -E temporada cu turtuganan marino ta subi tera pa pone webu ta den full swing. Na Eagle Beach tin 14 neishi di driekiel y e temporada lo sigui pa algun luna mas. Diabierna un driekiel a pone net pa Nort di Marriott y den e area di Fishermens' Huts e cawama tambe a cuminsa subi tera. E pida beach aki ta sigui demonstra di ta di vital importancia pa e turtuganan marino cu ta den peliger di extincion rond mundo. Turtugaruba ta conta riba sosten di un y tur pa salvaguardia e biodiversidat di Aruba. Respeta e beach aki.

Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico, Nilo Swaen ta informa riba

Negosacionnan cu 'Nordic Council' pa cu ceramento di un TIEA

ORANJESTAD – Representantenan di 'Nordic Council', organo ehecutivo di 'Nordic Initiative', na cual Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Groenlandia, Islandia y e islanan Faeröer ta afilia, recientemente a aserca Gobierno di Aruba pa inicia negosacionnan cu lo mester resulta den ceramento di un TIEA (Tax Information Exchange Agreement) y acuerdonan pa promove inversion na Aruba for di e paisnan ya menciona. E promer rond di negosacion a tuma lugar na Aruba di 16 pa 18 di april 2007.

E delegacion di 'Nordic Council' tabata bao guia di sr. P.O. Gjesti, international tax counsel di e Ministerio di Finanzas na Noruega y tabata consisti tambe di sra. I. Willfors, director di e division internacional di impuesto na e Ministerio di Finanzas na Suecia y sr. T. Fensby, project manager na 'Nordic Council'. Den e delegacion Arubano tabata tin conseheronan externo di Gobierno y funcionarionan di Direccion di Impuesto y tambe di Direccion di Economia, Comercio y Industria. E partidonan a palabra en principio cu nan lo cera: a. un TIEA segun e modelo di OECD;

b. acuerdonan pa promove inversion, cu lo mester stimula e establecimento di empresanan of nan filialnan procedente di e paisnan afilia na e 'Nordic Initiative' na Aruba.

Pa concretisa e palabracionnan di principio lo sigui cu negosacionnan den e tempo venidero. Acuerdo entre e partidonan indudablemente lo contribui na mehoracion di e imagen internacional di Aruba.

•Gana un dinner of
•VIP Ticket pa e show di Edjean Semeleer

Un Celular Special pa un Mama Special

Feliz Dia di Mama



✓ Mas Variedad
✓ Mihor Calidad
✓ Tremendo Prijs

Cu cada compra di un celular GSM PRIMO ricibi **Afl. 35,- na yamada prepaga GRATIS.**
Cu cada compra di un celular Post-Paid ricibi un **SETAR GiftCertificate di Afl. 75,- GRATIS**

Pre-Paid GSM Primo



DIRLAND E307 **Afl.69,-**



BIRD V5518 **Afl.79,-**



NOKIA 3120 **Afl.99,-**



NOKIA 6030 **Afl.129,-**



NOKIA 6060 **Afl.149,-**



COSUN 289 **Afl.169,-**



NOKIA 6070 **Afl.189,-**



SAMSUNG X660 **Afl.229,-**



BIRD D736 **Afl.249,-**



NOKIA 6103 **Afl.299,-**

*Oferta ta valido te cu dia 12 di Mei 2007 na tur SETAR Teleshop, tanten cu tin den stock



SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

Den e di 8 Encuentro Internacional di Educacion y Pensamento

Galina Doyla su presentacion magistral a pone tur asistente reflexiona riba su rol importante como educador

El a ilustra con por cambia un mucha di un bichi pa e por habri su halanan y bira un barbulet bunita

ORANJESTAD – E di 8 Encuentro Internacional di Educacion y Pensamento a clausura recientemente, caminda delegacionnan grandi di varios pais Latino Americano y di Caribe, incluyendo esnan di Aruba a pasa dianan pisa di congreso, unda a participa na lecturanan, tayernan, presentacion di resultadonan investigativo y tambe posters. Galina Doyla tabata orado principal di e evento, y su presentacion a ilustra con por cambia un mucha di un bichi pa e por habri su halanan y bira un barbulet bunita.

Doyla ta bisa cu esaki ta implica cu tur mucha tin e potencial pa bira un barbulet y logra su potencial, basta cu e haya un educacion cu ta yud'e pa logra esei tambe. Y Galina Doyla ta convenci cu e metodo 'Key to Learning,' ta esun cu cada mucha mester, sin importa di unda e ta y ki limitacion e por tin.

'Key to Learning' ta basa riba e pensamento cu e ta mas importante pa siña mucha 'con pa siña,' en bez di simplemente 'siña muchanan,' pasobra e prome ta duna nan tur herment necesario pa nan por cumpli cu tur nan potencial.

Doyla, originalmente di Russia, pero awor residencia na Inglaterra, unda e ta guia un programa grandi basa riba e pensamento 'Key to Learning,' ta atribui esaki na Lev Vygotsky, un filosofo Russiano cu apesar di a muri na edad hoben, a laga un herencia grandi atras. Vygotsky a transforma e estudio di psicologia di desaroyo, cu ta basa riba educacion basa riba aspectonan cultural historico, cu a trece un explosion di interes na Russia y a inspira otro psicologonan pa haci nan mesun investigacionnan.

Apesar di intentonan di parti di e Gobierno Stalinista pa suprimi e ideanan aki, nan a keda bibo y a keda redescubri den decada di 60. Segun expertonan, su teorianan di desaroyo tabata alabez teorianan di educacion, ya cu e ta duna maestronan clavenan practico pa duna un miho educacion.

Galina Doyla a ilustra cu Vygotsky ta di pensamento cu educacion real no ta necesariamente siña hechonan y abilidadnan spesifico (lesa, scirbi y conta), pero cu e ta mas bien un desaroyo di e abilidadnan di siña di cada mucha. Esei ta nifica nan capacidad di pensa cla y creativamente, planea y implementa nan plannan y comunica nan comprondemento den diferente manera. Vygotsky a bisa cu lo por logra esaki dor di duna muchanan un serie di hermentnan cultural pa pensa y crea.

Asina tambe Galina Doyla a ilustra con ta aplica e programa 'Key to Learning' na Inglaterra, unda ta uza un cantidad di simbolo y hasta co'i hunga pa siña muchanan pensa pa nan mes. Por ehempel, un renchi grandi ta yuda un chikitin di 3 aña, cu e no por uza su man pa dal, of cu ora e tin un dos orea grandi di hunga bisti riba su cabez ta nifica cu e mester scucha.

Ademas, muchanan ta siña reconoce simbolonan cu nan ta familiar cu n'e for di un aspecto cultural, y sa con pa decodifica nan den un actuacion. Pa tal motibo tambe, wega y hungamento ta asina importante den desaroyo di un mucha. Unabez cu haci uzo di e hermentnan aki, ta duna e muchanan e oportunidad pa haya abilidadnan pa por siña por ehempel, lesa, scirbi y conta despues.



Doyla, kende ta un scientifico y investigado asocia na e Academia di Educacion di Russia, y co author di 'Key to Learning' cu ta dirigi riba muchanan den comienzo di nan desaroyo, ta aplica e sistema aki serca su mesun nietonan y a mustra e congresistanan na Aruba, pa medio di video, con esaki ta tuma luga. E scientifico Ruso ta comparti e expresion di Vygotsky, esta cu "educaion mester ta orienta, no na e ayera di e desaroyo di un mucha, sino na su futuro. E ta pa medio di otro cu nos ta bira nos mes. Locual un mucha por haci den cooperacion cu otro, e por haci su so despues. P'esei, e unico bon instruccion ta esun cu ta marcha dilanti desaroyo y ta gui'e."

E dicho aki ta ilustra e balor di e educado y su responsabilidad, Galina Doyla a enfatisa. Pasobra ta e educado, e adulto ta esun cu tin cu guia e desaroyo di e mucha.

E presentacion di Galina Doyla, ademas di su tayer a goza di hopi atencion, y tabata inspirativo. Mester bisa cu hopi di e ideanan aki ta reconocibel na Aruba tambe, sigur den Priepeb y hasta SHA. Sinembargo, Aruba a haci e mesun eror cu mayoria pais a haci. Esta cu a cuminsa construi di ariba bin abou, sin enfoka prome riba e fundeshi. Galina Doyla a ilustra esaki bunita cu un caricatura di un edificio, unda apenas a cuminsa traha riba e fundeshi. "Awor ta ora pa nos trece cambio den esaki, y nos lo haci'e tambe," un representante di Departamento di Enseñanza a bisa Bon Dia Aruba, despues di e presentacion di Galina Doyla.

No tin duda cu e mensahe di 'Key to Learning' a impresiona tur esnan presente, y awor ta keda na cada educado presente pa haci uzo di e inspiracion aki y pon'e den practica.

E di 8 Encuentro Internacional di Educacion y Pensamento a clausura Diasabra, pero organizadonan, tanto esnan di Aruba como Universidad di Puerto Rico ta comprometi cu locual a sali afo, e compromiso na desaroyo, ta keda bibo, na bienestar di tur comunidad, incluso esun di Aruba.

JCI Aruba a haci bishita oficial na Camara di Comercio di Aruba

ORANJESTAD - Den un ambiente ameno JCI Vice Presidente Ray Jong A Lock acompaña pa tanto Presidente di JCI Aruba Dave Martinus y Presidente di JCI Aruba Female Tasha Tromp tabata di bishita na Camara di Comercio di Aruba. Durante e bishita aki nan a tene un reunion cu Presidente di Camara di Comercio Sr. Edwin Roos y Gerente di Business & Support Sra. Laureen Dix, caminda nan a recibi informacion tocante kico Camara di Comercio ta haciendo pa comunidad. Tambe JCI Aruba y JCI Aruba Female a haya e oportunidad pa splica mas tocante e organisacion di JCI. Na mes momento JCI Aruba y JCI Aruba Female a tuma decision concreto pa tin un mihor relacion cu Camara di Comercio y tambe mas coperacion den futuro. Esaki na forma di trainingnan pa miembronan di tur dos organization di JCI y tambe comunidad di Aruba.

JCI Aruba, Junior Chamber International Aruba ta un organisacion International pa hendenan hoben entre e edad di 18 pa 40 aña. E meta di e organisacion ta pa desaroya hendenan hoben dor di duna nan entrenamento den liderazgo, siña nan carga responsabilidad social, con pa nan ta emprendedornan exitoso y siña nan sentido di hermandad.



Instancianan local y internacional a haya oportunidad pa expone materialnan educativo durante e conferencia na Radisson Resort.

Tur esaki cu e meta cu hendenan por comprende otro mihor y por crea un comunidad mas positivo.

Segun presidente di sindicato di U.E.A y Bestuur lid di pensioenfond N.V. Elmar, Efraim Figaroa

Miembronan y pensionadonan malcontento ta disgusta cu tur abuso di poder y dictadura cu ta pasando den S.B.A.

ORANJESTAD - Efraim Figaroa presidente di sindicato di U.E.A y Bestuur lid di pensioenfond N.V. Elmar kier a informa cu su periodo cu ta 4 aña mienbro di bestuur di pensioenfonds di N.V. Elmar a wak cuanto abuso di poder y dictadura tin ta pasando den S.B.A. y cu tin cada un di e miembronan y pensioenadonan malcontento y disgusta cu tur e abusonan aki cu ta pasando pa añasnan largo. E ta bisa textualmente:

Ora ami, Efraim, a drenta den e bestuur prome cos mi a haci ta busca un adviseur R.A. pa dunami consehonan ariba e tereno aki, y mi a bin ta wak en realidad cuanto abuso ta pasando pa añanan largo, un dictadura total.

Prome sorpresa cumi a hanja cu 11 di september 2002 tawata un perdida di 13.5 million florin y te cu dia di awe no tin un claridad na unda e placa aki a bay of un hustificashon valido na e miembronan kiko en realidad a pasa .

Nunca e miembronan no tin un claridad fiho con e invershonnan ta wordo hasi ariba mercadonan international.

Imagina boso, ami, como bestuur lid di pensioenfonds nunca no mag di wak unda ni na ken e prestamonan ta wordo otorga: Prestamonan comercial (binnenland); Prestamonan comercial (buitenland); Hypotheek di participantenan; Hypotheek no participantenan.

Caminda mi a bin ta consulta cu mi adviseur Rob J.P.P. Oude Avenhuis RA y aki eta consehami pa nos busca un abogado pa mi por yega na e 4 puntonan ya menshona, y danki na e preshon cumi a bin ta pone cu mi abogado mi a logra di wak nan. Caminda cu awe ami mes a sinti en carne propio kiko ta e poder di dictadura cu tin ta pasando. Mi Tawata ash. hoofdnetbeheerder, e prome den e compania, y awe nan a bahami te na voorman mira con leuw nan ta yega cu nan poder. Cu e posishon di ash. hoofdnetbeheerder ta duna un voorman trabou. ami como trahador nunca tawata un keho contra mi persona cu nan por a hasi algo asina cumi.

Dia 10 di november 2005 president di S.B.A. a bin pa dilanti y informa miembronan cu na 2008 middenloon lo drenta na vigor y cu esun nan cu falta 3 aña pa baha cu pension lo no wordo afecta. Y awe nos ta wak con na september 2006 eta introduci middenloon y pa e hasie un tiki mas dolor eta ta pone fecha cu 1 di januari 2006 middenloon ta keda totaalmente introduci caminda cu esnan cu a baha pension december 2006 ja por a sinti e efecto kiko e kier mustra cu nan poder i dictadura. Apesar cu mi a firma na favor di middenloon pa yuda e fondo financiero di S.B.A. cu tawata na e momento ey un dekkingskraagt bou 100%. Pero mirando awe con nan ta bin ta introduci e middenloon mi ta totaalmente contra di esey. No ta husto pa miembronan cu ja a bouw op nan eindloon completo 30 te 35 aña pa bin hanja e noticia awor cu nan no lo wordo paga nan eindloon sino cu nan tambe lo hanja middenloon paga awor cu nan bai baha cu pension.

Recientemente un colega staff cu a cumpli 35 aña di servicio y un otro colega cu no ta staff a cumpli 32 aña di servicio a baha cu pension y nan tur dos a wordo afecta cu e middenloon caminda cu pa añasnan largo nan a traha y bouw op nan eindloon.

Cubo eindloon trahando 35 aña di servicio bo tin bo derecho ariba bo 70% di bo salaris cubo ta lagando como trahador. Cu bo 30 aña bo tin derecho ariba 65% di e salaria cu bo ta lagando atras. Tur esaki ta e gemiddeld di bo salarionan e ultimo 3 añanan prome cu bo baha cu pension. Shonnan, años trahador di N.V. Elmar ta bibando den un stress y incertidumbre pa añas nan largo tocante asunto aki di pension pasobra nunca no tin un claridad den maneho aki di S.B.A.

Ki mishi cu solamente e president y secretaria ta e unico dos nan cu ta dirigi y tuma decishonnan den henter e stichting di S.B.A. y sin consulta na e miembronan prome cu tur cos, pasobra aki ta e miembronan prome cu tur cos pasobra aki ta e miembronan nan placa i nan futuro ta na peliger si cos keda of bay malo.

Shonnan keda pendiente pasobra ta bai tin mas, esaki ta solamente comienso di un lucha contra abuso i dictadura.

SERVICIO BON DIA Aruba

Tanten cu MEP tin mayoria no ta ni discuti UPG !

Mike Eman IV ta un di e otro Emannan cu kier traiciona e pueblo Arubano

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den e ultimo campañanan AVP tabata bay eleccion cu e nomber AVP/CDA pa por haña apoyo di e Hulandesnan Europeo cu ta inscribi aki. Como sifuera esey no ta suficiente, e yoron Mike y Benny Kilowatt kier pa Arubianonan/Hulandes vota pa Tweede Kamer na Hulanda y pa Hulanda yudele di otro banda pa e Hulandesnan aki vota pa AVP sin pensa ariba e consecuencianan. Pues Jan met de pet na Hulanda ta vota pa un politico di Aruba cu e no conoce y Buchi Jan na Aruba ta vota pa un politico Hulandes cu e tampoco ni conoce. Ki ridiculez!

Manera ta conoci nunca tabata tin partido cu ta participa den tur e electoradonan di Antiyas, tempo cu Aruba ainda tabata forma parti di e contelacion aki. E tempo ey AVP a mara su mes cu NVP (Partido Nacional) di Doctoor da Costa Gomez pa daks e pueblo Arubano e traicion di 12-8. Ta conoci caba cu partido AVP semper ta bende nos pueblo barata, unda nan ta uza otro partido di afo pa bringa nan contrincantenan. Hasta AVP a prostitui su mes cu partido OLA pa ta den gobierno.

Mescos awor aki AVP ta perde eleccion na 2009 y ta bay sufri nan di tres derota consecutivo y den forma aplastante. Ni cuanto nan trata na instiga, yora na Hulanda, hiba redo pa e papelucho sushi den Eagle, Galactica Mainta, e bishita na e reunion di e Asosacion di Amigonan di Colombia etc., nan sa cu nan ta bolbe perde e proximo eleccion.

AVP su ultimo recurso ta di pidi Hulanda yuda nan, unda Mike Eman IV ta papia malo di tur hende di MEP y hiba un hala di redashi di bida priva di e integrantenan di MEP y pa yora serca Hulanda pa dun'e apoyo.

Mike Eman IV a bay yora cu Hulanda cu e kier pa e Arubianonan residencia na Aruba vota na Hulanda, anto e lo bay busca e Arubianonan na Hulanda pa nan por vota na Aruba pa yudele purba gana eleccion. Un sorto di barter deal. E cos aki ta un wega, pasobra mescos e Arubianonan na Curaçao, Bonaire etc. awor por exigi cu nan tambe kier vota na Aruba. Esaki ta pa AVP pa acomoda nan amiguitonan Hulandes en preparacion pa hinca Aruba den UPG.

Nos tin tur indicacion cu Hulanda ta yuda AVP pa busca pa e hendenan di MEP cuminsa papia di Independencia pa yuda AVP den eleccion na 2009.

Tanten cu MEP tin mayoria, nos no ta ni discuti UPG, corda pa drenta aden. Nos cu si a lucha y a haci sacrificio hamas por traiciona nos Libertador Betico Croes y entrega Aruba na Hulanda.

Logicamente Mike di AVP mescos cu den pasado tempo di e supuesto Separacion di AVP kier a pone e stranheronan bringa cu Arubianonan pa nan por gaña nan atrobe.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo





Segun ir. Robert Maduro

Mientras partido AVP y su lider ta hiba saco di redashi Hulanda Partido MEP ta traha pa Aruba sigui progresa



ORANJESTAD - For di Caribbean News digital, edicion di 3 di mei 2007, nos por saca afor cu otro noticia positivo cu ta Sali for di Aruba cu ta wordo publica den prensa international relaciona cu e resultadonan di airport a subi cu 10 %. Despues cu siman pasa den prensa international a wordo anuncia caba cu JetBlue lo bai amplia su vuelonan. Despues di a cuminsa bula pa Aruba for di New York, desde 30 di juni proximo ta bai cuminsa bula for di Boston pa Aruba non-stop. E prijs di e pasashi lo ta enter 149 pa 399 dollar.

Manera ta conoci Jet Blue ta un compania cu ta dirigi riba prijs pasashi barata combina cu bon servicio. Mescos no por menciona den un estudio di den un estudio hasi pa asosacion di cruceronan relaciona cu e impacto economico di turismo crucero den Caribe, Aruba ta briya, esaki evalua pa e propio viaheronan como e mihor destinacion den caribe pa e pasaheronan crusero.

Manera tin un dicho ta bisa “mientras los perros ladrán, la caravana pasa...” Aunque Aruba ta mas leu den e ruta di crusero, locual tur nos facilidadnan y nos comunidad ta brinda e turistanan ta wordo evalua como e mihor destinacion de Caribe. Esaki a wordo gescored pa e propio pasaheronan mes dus e estudio di e impacto economico aki a wordo hasi pa tur e islanan den caribe cu ta haya bishita di barconan crusero. Locual ta sumamente remacabel ta e aspecto di criminalidad, Aruba ta score e puntuahe di mas halto den henter caribe pa locual ta safety. Esta manera e estudio ta conclui cu e pasaheronan ta sintinan mes extramadamente protegi (safe) na Aruba. Aruba score pa locual ta satifaccion di e pasaheronan un 8.4 den puntuahe overal, mientras nos competidornan den e mundo di crucero den caribe a score p.e. Bahamas ta yega 6.9, Cozumel 7.1, Corsow 6.9, St Maarten 7.8, Puerto Rico 6.6, U.S. virgin Islands 7.4.

Anque esaki no ta kita afor cu Aruba mester keda percura pa mantene e aspecto aki mas abao cu ta posibel y manera cu tin un discusion publico con pa atende cu e adictonan ambulante pa no ta forma molester ni pa nos comunidad y tampoco pa nos bishitantenan.

E conclusion ta ku tin hopi interes pa desaroya nos waf di Oranjestad no ta nada straño pa motibo di e reputacion cu Aruba a bin ta desaroya e ultimo añanan. Pues esnan di mente maligno nan por sigui hasi desorden numas, MEP lo percura pa Aruba sigui progresa, E miembro di partido MEP a enfoca riba e cifranan publica pa aeropurto di Aurba, cu ta mustra un mehoracion den e cifranana di turismo cu Aruba ta enfrentando actualmente.

Sr. Armand Hessels di RED

Drecha infrastructura ta un meta primordial di partido RED y su miembronan



ORANJESTAD - Hopi aña pasa, Armand Hessels di RED –hunto cu otronan- tawata traha intensivamente na realisacion di e proyecto 'Caminda pa Bicicleta na Aruba'. Pa logra esey, a crea e fundashon FACABI (Fundashon Arubano Caminda pa Bicicleta). E fundashon aki a haya coperashon di DOW pa e diseño tecnico di e proyecto. Tambe el a ricibi promesa pa aporte financiero di varios instancia. Armand Hessels di RED a bisa cu apesar di tur sfuerso el a dicidi di para e proyecto 'Caminda pa Bicicleta' di un dia pa otro. Esey tawatin dos motibo.

Como cu e inversion necesario pa e proyecto aki tawata basta halto, a averigua posibel participashon financiero di Hulanda. Un representante di Hulanda a declara cu e proyecto tawata uno excelente pa Aruba. Alabes, segun e, e tawata un proyecto relativamente barata. Pa e motibo ey Aruba mes facilmente lo por y lo mester financia e proyecto: si Hulanda lo yuda financia e proyecto, Hulanda lo asumi e propio responsabilidad di Aruba. Mientrastanto Aruba lo por sigui sin strobashon cu su maneho financiero desastroso, entre otro causa pa nombrashon politico. Hulanda no kier a copera cu esey.

Den mesun periodo Armand Hessels di RED tawatin un combersashon cu un funcionario halto di Gobierno. El a pidi informashon tocante e desaroyonan pa realisashon di e proyecto di caminda pa bicicleta. Despues cu ek a dun'e e ultimo informe tecnico y financiero, el a puntra si "nos a tene cuenta cu placa pa ministro". Riba mi petishon pa mas aclarashon el a declara cu "ministro lo pone su firma solamente si e lo ricibi placa". Riba Armand Hessels di RED su observashon cu aki tawata trata di un proyecto bentahoso pa henter comunidad y sin meta financiero, e contesta tawata cu esey no tawata un prioridad na momento di firma pa un proyecto asina. Pa mi esey a nifica por lo pronto fin na mi actividadnan pa logra e caminda pa bicicleta. Bou di ningun circunstancia Armand Hessels di RED tawata dispuesto pa aporta na enrikecimento personal di un ministro. No tawatin sentido pa denuncia e persona ey, como cu tawata Hessel su palabra contra esun di e funcionario halto. E ministro mes lo keda tras di cortina.

E analisis di hopi raport di Controlaria General, SER, Banco Central, ademas di documento di Servicio Central di Accountant, Conseho di Consulta, etc. mientrastanto a convence cu gobernante ta neglisha ley y principio di bon gobernashon masalmente (lesa Armand Hessels di RED su buki: 'Bon gobernashon y e realidad politico'). Seguramente no ta haci esey 'pa interes general', pero 'pa propio beneficio (hunto cu famia, amigo y esnan di mesun color politico). Asina ministro sa enfoca specialmente na 'haci negoshi' y bira rico lihe. E mal gobernashon aki y e corupshon cu ta resulta di esey no ta limita nan mes na un solo partido, pero ta forma parti di e 'cultura politico' existente.

Den e cuadro aki e carta di e comerciante Mericano Namdar, cu ta ofrece gobierno di MEP 1 miyon florin pa su 'coperashon' (= firma) pa logra un proyecto den waf di Playa no ta nada straño. Pues, no mester considera e carta como un excepshon, sino mas bien un confirmashon di e regla, na unda mester paga placa bruto pa permiso, tereno, y otro 'derecho di gobierno' importante. Ademas e carta ta confirma e impreshon fuerte cu e intenshon di 'destaho' no ta tanto pa mira ken ta duna e miho oferta pa Aruba, sino ken ta ofrece mas na ministro y/of caha di partido. Di e manera aki lo ta subastando patrimonio di Aruba den un ritmo hopi lihe na esnan cu ta ofrece mas.

Lamentablemente no por haci mucho contra e practicanan aki mientras cu ta scohe ministro solamente a base di nan popularidad y no a base di nan experticio y integridad; mientras cu ministro ta baila e wals di sponsor poderoso, y mientras mayoria di Parlamento ta aproba e caprichonan di nan ministronan ciegamente. Sinembargo, ta depende completamente di pueblo di Aruba si e ta sigui copera cu e partidonan cu ta responsabel pa e maneho menciona ariba cu a conduci entre otro na e situashon financiero pesimo di Aruba y na malfuncionamento di e aparato gubernamental. Segun Raport Calidad, al fin y al cabo cada pueblo ta haya e Gobierno cu e merece.

JCI Aruba cu bishita oficial na Parlamento di Aruba

ORANJESTAD - Recientemente JCI Vice Presidente Ray Jong A Lock encarga cu JCI Dutch Caribbean tabata cu bishita na Aruba.



Durante su estadia Sr. Ray Jong A Lock hunto cu Presidente di JCI Aruba Dave Martinus como Presidente di JCI Aruba Female Tasha Tromp tabatin un encuentro cu Presidente di Parlamento, Drs. Mervin Wyatt-Ras.

E encuentro aki tabata uno hopi interesante caminda tanto JCI Aruba como JCI Aruba Female a haña e oportunidad pa intercambia ideanan pa traha hunto cu Parlamento di Aruba den diferente areanan.

Un bon manera pa traha hunto ta ofreciendo hobennan profesional oportunidad nan atravez di p.e. Parlamento Hubenil pa desaroya nan skills den diferente area manera public speaking i tambe debating.

Na mes momento JCI Aruba ta ofrece oportunidadnan pa tuma y/o duna trainingnan clave y practico, oportunidad pa crea, participa y dirigi proyectonan na bienestar di nos comunidad; oportunidad pa organisa eventonan tanto local, nacional y asta internacional.

Tur esaki pa e profesionalnan hoben por ta lidernan grandi den e comunidad Arubano. JCI Aruba, Junior Chamber International Aruba ta un organisacion International pa hendenan joven entre e edad di 18 pa 40 aña.

E meta di e organisacion ta pa desaroya hendenan joven door di duna nan entrenamento den liderazgo , siña nan carga responsabilidad social, con pa nan ta emprendedornan exitoso y siña nan sentido di hermandad. Tur esaki cu e meta cu hendenan por comprende otro mihor i por crea un comunidad mas positivo.

Departamento di Enseñansa ta invita

Anochi di informacion pa studiantenan cu ta bai sigui nan estudio na Costa Rica

Mayornan tambe ta invita

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa conhuntamente cu Consulado General di Costa Rica ta invita tur studiante cu ta bay sigui nan estudio na Costa Rica e aña aki y nan mayornan pa un anochi di informacion:

Dia : Dialuna 14 di mei 2007. Lugar: Collegezaal Colegio EPI, Sector Tecnico (Ex MTS) Sero Blanco z/n. Orario: 7.30 te cu 9.30 di anochi. E obhetivo principal di e anochi aki ta pa duna informacion na tur studiante cu ta biahando pa Costa Rica e aña aki riba e documentonan necesario y e bida na Costa Rica. E intencion di e anochi aki ta tambe pa e studiantenan cu ta biahando pa Costa Rica sera conoci cu otro. Durante e anochi aki ta presente Sra. Cecilia Vries Flores de Arendsz (Cónsul di Costa Rica) cu lo elabora riba e documentacion y autenticacion , Dolfi Lesire (mayor di studiante na Costa Rica) lo papia di bida di un studiante na Costa Rica, Adriana Thijs – Valverde lo toca e tema di seguridad di studiante en caso di perde paspoort. Tambe lo tin representante di Departamento di Enseñansa presente na e anochi aki. Ta urgi tur studiante cu ta bay studia na Costa Rica e aña aki pa confirma nan presencia na telefon 528 3333 entre (7.30 a.m. – 12.00 p.m. y 1.00 p.m. – 4.30 p.m.).

Presidente di SINBA sr. Frido Dirks

Sindicatonan ta busca unidad mas amplio serca tur e organisacionnan sindical mes

Diabierna awor tin e di dos encuentro

ORANJESTAD – tur organisacion ta papia di unidad pero hopi biaha bo no ta haya nan ta sinta na mesa cu otro, pa realmente yega na e unidad cu cada ken ta boga pe, sinembargo un grupo grandi di sindicato a mira e necesidad pa reuni hunto y papia cu otro na un manera corecto, pa re-inforsa e unidad sindical cu ta masha necesario na Aruba, apesar cu tin Sindicatonan den Union.

Un di e sindicatonan cu a encabesa e reunion aki tabata Sindicato di Bomberonan(SINBA) cu a yama e reunion aki cu tur sindicato, sr. Frido Dirks Presidente di e organisacion sindical a bisa cu e motibo cu nan a yama e reunion aki ta, pa crea e unidad mas den e sindicatonan y yega na comprendemento. E reunion a bai den bon ambiente y e siman aki lo bolbe tene un reunion un biaha mas cu tur e sindicatonan na mesa, pa asina e decision tuna luga.

Dirks a bisa cu e grupo aki ta bogando pa un modificacion den Sindicato den Union y trata na unifica e sindicato mas y mas, pa asina haya tur e sindicatonan bek hunto pa asina haya e forsa id mas grandi cu ta existi. Pa tur e empleadonan publico nan tambe mester keda pendiente paso e siman aki lo bai tin basta informacion pa nan di e sindicatonan.

Tin hopi punto cue miembronan ta trece como un keho of un precupacion. Tin actualmente un situacion unda cu BGD ta bai cai bou di SVB y esei tin hopi di e empleado publico nan precupa y si tur hende pone cabesnan hunto den un direccion, tin miho forma pa atende e situacion aki, paso e ta precupante.

E sindicatonan ta kere cu yegando na un cambio den e forma di Sindicato den Union y si hunto sinta y yega na acuerdonan concreto serca cada sindicato, bo por tin un forsa mañan pa lucha pa cualkier derecho di un trahado. E siman aki e sindicatonan lo sinti den tur nan forsa hunto un biaha mas, pa asina yega na e acuerdo final cu nan kier logra alcansa, cu ta un unidad mucho mas amplio den e esfera sindical cu tin na Aruba., mester bisa cu pa hopi aña sindicato SEPPA tabata su so den su lucha y tur e otro sindicatonan miembro di SDU of por bisa den su mayoria, kisas esaki ta e momento cu por haci cambio y atrae e sindicatonan aki pa drenta den e unidad. Diabierna awor e proximo reunion lo ta, unda cu lo sigui riba e topico di unidad aki.

Enconexion cu symposio riba terrorismo organisa dor di Shield Group of Aruba

Grupo di experto di Institute of Terrorism Research & Response of Israel ta realisa bishita di orientacion awe

ORANJESTAD - Manera a ser informa ampliamente, e siman aki ta un siman importante cu Aruba. Pa prome bes ta conta cu un Symposio ariba tereno internacional di suma importancia tratando e topico di terorismo na Aruba. Intencion no ta pa spanta ningun hende ni pa hinca den ningun terorista su cabes pa nan bin nos Isla pero nos no por cera nos wowo dilanti di e realidad y esaki ta cu mundialmente terorismo ta un problema. Ta pesey Shield Group of Aruba a prefera di prepara nos hendenan ariba un nivel profesional pa Aruba tambe ta getrain pa detecta e hendenan aki cu ta purba di infiltra rond mundo pa comete nan actonan. E siman di 7-11 di Mei 2007, expertonan di Israel pa ta exacto di Institute of Terrorism Research & response of Israel ta bishita Aruba pa duna training riba e tereno anti-terrorismo, pero tambe varios otro conocementonan interesante. Enconexion cu e bishita aki, dia 8 di Mei 2007, Shield Group of Aruba ta realisando un bishita di orientacion prome cu e symposio cerca nos Minister President sr. Nelson Oduber y Minister di Husticia sr. Rudy Croes y despues lo bishita Hospital di Aruba, Comisario di Polis Actual y infrastructura di WEB N.V.



01 06 12 13 24 22 Joker

Tin ganador di Afl. 850.000,00
no tin ganador di Afl. 13.272,00
Tin 19 ganador di Afl. 931,00
Tin 566 ganador di Afl. 25,00

Letter

Afls. 850.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



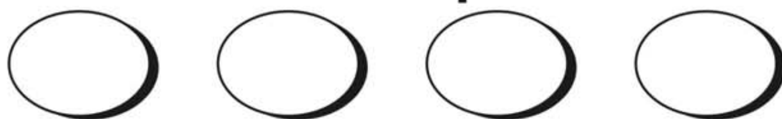


Diario
1077
3541
8470

Corsow
2155
8567
7686



ZODIAC
7799 Libra
SUPER 4
8012



Parlamentario sr. Andy Lee Finansas publcio di pais Aruba ta pasando den un chaos total

Despues di a hinca poco tempo, pero hopi esfuerso pa introduci BBO na januari 2007, por a ripara con apenas na final di april 2007 e promer cifranan preliminario di e cambionan den impuesto por fin a bini disponibel pa publico. Sin embargo, apesar di e cifranan aki ta reina un situacion cu ainda no tin claridad con e cuadro financiero nobo realmente ta resultando pa e caha di gobierno, y kiko lo bai ta e expectativanan pa e anja completo a base di e resultadonan preliminario.

Mientras cu ya nos a drenta den e di cinco luna di anja, ainda Minister di Finansas no ta den e posicion pa trece claridad ariba e manera con e cambionan fiscal ta bai afecta e entradanan relata na e presupuesto 2007 di Pais Aruba. Presupuesto 2007 tambe a ser entrega hopi laat na Parlamento, pero no a procesa e cambonan fiscal den e presupuesto aki. Mientras tanto ta encaminando caba e proceso di tratamento di e presupuesto caminda pronto Parlamento lo bai ta tratando e presupuesto di Ministerio di Finansas y Asuntonan Economico den un reunion publico cu e meta pa discuti, vota y acorda e preupuesto aki. E cuadro financiero pa loke ta trata entrada no ta realistico, y no tin perspectiva pa hanja un mihor bista promer cu e tratamento.

No tin control ariba procesonan

Pero, na momento cu Directora di Servicio di Impuesto, manera recientemente den un carta di urgencia pa Minister di Finansas, ta indica cu ainda no a hanja extra personal pa procesa na tempo e 7000 extra transaccion mensual a consequencia di introduccion di BBO, y di e forma aki permiti pa hanja un bista kiko ta drentando na BBO, anto e ora ta bira cla cu no ta kier Minister di Finansa kier keda sin duna informacion ecuanto e situacion actual di entradanan di Gobierno. Ta por e no por duna e informacion aki. Ta bira claro cu Minister no tin control ariba e procesonan a consequencia di cambio den e systema fiscal. Por lo tanto, ki nivel di confiansa por depositsa den e cifranan di entrada cu ta presentando?

Ta bisto cu ta pa falta di prioridad no a aloca medionan suficiente pa por hasi e trabou na un manera adecua, y awor no tin bista cla di e situacion real. Cu suficiente medionan y cu un bon preparacion ariba e implementacion di e cambionan fiscal desde 1 januari 2007, lo a hasi posibel pa duna resultadonan mas actual y mas corecto di entradanan di Pais Aruba, mescos cu tabata e caso promer cu cambionan a keda introduci.

Fair share or no fair share?

E falta di control ariba procesonan fiscal ta trece mas bruhacion den e situacion. Awor ta keda e pregunta si realmente sa cuanto placa ta drentando den caha di Gobierno, y si e cantidad di placa cu ta drentando ta realmente loke ta toka Gobierno pa hanja. Minister Presidente y Minister di Finansas, despues di tur estudio y discusion publico, al cabo ainda no sa si nan tin nan "fair share" cu BBO lo mester a trece.

Tur es tempo ta sigui gasta fondonan publico sin sa realmente cuanto placa ta drenta y sin tin plannan en concreto con y na unda ta corta gastonan publico pa mantene e situacion financiero maske ta un poco bou di control. Falta di control ta implica cu no sa unda ta para, y tampoca sa unda lo termina na final di anja. E pregunta cu ta keda colga ta: ta stranjo ainda dicon e situacion financiero di Pais Aruba ta bayendo di malo pa peor?

Base di confiansa den e maneho financiero?

Den luna di juni 2007 Parlamento lo trata e Concepto Ley di Presupuesto 2007 di Finansas y Asuntonan Economico. Meta final di e tratamento ta pa acorda e presupuesto y pues acorda e maneho financiero di e Minister di Finansas. Pero cual lo ta e base ariba cual Parlamento na final lo mester deposita su confiansa den e maneho financiero, y acorda un presupuesto cu ni e propio Minister - despues di cinco luna di e anja coriente – sa unda nos ta para financieramente, y con nos lo termina na final di 2007? Si Minister mes no tin bista ariba esaki, ta con Parlamento lo bai sa kiko e lo ta acordando cu e presupuesto aki?

Esaki lo bai ta e magia cu Minister Swaen lo mester realisa durante e tratamento di su presupuesto proximamente. Ta rekeri di hopi confiansa ciego den e minister pa por duna aprobacion, como representante di pueblo, na un presupuesto cu no ta refleha realidad. Pasobra, bou di e condicionan actual no por tin confiansa den e presupuesto di finansas pa por acorda esaki. Sigur si considera e maneho financiero cu Minister di Finansas a bini ta hibando den e ultimo seis anjanan, caminda no por a entrega maske ta un presupuesto na tempo, y caminda anja tras di anja no tabata capas di realisa entradanan cu ta presupuesta resultando den deficitnan mas grandi di locual a projecta. Cu e magia di aprobacion di e presupuesto 2007 di Finsnasa lo keda realisa no tin duda. Pero, e deasfio mas grandi ta pa inventa e argumentacion a base di cual atrobe lo deposita confiansa den e maneho financiero cu ta hibando.

Lider di Democracia Real. Andine Bikker

E posicion di director di Banco Central mester ta de por bida of a lo menos mas largo cu dos periodo di gobernacion

ORANJESTAD – E desaroyonan rond di director di Banco Central y e expresionnan di Prome Minister rond di e posicion di e director di Banco Central, ta lanta mas precupacion serca Democracia Real. Sr. Andine Bikker a duna di conoce cu nan a expresa nan precupacion cu ta bai un direccion mas leu y a bisa cu no ta proem director di Banco Centrla cu Gabinete nan ta mete cune.

Den pasado hunta nan di comisario tabata wordo cambia y pa Democracia Real nan ta haya cu tin demasiado metemento politico den Banco Central y e la bisa cu e ta haya hustamente cu e persona aki, esta sr. Henriques a desplega un tremendo trabou y a duna di conoce cu e ta para pa su principio nan y e no ta bai baila manera cu gobierno ta toca, cu ta algo masha ehemplar cu un persona ta para pa su pensamento y ta bisa e berdad di e situacionnan.

Mester corda bon cu e posicion di director di Banco Central ta uno completamente diferente cu esun di gobierno. E tin como tarea pa vigila e balor di nos moneda y esei gobierno no pro kere cu cada biaha cu gobierno ta haciendo cosnan cu not a den interes di e balo di Aruba su moneda e director di banco central ta keda man crusa.

E pensamento di Democracia Real ta bai asina leu di pensa cu mester bin un re-inforsamento legal, den e lei di Banco Central, caminda c e director di Banco Centrla t a bira practicamente e persona cu cualkier gobierno no por bin mishi cune asi no mas. E di dos ta e precupacion di Democracia Real relaciona cu e expresionnan di Minister Nilo Swean, unda cu e la bisa cue profiel di e persona cu e kier como e proximo director di Banco Central.

E hecho cu e mandatario a bisa cu e kier un persona cu lo tin aliansa cu institucionnan financiero international, a lanta cierto precupacion serca e partido cora. Bikker a indica cu e gobierno no a clarifica kico nan kiermen cu esei, pero e posicion di director di Banco Centrla no mester ta solamente independiente di gobierno, pero di tur tur otro partido, hasta institucionnan financiero international.

Imagina bo mañan un persona cu un profiel asina bira director di Banco Central, anto e ta bai baha e reserva nan cu e tin poni prescribi pa Banco nan international bin establece nan mes aki nan y cu nan mester mantene y e ta bai acomoda e banconan international pa nan bin habri nan filial aki nan. Pa Bikker e cos aki no pro paso e ta un conflicto di interes y pesei an ta precupa cu e situacion aki.

Bikker a bisa cu e ta kere cu e periodo di un Director di Banco Centrla mester ta mas largo, paso apenas sr Henriques a duna su opinion manera cu e mester ta, e mester bai for di e posicion. E mester bira un periodo cu si e no ta id pro bida, e mester ta un periodo cu ta sobrepasa dos gabinete of mas cu ocho aña. Tur hende mester corda bon cu un maneho monetario tin e poder pa hiba, ta uno macro economico. E no ta algo cu bo ta haci algo awor aki y aki un siman bo ta sinti e efecto, e ta algo cu ta sobrepasa gabinete nan y sigui cambia director nan di Banco Central e por tin un efecto riba e situacion di e pais.



Lider di Democracia Real. Andine Bikker

Shiloh Albertsz a ricibi Premio di FCCA Caribbean Children's Environmental Poster Competition 2007





ORANJESTAD - Nos ta hopi orguyoso di por anuncia cu Shiloh Albertsz di Imelda Kleuterschool a wordo scohi pa representa Aruba na e Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu a tuma lugar na Januari 2007, según Sra. Tamara Roga-Waldron Coordinadora di e programa pa Ministerio di Turismo & Transporte.

Ta asina cu studiantenan di Aruba a ricibi un invitacion di parti di Florida Caribbean Cruise Association via nos oficina pa participa den e Foundation for the Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu lo tuma lugar na Januari 2007.

Nos a informa Directora di Onderwijs Zaken, Sra. Oduber, y e la percura cu tur school na Aruba a hanja e información necesario pa por a participa. E aña aki e competencia su meta tabatata pa promove y stimula e concientizacion di medio ambiente entre studiantenan Caríbense door di educa e generacion di jovenan aki ariba e importancia di proteccion di nos medio ambiente.

Den e división di "junior" pa muchanan di 12 aña y menos, Shiloh Albertsz a yega te na final y a ricibi un premio di finalista for di Sra. Tamara Roga-Waldron. Nos mester remarka cu ambos studiante a entrega un trabou excepcional y no a keda ningun duda ariba ken mester representa nos den e competencia na Merca.

E ganadornan a wordo escohi na Merca door di FCCA su comite di seleccion cu a determina e prome, di dos y e di tres lugar den ambos categoría di e posternan ricibi for di cada pais participante.

Gradicimento na un y tur cu a contribui pa engrandece Fiesta di "E Santa Cruz





Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla di Parokia "Inmaculada Concepcion" y Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz, hunto cu Stichting Parochieraad Santa Cruz kier a gradici un y tur cu a contribui pa engrandece Fiesta di "E Santa Cruz". Un danki special ta bai na hobennan di A.J.M.G. y "Amigonan di Hesus y Maria", Koor "Vlam di Amor" y cooperadornan di Legion di Maria y tur otro cu ademas di tuma parti activo den e Misa Solem a yuda cu transportacion di nos grandinan y nos hendenan special pa asina nan por a asisti na e Sacrificio di Misa dedica na nan. Cu Dios sigui drama su bendicion na abundancia riba tur cu a pone nan mes na sirbishi di otro y nan parokia.

"E Cruz di Hesus ta nos gloria.
Den Cristo nos Señor nos ta haya salbacion, bida y resureccion.
E ta nos Salbador y nos Libertador".
Gal. 6:14





TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Aruba Beach Club a celebra 30 aña di existencia

B-2

TURISMO

Aruba den e Top 10 di islanan mas bishita den Caribe na 2006

Pa e mercado di Reino Uni

B-6

SOCIAL

Empleadonan di Westin ta sirbi otro cu estilo

B-3

SOCIAL

Feliz cumpleaño Jenneviène!!



B-3

ARUBA

Carolina

Ta drenta di dos siman di competencia

BON DIA Aruba

Aruba Beach Club a celebra 30 aña di existencia











ORANJESTAD - E prome timeshare resort di Aruba y tambe den Caribe, Aruba Beach Club a celebra e luna aki trinta aña di existencia y awor cu un cara nobo despues di un renovacion completo di tur camber, lobby y pronto tambe entrada principal.

Pa celebra e ocasion special aki, hunta directiva y empleadonan a opta, na lugar di celebra esaki cu un fiesta grandi, pa contribui cu nos comunidad den forma di un gesto financiero na tres instancia social di nos isla cualnan ta FAVI, representa pa sr. y sra. John Booi, Fundacion Alzheimer, representa pa sra. Melva Croes y Kankerfonds Aruba pa sra. Lillian Prince.

Esaki a tuma lugar cu un brindis chikito durante e "cocktail party" semanal pa miembro- y huespednan presente, hunto cu miembronan di directiva Dr. Lew Gilmore y srs. Lou Mintzer, Rick Titone y Ron Pitocchelli, y tambe Gerente General Farida Mansur y hefenan di departamentonan.

Srs. Humphrey Hardeveld y Jan van Nes cu tambe a yega di forma parti di gerencia anteriormente, a honra ABC cu nan bishita. Sin lubida sr. Raymond Maduro, kende pa medio di Aruba Beach Club a introduci e concepto di timeshare na aruba, a ser representa pa su yiu muher Lynn, ya cu e mes ta den exterior na e momentonan aki.

E momento culminante tabata ora cu sra. Theresita Kock, Housekeeping Supervisor a ser honra pa presidente Dr. Gilmore cu un regalo den forma di un check y tambe un bouquet di flor pa su 30 añanan di servicio, y sra. Frida la Rosa, Laundry Manager, a haya mencion special y un bunita bouquet di flor pa su 29 añanan di servicio.

Empleadonan di Westin ta sirbi otro cu estilo

PALM BEACH – Diabierna cu a pasa e cafeteria di empleado na Westin Aruba Resort a wordo transforma den un restaurant di 5 strea como cortesia di e departamentonan di Food & Beverage y Seguridad. Durante di e aña varios departamente ta uni pa asina produci un luch cu un tema special pa nan coleganan. Food & Beverage y Security a scohe pa comporti esaki cu nan coleganan cambiando e cafeteria den 'Westwood Restaurant' cu trato VIP y servicio cu hansschoen blanco na unda cu empleado nan cu a bin distruta di e cuminda por a goza di cumindanan gourmet cu a inclui un salad bar, sopi di pampoena, rib eye steak, crokete di batata, salada di bonchi fresco y un cantidad grandi di diferente dessert. E empleadonan a goza tambe di un tremendo presentacion di musica di steel pan.









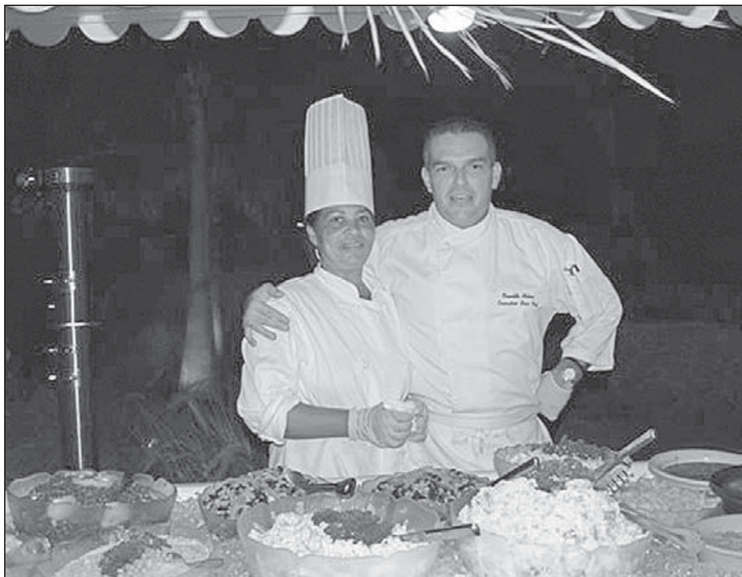




'Webber Supply Group' ta goza di e hospitalidad di Westin Aruba

PALM BEACH – Diasabra anochi, un total di 225 heusped a yega Aruba tur formando parti di e grupo di Webber Supply Group' y nan a check in na nan cas na Aruba esta Westin Resort. Maske cu e prome dia a wordo strobe un tiki pa awacero, diasabra anochi e streanan a sali y a percura pa un tremendo anochi. E invitadonan a goza rond di pool di un cocktail party sigui pa un cena internacional dinamico, un tabata tin un buffet actractivo di cuminada for di rond di mundo. Mayoria di e bishitantenan ta for di e ciudad Maine, y ta gusta e solo cayente di Aruba. 'Webber Supp;y Group' ta organiza viahenan insentivo tur aña pa nan clientenan mas importante y miho bendedornan di aña. Esaki ta e di dos biaha cu 'Webber Supply Group' ta scoge Aruba pa e viahe special aki.













De Palm Tours ta e compania di transportacion oficial pa CATA 2007



ORANJESTAD - De Palm Tours, e compania di turismo y transportacion mas amabel y grandi na Aruba, ta responsabel pa tur transportacion durante e Conferencia Anual de Turismo de Aruba – CATA – cu ta tumando luga actualmente na Aruba.

Pa e prome actividad di CATA – un tour y desayuno na De Palm Island – e expertonan di viahe di Latino America a wordo busca na nan hotelnan, unda nan a wordo ricibi pa e "hostesses" di de Palm, Ilaina Perez y Nathalie Winterdaal. E dos damitanan amabel aki tabata bisti cu ekipo di snorkeling – mascara, flippers y lifevest – y a yama cada participante bon bini riba e busnan di de Palm Tours, deseando e bishitantenan un caluroso bon bini riba nos isla.

Despues di un site inspection breve y desayuno delicioso riba e isla priva di de Palm, e participantenan di CATA por a disfruta di un tour di nos isla, unda cu nan por a admira e beyezanan natural di Aruba for di e comfort di nan bus airecondiciona.

De Palm Tours ta desea e agentenan di viahe y prensa Latino Americano un estadia placentero riba nos isla.



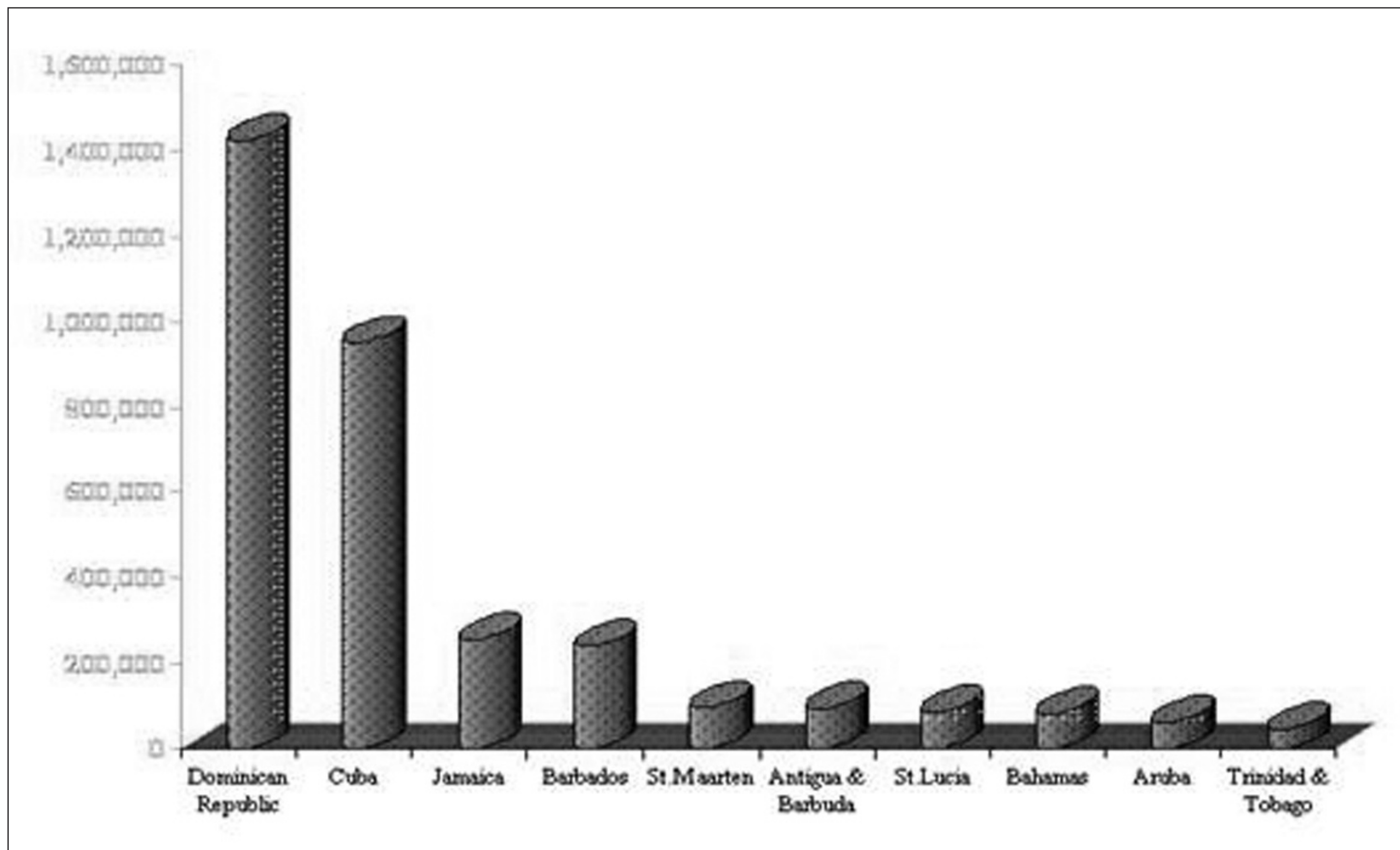






Aruba den e Top 10 di islanan mas bishita den Caribe na 2006

Pa e mercado di Reino Uni



Yegada Europeo pa e region di Caribe pa destinacion 2006

ORANJESTAD - Durante un reunion di CTO na Inglatera, Aruba Tourism Authority – UK a ricibi e grato noticia cu na 2006, Aruba a sali den e top 10 di e islanan mas bishita den Caribe.

Aruba, isla masha bishita

Na aña 2006 Aruba a sali di 9 isla mas bishita den Caribe segun estadistica di yegada Europeo. Esaki ta un noticia sumamente positivo considerando cu Aruba no ta asina facil accessible compara cu otro isla. Tradicionalmente, e turista Ingles a biaha pa e islanan cu tin of tabatin lazonan Ingles.

Mayoria di e islanan ta conta cu buelonan directo di varios liña aereo casi tur dia loke ta duna nan un bentaha increible riba Aruba. Actualmente, Aruba ta conta cu vuelonan charter directamente for di mei pa october solamente y tambe e turista por biaha cu KLM via Hulanda of cu American Airlines via Miami durante e resto di aña.

Den transcurso di tempo, Aruba a logra drenta un segmento halto den e mercado a profila su mes como un destinacion nobo y unico.

Asina mes, Aruba a logra drenta den e top 10 di islanan mas bishita pa e turista Ingles, cu ta, den termina di mercado di Europa, esun mas fuerte pa Caribe.

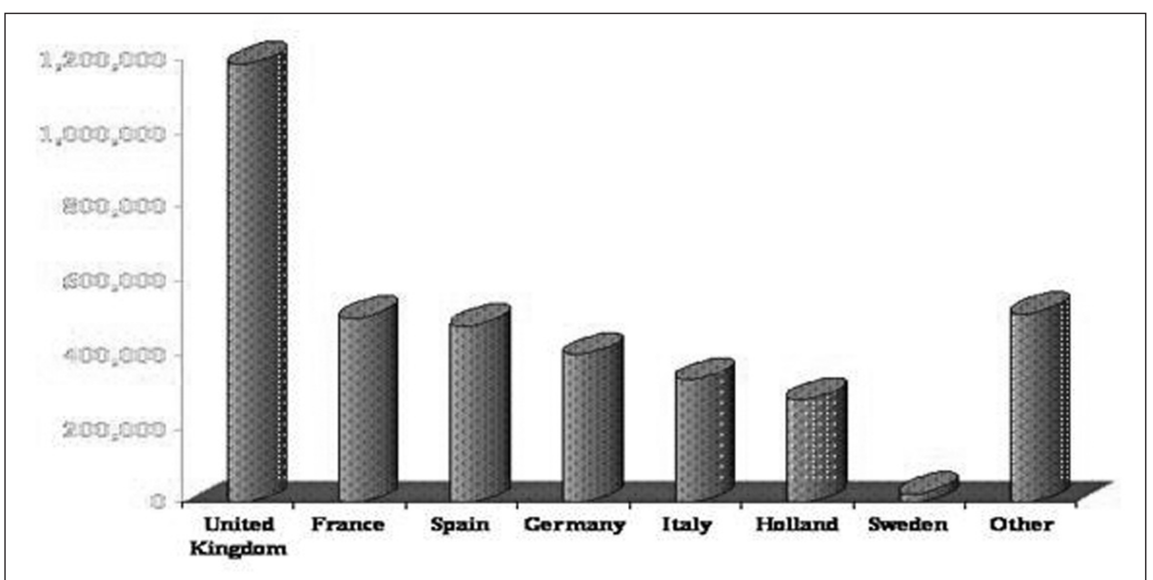
Esfuerzo di Mercadeo

Ademas di e tradicional actividadnan di mercadeo, e aña aki atrobe, Aruba Tourism Authority UK lo bai haci e campaña di propaganda riba taxi for di october te cu december.

E campaña aki a resulta di ta hopi exitoso y esaki por ser aprecia den e cifranan di turista na fin di 2006.

Tambe Aruba lo spera di haya mas turista di UK ya cu lo bai tin un di dos buelo di First Choice Charter saliendo for di Manchester cuminsando di Mei te cu October.

Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu desaroyo positivo aki ya cu e ta cuadra cu e obhetivo di diversifacion di y den mercado cu ATA ta hibando pa basta tempo caba.



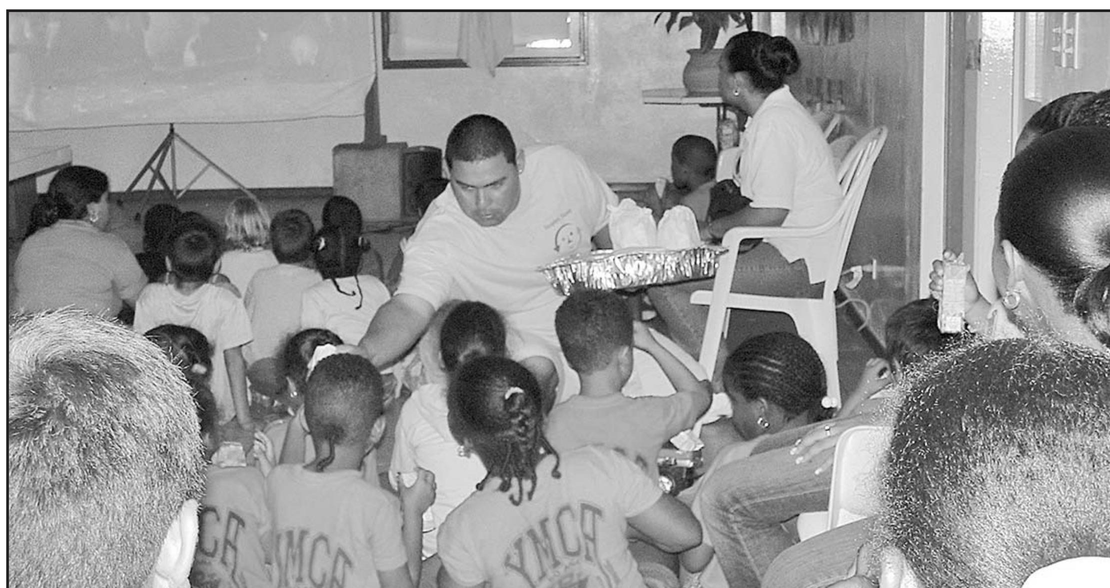
Mercado Europeo Turistico 2006
Source: estadistica di CTO suministra Maart 2007, e oficina di turista na Bahamas, Februari 2007 y e consehero di turista di Cuba Maart 2007.

INSPIRE a entrene muchanan di Y.M.C.A.

SAN NICOLAS - E team di INSPIRE, originalmente trahadornan di ront Desk y Bell Staf Divi tin un meta di trece entretenimento y educacion pa e muchanan di Aruba . Nan prome proyecto tabata pa entretene e muchanan di Y.M.C.A. Dia 20 di april nan a presenta un pelicula na Y.M.C.A. San Nicolas. E muchanan di Y.M.C.A. Dakota a wordo transporta cu bus pa Y.M.C.A. San Nicolas. Popcorn y juice a wordo sirbi na e muchanan pa e INSPIRE TEAM na unda cu e Leisternan por a tuma un break y tambe a sinta wak e pelicula. INSPIRE TEAM tin un otro proyecto na Juni. Di drechi pa robez nos por wak e ekipo complete cu ta consisti di Beatriz Ochoa,Filo Figaroa,Pearl Lake,Shadaissy Lake,Michelle Portier,Vivian Heyliger,Evelyne Boekhoudt,Magaly Winklaar,Betina Ochs(halt drechi)Yee Ting Held,Raymond Maduro,Nelson Perez(abow).

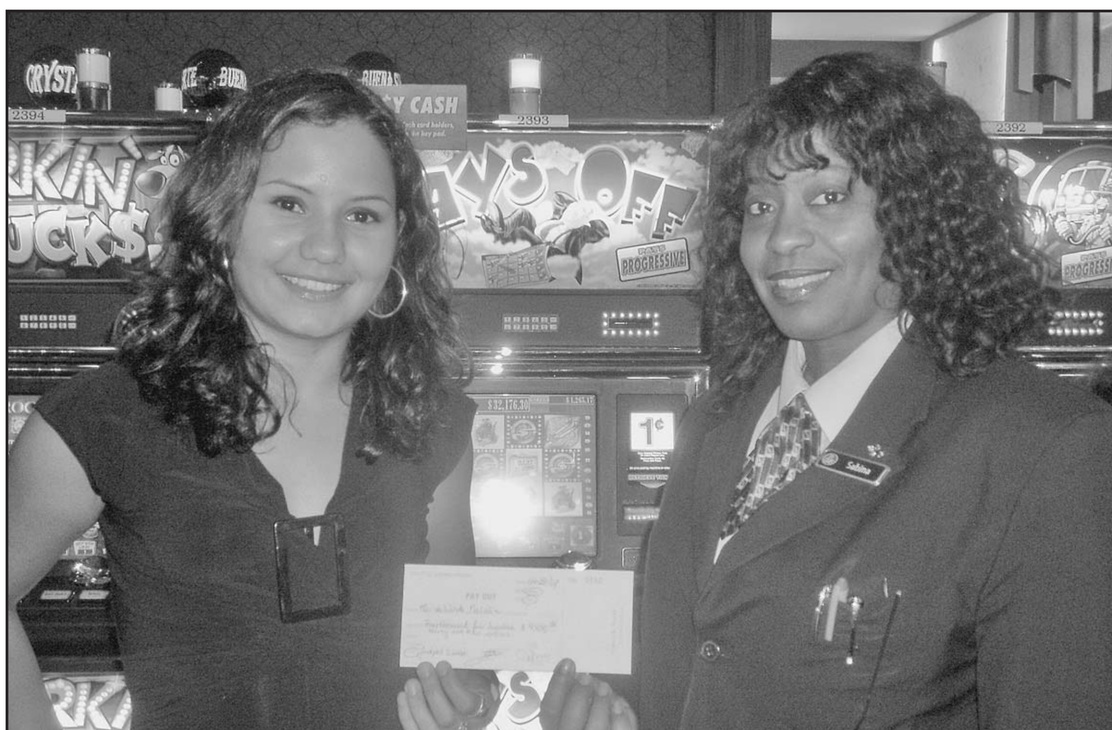






Colmo di suerte den Crystal Casino

Natalia de Windt a gana casi 8 mil florin hungando 1 dollar na machine di 1 cent



ORANJESTAD – Crystal Casino a bolbe paga un premio grandi recientemente ora cu e hungador cu suerte Natalia de Windt a logra baha e "Progressive Jackpot" na e slot-machine di 1 cent. E hungador a hinca apenas un (1) dollar den e machine y tabatin no mas cu 5 minuut sinta na e machine ora cu dado momento tur luz a sende y e machine a cuminsa zona masha hopi mes. Mesora a yama e slot-attendant cu a informa e hungador cu el a caba di gana e progresivo cu na e momentonan ey tabata balora na $4430,91. Gerencia di Crystal Casino ta yama Natalia de Windt masha Pabien na cu e premio gordo aki, demostrando cu den Crystal Casino no ta importa e cantidad di ora ni cantidad di placa cu bo hunga….. eyden semper tin suerte!

BON DIA Aruba

Ventanas del Mar a tene un Anochi di Concierge

ORANJESTAD – Recientemente staff y gerencia di Ventanas del Mar, e restaurant na Tierra del Sol Resort, Spa and Country Club, a tene un anochi special pa e conciergenan di nos isla. E ocasion a introduci e conciergenan na un menu nobo cu a wordo lanza pa Chef Ehecutivo Jim Rooseman, como tambe e restaurant su concepto nobo, "Un Anochi Bou di e Streyanan," cu asientonan intimo banda di e piscina. "E sosten di e conciergenan aki ta di balor inmenso.

Nos ta asina agradecido pa nan fe den nos producto. E bishitantenan di e hotel ta conta riba nan pa recomendacionnan y ta balora nan opinionnan profesional pa loke ta bon camindanan pa come riba nos isla; cu nan ta referi nan huespetnan pa nos ta mustra confianza den e cuminda excepcional di Ventanas del Mar, e ambiente casual-elegante y tremendo servicio,» segun gerente Emilio Geerman. «Tambe nos kier tene nan completamente informa y na altura di loke ta riba nos menu, y nos ta sinti cu dor di duna cenanan informativo manera esaki ta yuda tene nan dede riba e pulso di Ventanas del Mar y loke nan tin pa ofrece," gerente Martin Haselhoff a agrega.















Aruba Beach Club ta un 'Green Globe 21 Certified Resort'



ORANJESTAD - Aruba Beach Club recientemente a logra, pa di 2 aña consecutivo, e prestigioso status di Green Globe 21 Certified Resoert bao di e programa mundial di Green Globe Certification, cu ta reconoce e compromiso di e operador aki como uno cu tin un maneho sostenibel segun normanan mas halto exigi mundialmente pa proteccion ambiental.

Aruba Beach Club, cu ta e propiedad number 7 certifica na Aruba na 2006, a bira e promer propiedad pa re-certifica den e area di Caribe pa aña 2007. Pa logra e certificacion aki, Aruba Beach Club primeramente mester a cumpli cu varios rekisito ambiental clave, incluyendo uso di awa, maneho di desperdicio y eficiencia di energia. Aruba Beach Club mester a logra un cierto resultado practico di maneho exigi pa Green Globe 21 cu ta ser midi contra e prestacion di otro empresanan similar, operando den e mesun sector y region. Pa demostra su compromiso serio pa un turismo ambiental sostenibel, Aruba Beach Club a opta pa continua pa e siguiente nivel cu ta mas alto segun e programa di certificacion di Green Globe 21.

E proceso di certificacion ta envolvi un evaluacion rigoroso di e propiedad durante un dia completo, haci pa un auditor acredita pa Green Globe 21. Cu e resultado exitoso di e evaluacion, Aruba Beach Club a demostra di ta fuertemente comprometi na e normanan exigi pa Green Globe 21. Bishitantenan di Aruba Beach Club por ta sigur cu nan ta sostene un operador cu ta comprometi na sostenibilidad continuo, implementando un cantidad di custumbernan cu nos medio ambiente den mente. Aruba Beach Club tambe a inclui tur su concesionarionan y suministradornan local den su esfuerzonan, pidiendo pa productonan organico, empaketa den recipientenan grandi y reciclable y mucho mas.

Ademas di su operacionnan ambientalmente eficiente, Aruba Beach Club ta bon conoci pa su programa comunitario. E club social di Aruba Beach Club, "Nos Yudanza; Nan Speranza" a ser estableci pa duna apoyo na organizacionnan local y e comunidad di Aruba den necesidad, especialmente nos muchanan.

Aruba Beach Club ta un inspiracion pa tur esnan cu ta desea di compromete nan mes na un turismo cu ta ambientalmente sostenibel. ABC a demostra via un variedad di iniciativanan cu e empresa y su empleadonan por haci un diferencia disminuyendo e impacto negativo riba nos medio ambiente. "Nos compromiso na e programa di Green Golbe 21 y nos logronan sigur ta un ehempel cu otro empresanan por sigui" asina e Champ di e ABC Green Team a bisa.

Aruba Beach Club ta spera cu otro organizacionan local por sigui e bon ehempel cu tanto Aruba Beach Club como e otro 6 timeshare resortnan y hotelnan cu ta certifica pa Green Globe 21, ta dunando. Mas informacion ta disponibel via e web side www.greenglobe.org of directamente for di e 7 diferente organizacionnan local cu ta Green Globe 21 Certifica!







Dia di nacimento ta hopi importante!

Budweiser born-on-date ta su seyo di frescura y calidad



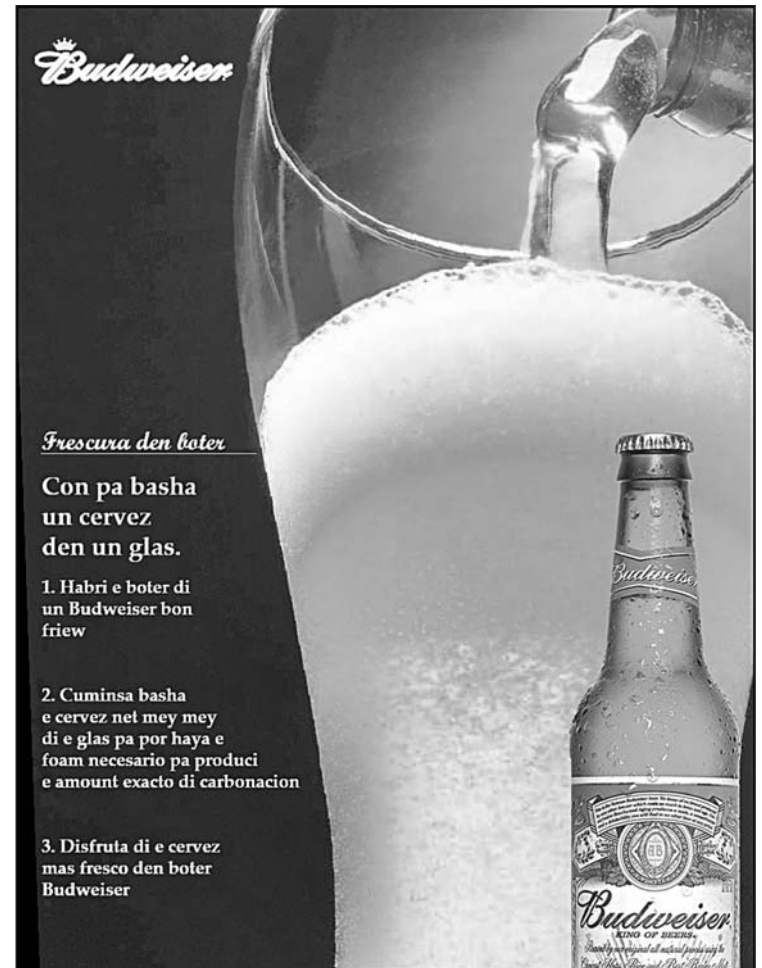
ORANJESTAD - Dia pa dia frescura y calidad di un producto, ta algo hopi importante pa e consumidor exigente na Aruba. Pesey Anheuser-Busch brewery, distribuidor internacional di Budweiser, Bud Light y Bud Select ta garantiza e frescura di nan productonan poniendo nan famoso born-on-date riba nan producto cu a causa hopi exito na Merca.

Nacimento di un persona ta un dia hopi importante, semper recorda y celebra tur aña. Pesey Anheuser-Busch brewery a tuma e idea tras di esaki pa bini cu un metodo pa informa su fiel consumidornan e dia di nacimento di nan Budweiser, Bud Light of Bud Select. E nacimento di e producto yama Born On Date.

Riba cada producto di Budweiser por encontra un Born-On-Date cu ta contene dia, luna y anja cu a wordo botella, sigui pa 2 symbolo cu ta e code di e brewery y na final 2 number cu ta identifica e seccion di 15 minuut di cada dia, ora cu e producto a wordo botella, e number aki por varia di 0 pa 95, esaki ta pa yuda tene e Born-On-Date riba e producto mas chikito posibel scirbi.

Locual Anheuser-Busch ta enfatisa ta cu Born-On-Date no ta e expire date, nan ta dos cos totalmente diferente.

Un di e motibonan principal cu ta pone e Born-On-Date riba e producto ta pa garantisa e frescura di producto y pa e consumidor por sa e dia di nacemento.



Budweiser ta conoci pa ta e cervez mas refrescante pa e motibo akinan riba mercado. Anheuser-Busch ta garantiza 110 dia di frescura despues di wordo boteya na e brewery. Na Aruba tambe e consumidornan ta disfruta di e frescura di e Budweiser, mira e dia di nacimento di e Budweiser y purba e diferencia.

Pensa pa refresca y bebe e cervez mas refrescante Budweiser.

Alhambra Casino ta eligi su Strea di prome kwartaal

PUNTA BRABO - Alhambra un biaha mas ta eligi su Strea di e prome kwartaal di aña 2007 y esaki a keda den persona di Sr. Mike Flanegin kende tin varios aña caba laborando como Table Games Dealer. Mike ta un persona alegre, e ta comunica bon cu turista y su coleganan y e tin un record impecable di no yega laat na trabou ni tampoko e no ta perde dianan di trabou, cual ta un orguyo pa management di Alhambra. E bataya entre 8 ehemplar trahado tawata hopi fuerte. For Maintenance a keda nomina Fanny Jansen , di housekeeping Judith Lampe y Leticia Kock, di security a keda nomina Ramiro Maduro, di slot department Junior Rafini, di F&B Carlos Wester y for di cage Michael Ridderstap, pero esun cu a sobresali ta Mike Flanegin di Live Games. El a ricibi su premionan for di man di Sr. Jerry Amato – Director of Operations y Sra, Judith Lampe – Table Games Manager, y el a haya felicitacion di staff y personal di Alhambra Casino. Pabien Mike y sigui cu e bon trabou.

Photo robez pa drechi: Leticia Kock, Fanny Jansen, Carlos Wester, Ramiro Maduro, Judith Lampe, Junior Rafini y dilanti ta Mike Flanegin ricibiendo su premio for di Jerry Amato.



SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita fiesta di cumpleaño pa Chany Flanegin





ORANJESTAD – Recientemente e princess di cas, Chany Flanegin, rondona pa su famia, amiguitonan y amiguitanan, a celebra su di 2 cumpleaño den gran estilo. Banda di e piscina, cu casi 50 hende presente, hopi cuminda, delicioso bolo, e fiesta tabata un exito total y tur hende a pasa bon.

E fiesta a wordo teni na San Barbola, na cas di Juan Flanegin y su esposa Susan.

E preparacion y planificacion tabata den mannan di e tata di Chany, Jean Phillippe, su mami Paola, como tambe sr. y sra. Dijkhoff, wela di Chany, y e mayornan di Paola, sr. y sra. Juan Pimenta.

Muchanan, di cual tabatin hopi presente, tur a hunga hunto, pero e wega grandi di e anochi tabata pa purba di evita cu e muchanan ta cai of landa den e piscina, ya cu e tentacion tabata grandi.

Naturalmente tabatin hopi biña pa calma e mayornan y pone nan relaha un tiki.

E invitado special di e fiesta tabata Juanita Flanegin, kende ta e bisawela di Chany, y kende na edad di 84 aña tabata hopi contento di por ta presenta pa mira e celebracion di su bisanieta. Por nota cu Juanita tambe a goza di e celebracion.

Bon Dia Aruba ta desea Chany hopi aña mas di bida, yen di alegria y bon salud!

Potretnan cortesia di Julia Renfro





Revistanan specializa y di circulacion mundial ta promociona Aruba

ORANJESTAD - Esfuerzonan di Aruba Tourism Authority ta sigui ta exitoso. Aruba a ricibi cobertura den varios revista. Esaki ta loke Bon Dia Aruba a ricibi como informacion for di e departamento gubernamental encarga cu promocion di turismo pa Aruba.

Na prome lugar ta haya e revista 'Agent at Home'. E publicacion aki a pone informacion basa riba informacion ricibi durante CHA na januari ultimo como tambe un entrevista haci cu su director di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen-Feliciano.

E articulo ta di dos pagina ta papia di exito di Aruba y ta ser ilustra cu imagen di e isla y di cambernan di hotel cu a ser renoba.

Tambe mester menciona e revista Redbook, cu tin un circulacion di 2.408.206 copia, a presenta un pakete exclusivo pa abonadonan di e revista cu Bucuti Beach Resort. Esakinan ta algun di e formanan cu Aruba Tourism Authority ta promociona Aruba den exterior.

ARUBA ON THE RISE
continued from page 90

"We believe that Aruba will continue to be successful, and continue its role as tourism trailblazer in the Caribbean."
—MYRNA JANSEN

destination aruba

ARUBA ON THE RISE
Tourism is coming back after two disappointing years

Aruba Tourism Authority a duna training na personal di Thomas Cook





ORANJESTAD - Un aspecto importante den e plan di mercadeo di Aruba Tourism Authority ta pa asegura cu e informacion turistico di Aruba ta ser distribui na e personanan clave, esta esnan encarga pa haci reservacion di biahe. Meta di e oficina di ATA den exterior ta pa mantene contacto cu e diferente operador di tour cu ta bende Aruba pa asina pone fechanan pa training riba un base regular.

Recientemente e personal di reservacion di Thomas Cook na Inglaterra a participa na training duna pa e representante di ATA UK acompaña pa algun representante di hotel, esta Holiday Inn, Divi Aruba y Occidental Grand Aruba. Un total di 20 miembro di personal a haya informacion up actualiza di Aruba. Adhunto algun imagen di e training.

“MAMA”, Jeanedy lo deleita bo cu su voz y ternura

ORANJESTAD - Siguiendo den pasonan di su ruman homber, e hoben aki tin un futuro prometedor como artista. Nos a scuche pa prome biaha na aña 2003 riba e produccion di Edjean, “Hey…ta Pasco!”, haciendo asina su entrada “oficial” den e mundo di farandula. Y awor cu su 14 aña, Jeanedy, cariñosamente yama Nedy, tambe lo ta parti di e recital unico y spectacular prepara specialmente pa tur mama riba nan dia, esta 13 di Mei den Cas di Cultura,

For di chikito caba e ta demostrando su habilidad pa arte. Baile, pintura y canto ta parti di su hobbienan. Ya el a realisa varios grabacion riba diferente produccion. El a yega di presenta na varios ocasion den programanan y tambe celebracionnan special acompaña pa su ruman of su so riba escenario. Durante e temporada di Carnaval el a bira masha popular cu su seccion “Oh My Gosh!” den e programa “SHWBLCK” dunando su comentarionan na tv.

Nedy, segun nos por a compronde, ta preparando masha duro mes pa dia di e gran concierto. Un anochi caminda cu publico sigur lo bay disfruta di su presentacion. Mirando e espectativanan pa cu e concierto aki y considerando e exitoso concierto di aña pasa, nos tur lo ta hopi curioso y interesanta pa wak con e concierto aki lo bai ta. Ta ser recomenda pa cumpra bo ticket adelanta pa asina abo no keda sin presencia e concierto inolvidable aki.








Aruba
"Een zonovergoten paradijs"
Uw zomerdromen waarmaken!
Pin & Pay Card
www.pinenpaycard.nl
Voordelige autohuur
Vergelijken is de moeite waard!
auto europe
0800 - 26 59 101
www.autoeurope.nl
vakantiehuizen!
out.travel

Aruba un biaha mas ta causa impacto den publicacion internacional

ORANJESTAD - Aruba cu a ser publica den e di 3 edicion di e revista TravelTime. E revista aki ta ser distribui na 990.000 cas cu ta traduci su mes den casi 2.3 miyion lesado! E agencia di PR di Aruba na Hulanda, BuroSix a revisa y asegura publicacion di e articulo. Un biaha mas Aruba ta den bon luz den exterior y tambe como un di e destinacionnan den caribe mas grandi den e caso aki na Hulanda.

Participantenan di CATA a disfruta di un anochi na Occidental Resort

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Occidental Resort a prepara un anochi inolvidabel pa e expertonan di viahe y periodistanan Latino Americano cu actualmente tabata na Aruba pa e Conferencia Anual de Turismo de Aruba, CATA. Prome e participantenan a disfruta di un 'site inspection' di e propiedad, admirando e tantisimo cambionan y mehoracionnan cu a wordo haci den e ultimo tempo aki. Nan a keda hopi impresiona pa Occidental, cu ta e prome hotel estilo all-inclusive di 5 streya na Aruba. E hotel a haci lo maximo pa entretene e bishitantenan, cuminsando cu un recepcion di bon bini den e Sound Lounge elegante, sigui pa un cena na Desires Restaurant. E tema pa e anochi tabata "Aruba Antaño", y pantayanan gigantesco a mustra imagennan preto & blanco di Aruba, hopi saca hopi decada pasa. E participantenan, compaña pa dignitarionan local y oficialnan di turismo di Aruba, a wordo ricibi pa Gerente General Miguel Eugene y Ydelsa Javier, e Director di Benta pa Latino America, y a disfruta di specialidadnan y pasabocanan tipicamente Arubiano, perfectamente prepara pa e hotel su ekipo culinario.

Potretnan ta mustra e grupo disfrutando di un anochi na Occidental Resort.



















Empleadonan di Marriott ta haci areanan publico limpi

PALM BEACH – Un grupo di un 25 empleado di Marriott a uni forza diaranzon mainta pa 7'or pa inicia nan dia di trabou cu un accion di limpieza di e areanan publico serca di e hotelnan Marriott. Un ekipo a haci limpi e area rond di e caminda principal for di e Surf Club Operations Building te na Moomba Beach y otro ekipo a haci limpi e area di beach panort di Vela Beach te na e Fisherman's Huts.

Durante e dianan di Semana Santa, varios famia a uza e area di beach pa campamento y tabata tristo pa mira con e area a ser laga atras. Tapijt, pump di aire pa matras, dos sofa y un stul, varios serbete y un cantidad di bleki, boter, plastic, resto di cuminda y otro sushi a ser haya den e matanan den e direccion di Fisherman's huts. E ekipo di Marriott a reuni riba 40 saco di sushi cu a yena 4 trucks.

Un danki grandi ta bai na tur empleado di Marriott cu a mustra un sinti di union y esfuerzo pa mantene Aruba limpi y bunita.



Riba e potretnan por mira empleadonan di Marriott haciendo e areanan publico rond di beach y riba beach limpi como parti di nan actividadnan di 'Sponsor A Mile' na Aruba.







ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

'Spidey' ta kibra tur reord cu 148 miyon dollar



LOS ANGELES – Sipder-Man a gara practicamente tur hende den su web. E superheroe su mas reciente aventura "Spider-Man 3" a kibra tur record den benta despues di a genera un total di 148 miyon di dollar den su prome fin di siman di ta riba Mercado, esaki ta loke studionan cinematografico ta calcula. Esei ta haci cu e ta bira number uno kibrando e record di 135.6 miyion cu a wordo poni recientemente pa e pelicula 'Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest'. Cu 59.3 miyion dollar genera diabierna riba su prome dia di estreno 'Spider-Man' a kibra record di placa genera pa un pelicula cu ta debutando, cu tambe tabata un record cu tabat riba number di e mesun perlicula di 'Pirates of the Caribbean' cu a genera un total di 55.8 miyion durante su prome dia. For di dia cu e pelicula a cuminsa core internacionalmente 'Spider-Man 3' a genera un total di 227 miyion di dollar, treciendo di total di e pelicula na 375 miyion di dollar. Den un solo dia e pelicula a genera un total di 117 miyion di dollar cu ta mucho mas cu su total di produccion cu tabat un total di 258 miyon. Den un fin di siman e pelicula aki a gana casi mesun hopi cu na 2002 ora cu e serie di 'Spider-Man' a debuta durante di e mesun temporada.

Esaki ta e lista di e miho peliculanan di e fin di siman cu a pasa y e cantidad di placa cu nan a genera durante di e fin di siman aki:

1. "Spider-Man 3," $148 million.
2. "Disturbia," $5.7 million.
3. "Fracture," $3.4 million.
4. "The Invisible," $3.1 million.
5. "Next," $2.8 million.
6. "Lucky You," $2.5 million.
7. "Meet the Robinsons," $2.46 million.
8. "Blades of Glory," $2.3 million.
9. "Hot Fuzz," $2.1 million.
10. "Are We Done Yet?", $1.7 million.

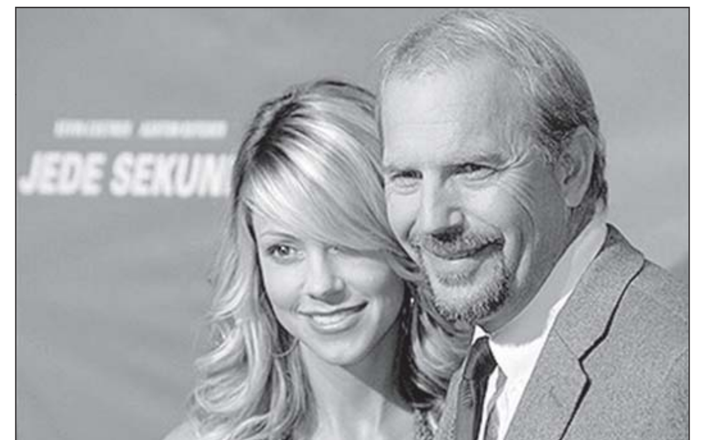
Usher ta confirma cu su mama ya no ta su manager mas



ATLANTA – Usher su mama tabata su manager for di tempo cu e tabata un hoben cuminsando den e mundo di entretenimento, pero awo e artista djis kier pa su mama ta su mama y nada mas.

E ganador di premio Grammy a confirma dialunacu Jonnetta Patton ya no ta encarga mas cu su carera, pero a desmenti cu e no ta hacienda e trabou aki mas pa motibo di un rabiamento of algo asina. 'Ami cu mi mama ta super bon cu otro y nos ta sostene otro den loke nos kier haci cu nos bida. Nos tur dos ta masa contento pero awo nos ta traha den areanan diferente di e mercado', asina e cantante a bisa prensa internacional den un relato. 'Ami ta haya esaki hopi bon ya cu awo mi tin mi mama solamente como maa sin mester tin cualkier otro presion di e ta mi manager tambe', e artista a sigui bisa. Usher a bisa cu e ta pensa cu terminando e relacion di trabou cu su mama lo haci nan relacion ainda mas pega. 'Na e momento aki den mi bida mi ta mucho mas enfoca riba haci e lasonan di mi famia ainda mas fuerte. Y pa mi haci esaki mi ta sinti cu mi tin cu separa trabou for di mi bida personal', Usher a sigui bisa. Esaki ta e di dos cambio grandi cu e cantante ta anuncia e aña despues cu na mart el a anuncia su matrimonio cu Tameka Foster. Rumornan a cuminsa core cu Foster lo ta remplazando Usher su mama como manager di e artista. Pero e cantante a bisa 'E no tin ningun aspiracion pa bira mi manager of pa maneha cualkier otro artista'. Usher ta preparando pa lanza un produccion cu ta sigui e album 'Confessions' cu el a lanza na 2004.

Un yiu homber pa Kevin Costner y su casa



LOS ANGELES – Un yiu homber pa Kevin Costner y su casa Christine. Cayden Wyatt Csotner a nace 10.30 diadomingo anochi ma un hospital den e area di Los Angeles, asina e publicista di e actor di 52 aña a bisa prensa. E baby a pisa 7 liber y 14 ons. 'tanto mama como yiu ta gozando di bon salud', asina el a sigui bisa den e relato, agregando cu e baby tin cabei preto. E baby aki ta e pareha nan prome yiu hunto. Costner y Christine Baurgarther a casa na 2004, esaki ta e di dos matrimonio pa Costner y e prome pa Baumgather.

Participantenan di CATA a bishita de Palm Island

ORANJESTAD - Participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba, conoci como CATA, a disfruta di un bishita na e isla priva di de Palm den fin di siman ultimo. E grupo a wordo ricibi pa representantenan di benta na de Palm Tours, Irene Perez y Angelo Tromp, kendenan a coordina e bishita riba e isla. Despues di un 'site inspection' breve di e varios amenidadnan riba e isla, incluyendo e parke acuatico nobo "Blue Parrot Waterpark", e expertonan di viahe a disfruta di un desayuno elegante den e Miramar Restaurant. E buffet amplio a wordo prepara na un manera sumamente profesional pa A Taste of Belgium, cu a haci e maximo esfuerzo pa prepara e cuminda, cual a inclui un variedad di keshi y noot, pan y bagels, cream cheese di salmou, beleg, salada di curry galiña, fruta fresco, yoghurt, omelets, como tambe faboritonan Arubiano manera pastechi y kroket.

Ya cu e restaurant ta situa directamente riba awa, e bishitantenan por a come nan desayuno mientras cu nan tabata admira e bunita lama, y nan a keda specialmente deleita pa mira e habitantenan acuatico mas famoso di e isla, e Blue Parrotfish, landa banda di e restaurant en busca di un treat special.

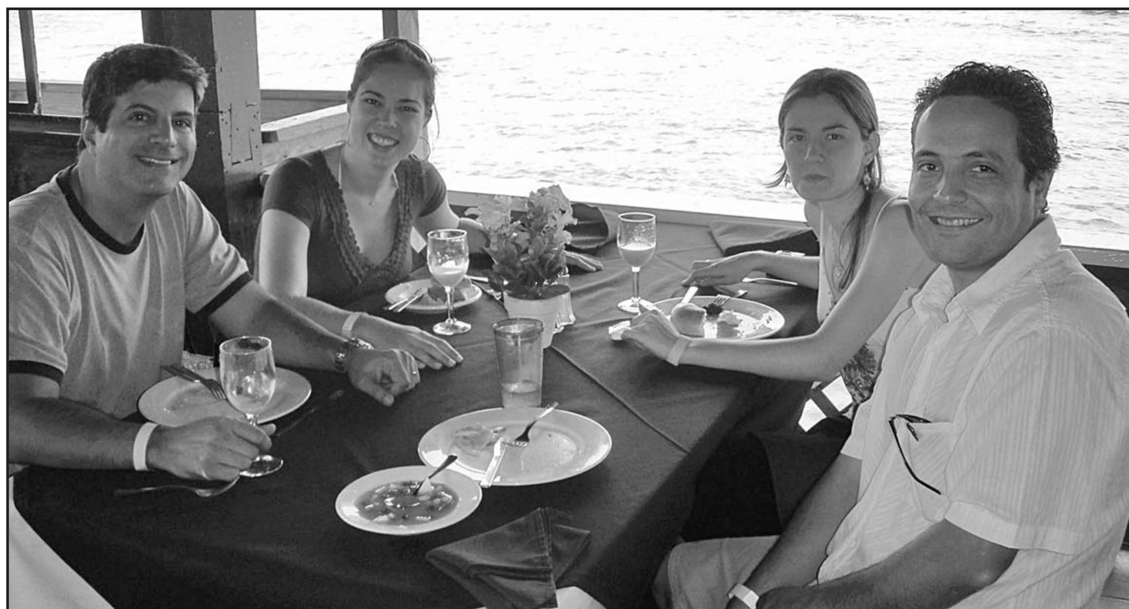
E potretnan ta mustra e participantenan di CATA durante nan bishita riba de Palm Island.















Revolucion den mundo di comunicacion na Aruba!

Museo Numismatico ta sera alianza cu GMG Group,

Introduciendo Maloca na Aruba y den Caribe pa e proximo 12 luna



ORANJESTAD - "Esaki ta tempo di tecnologia avansa y di innovacion," Desiree Croes, director di Museo Numismatico ta expresa, "m'a bisa hopi biaha, mi ta kere cu fundacionnan tambe mester haci uso di varios netwerk, inclusivo di technologia. E lo duna mas suporte na nan trabou, den nos caso ta e museonan di Juan Mario Odor mester haña tur atencion pesey nos ta opera dos website y nos ta creando un database digital di nos coleccionnan."

Desiree a tuma un paso grandi dor di pone un 'booth' disponibel den Museo Numismatico caminda e producto Maloca lo ser localisa.

E concepto nobo aki ta acumula hopi informacion y ta pone esaki disponibel pa conveniencia di tur bishitante. Maloca ta un software cu a ser traha aki na Aruba. E software ta ser poni den IPAQ, y ta bira un mini computer cu ta fit den e palma di bo man, e IPAQ ta ser traha pa Hewlett Packard, kendenan a declara tambe cu nan ta hopi satisfecho di por ta parti di e proyecto aki. E Maloca lo ser gehuur den un booth special na Museo Numismatico Aruba y no solamente e ta duna un servicio di telefon y email atrabes di Setar N.V., pero tambe e Maloca ta duna pagina di informacion amplio riba restaurants, shopping, historia, museo, liña aereo, car rental, actividadnan cutural y mucho mas na Aruba. Tur e informacion ta accesibel via pagina web, hunto cu email y servicio di surf riba internet, tur esaki pa solamente $ 10 pa dia.

Maloca tin un directory pa GSM, conteniendo varios number di telefon cu habilidad pa por ehempel; sondea un restaurant di gusto, inclusivo e menu, tambe e ta duna informacion riba mayoria di e atraccionnan importante di Aruba manera tours, actividadnan y hasta e ta duna un opcion pa haci reservacion, tur atrabes di e Maloca.

Grendon Mc. Gregoir Group (GMG group), ta un di e top desaroyadonan di multimedia na Gran Bretania, y Amechi Odiatu, ta nan representante tanto na Aruba como tambe di Caribe. Ohala mas isla den Caribe acepta y adopta e Maloca, e ora ey nan lo ta uzando un producto inventa pa e industria turistico na Aruba. Esaki lo pone Aruba riba e lista di paisnan cu ta trece innovacion den e area di telecomunicacion y marketing. "Mi ta di opinion cu Maloca ta un super producto, desaroya pa mira un cambio grandi na Aruba riba tereno di tecnologia, un producto cu por trece hopi exito tambe pa comerciantenan local", Desiree ta añadi. "Ta obligacion di tur fundacion na Aruba pa nan tambe busca manera di trece entrada pa nan fundacion, esaki aparte di e subsidio cu nan ta ricibi di gobierno. Desaforunadamente, no ta facil pa e museonan haña fundo substancial y tanto e personal di museo como e miembronan di fundacion JMO, ta man yen cu trabou di museo mes y fundraising lo djis drain nan tempo y energia. Formando alianza cu inversionista por crea asina un entrada fijo pa un cierto periodo, esaki ta miho cu haci tur tipo di fundraising, cual e museo no tin tempo pe tampoco. E manera di traha y di pensa aki por ta e alternativa perfecto pa fundacionnan cu tin man yen y cu ta importante pa desaroyo general di nos comunidad. Fundacion tambe por investiga y busca formanan nobo pa yega na fondo y particularmente busca innovacion den tecnologia, pasobra exactamente avanse tecnologico lo contribui grandemente na crecemento di economia local.

E bentaha cu innovacion di computer y multimedia ta trece lo yuda tur hende of negoshi pa presenta y promove su causa, sin kita tur otro beneficio cu e ta trece cune. No solamente GMG group lo promove Maloca nacional y internacionalmente, pero tambe Museo Numismatico Aruba ta haña un cabey'boto den tur promocion, pasobra ta aki lo e ser distruibi. GMG Group ta considera Museo Numismatico un trademark pa Aruba, y sigur kier crea mas trafico di hende pa cu e museo specifico. "Mi ta mira cu nos 'partnership' lo trece solamente beneficio mutuo, y mi ta spera cu e forma nobo aki, den tur sentido, lo por ser uza como ehempel pa crea comunicacion y eventualmente crea mas 'partnerships' entre e inversionistanan y fundacionnan local. E inversionistanan mester tin e vision si pa contribui cu Aruba den forma substancial, esaki ta un bon forma di duna algo bek na e comunidad caminda cu e ta trahando capital."

E concepto di Maloca a ser introduci di 13 di april ultimo na Camara di Comercio y su lanzamento oficial lo tuma luga dia 3 di Mei benidero. GMG Group y Desiree Croes ta optimista cu e forma di contribui cu otro aki lo ta e comienzo di revolucion den mundo di comercio y fundacionnan na Aruba.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Cantidad grandi di Mexicano a kita sunu pa potret di Tunick



MEXICO – Un record di 18000hende a ofrece pa kita na paña pa saca potret pa e artista fotografo Spencer Tunick diadomingo ultimo na Mexico City riba e pleinchi 'Zucalo' cu ta e curason di e centro di e cuidad Asteca. Tunick kende a hala masha hopi atencion sacando potret di un cantidad grandi di hende sunu for di Alemania te Caracas, a kibra sum as reciente record di 7000 voluntario cu el a establece na 2003 na Barcelona. Dirigiendo tur presente cu un meaphone, Tunick a saca un serie si potret cu su modelonan Mexicano cu simultaneamente a haci nan man, despues drumi riba nan lomba como tambe un otro potretcuemesunboluntarionan aki riba caya para den forma di un pijl. Un cantidad grandi di polis a mantene esnan cu a bin haci caweta un banda durante di e maunta frieu aki ora di a saca potret y tambe a declara e zona aereo riba e plaza aki uno prohibit pa bula durante cu Tunick tabata saca potret. Zucalo ta un di e pleinchinan mas grandi dim undo y ta wordo rondona pa un cathedral, oficinanan nacional y parlamento cu ta doran cu muralnan di e artista Diego Rivera. Un temple banda di dje cu awo ta un ruina, un tempo tabata fungi como e centro di reunion di e civilisacion Asteca y tabata wordo uza pa adoracion y sacrificaciion di hende. Conkistadornan Spaño a haci uso di e piedranan di e temple aki pa traha nan propio capital.

Algun di e participantenan di e potret masivo ai a bisa cu e cantidad grandi di hende nan cu a bin pa saca potret ta mustra cu e Mexicano nan, por lo menos esnan cu ta biba den e ciudad a bira menos ouderwets. No ta un custumber pa Mexicanonan mustra asina hopi cuero y te hasta pa cana sunu. Mayoria hende homber ta bisti short solamente ora cu nan ta cu vakantie y e hende muhenan no ta bisti saya cortico pa asina evita fluitmento y miradanan fastioso. 'E evento aki ta prueba cu nos no ta asian conservativo mas manera cu tur hende ta pensa y cu poco-poco nos a cuminsa libera nos mes for di e taboo nan cu nos ta biba cu nan', asina un di e participantenan a bisa prensa. E di dos ciudad mas grandi di Mundo na unda cu catolisismo y hombernan fuerte y masculine, como tambe lealtad na bo famia ta cosnan cu ta wordo masha hopi aprecia, a enfrenta su mes contra varios tradicion importante recientemente. Luna pasa, parlamento di Mexico a legalisa abortus, apesar di a ricibi masha hopi critica for di misa catolico. Tambe parehanan homosexual ta haya e oportunidad pa casa di manera civil danki na un otro ley cu a wordo pasa pa gobierno recientemente. No a tur Mexicano tabata contento cu e potretnan y e evento cu Tunick a organixa. 'Nan ta perdiendo respect y dignidad pa hende muhe y hende homber. Eta un ofensa masha grandi mes pa e misa catolico', asina un dama cu tabata den vecindario a bisa prensa. E ciudad metropilitano di Mexico City ta cas pa mas cu 18 miyon di hende.

Baca a nace cu seis pata



NABRASKA – Un baca preto rasa Angus a nace algun dia pasa na un cunucu na Nabraska pero no ta parce ningun di su rumanan of e otro bacanan cu a nace, ya cu el a nace cu seis pata enves di cuatro. 'E ta berdaderamente straño', asina e doño di e cunucu a bisa prensa tocante di e baca aki cu a nace diadomingo. 'Nunca mi a wak algo asina' e cunucero a bisa prensa. E dos pianan extra, un dialnti y un parti patras, ta extende nan mes for di e area pelvico di e baca. Esun mas largo di e dos pianan extra no ta yega vloer y no ta intervene na momento cu e bestia cana. E baca aki cu te ainda no tin number, a nace cu tur dos organo sexual y medicamente nan a duan e baca aki un rectum. Un veterinario di e Universidad di e ciudad a bisa cu e manera cu e baca aki a nace ta indica cu e baca aki lo mester tabata morochonan fraternal cu a pega na otro durante di crecemento di e matris di e baca mama. Segun nan ta splica e baca nan cu nace asina tin masha hopi problema di intestino y no ta biba demasiado largo.

Pareha a compromete cu otro den vuelo di zero gravedad

NEW YORK - Alexander Loucopoulos no tabata tin miedo pa laga e renchi cai na momento cu e presenta e renchi na su pareha pero e tabata tin un otro miedo si cu e renchi lo a flota bai mucho leu for di unda nan tabata ta. Alexander a propone matrimonio na su pareha Graciela, xu ta un hende cu ta gusta tur loke cu tin di haber cu espacio, durante di un vuelo di 90 minuut cu nan a tuma na unda nan a experencia aero gravedad den un Boeing 727. 'Mi a pidi e pa casa cu mi y e renchi a djis flota bai su dilanti durante cu nos tabata experenciando e zero gravedad aki durante din an vuelo', Alexander a sigui conta. Graciela a bisa si y tabata extremadamente sorprendi cu e pregunta di su pareha. E trip aki a costa 3500 dollarpa cada un y a wordo organiza pa un luga di Space Adventures na Virginia. Alexander a bisa cu e lo kier haci esaki atrobe dia cu nan cumpli nan di 10 aniversario.

Tremendo cobertura di Aruba den revista Meridian Travel

ARUBA

EEN EILAND IN DE CARIBEN;
KLEIN VAN FORMAAT, GROOTS IN GASTVRIJHEID

Aruba is al sinds jaar en dag bekend met toerisme, het is ze als het ware met de paplepel ingegoten. En dat uit zich in de mentaliteit van 'One Happy Island'. Een bezoek aan Aruba is als een warme omhelzing met een ongeëvenaard gevoel van welkom.

TEKST BUROSIX COMMUNICATIONS FOTOGRAFIE ARUBA TOURISM AUTHORITY, SABRINE KÜHNE

Een heerlijk zonnetje, een verkoelende passaatwind, mooie stranden en een gemiddelde temperatuur van zo'n 28 graden, dat zijn de basisingrediënten van Aruba. Maar dit kleine Caribische eiland heeft veel meer te bieden. Naast een keur aan activiteiten, of het nu om duiken, snorkelen, wandelen, zeilen of golfen gaat, is Aruba ook het eiland van het grote genieten. Aruba is het juiste adres voor een vakantie waar 'stress' niet in de vocabulaire thuishoort en waar comfort, luxe en kwaliteit samenkomen.

Zen aan zee

Vakantie is genieten. En uitrusten. Een yogales op een verlaten strand is misschien wel het beste begin van je dag. Ook is er een ruime keuze uit heerlijke spa's, van hypermodern tot behandelingen op het strand, slechts enkele meters verwijderd van de zee. Stel je voor: een massage met de ruisende zee op achtergrond en de zon in je gezicht! Maak een keuze en laat de Arubaanse natuur de rest doen: de meeste wellnesscentra maken namelijk gebruik van ingrediënten die op het eiland groeien zoals aloë vera, tropisch fruit en kruiden.

Verbeter je swing

Een andere sfeer, een ander klimaat, goed eten en een andere *green*: de ingrediënten voor een boeiend en beter golfspel! Op Aruba kun je genieten van een welverdiende vakantie én bovendien je swing verbeteren.
The Links at Divi bestaat ongeveer twee jaar. De baan heeft 9 holes en beschikt over een uitgebreide golftrainingsfaci-

www.meridiantravel.nl / 23

met Anna naar Aruba

Martinair
meer vakantie!

Linksboven: Kom tot rust op 'One Happy Island'
Linksonder: De bekroonde stranden van Aruba
Rechts: Gezelschap van flamingo's op het Renaissance privéstrand

liteit met een driving range, chipping area en een oefenbunker. Verder zijn er twee restaurants, een clubhuis en een lounge die over het water uitkijkt. Golfers die hun swing willen verbeteren kunnen terecht in het Video Swing Analyse station.
Op het eiland speelt de wind een prominente rol, en is áltijd aanwezig. Toch zit de moeilijkheidsgraad van de baan in de vele waterpartijen en de nauwe opzet. *Out of bounds* is zo voor elkaar! Goed toeven na een intensief golfspel is het in Windows on Aruba, een nieuw restaurant met panoramaview over de baan en de zee.

Tierra del Sol ligt in het uiterste noorden van Aruba en bestaat sinds 1996. De 18-holes *championshipcourse* biedt uitzicht op het karakteristieke Californian Lighthouse en de azuurblauwe zee. Geiten en leguanen zorgen voor wat extra gezelligheid. Vanwege de ligging van de baan speelt de passaatwind een niet aflatende rol bij het golfspel. Bij het ontwerp, van Robert Trent Jones II, is met deze wind dan ook rekening gehouden. Zo zijn er diverse langere *fairways* vanwege de meewind, en kortere omdat je tegen de stevige wind in moet slaan. Tierra del Sol beschikt bovendien over een *Par view* Technologie in de golfkarretjes met een 10,4 inch kleurenscherm. Op deze manier kunnen deelnemers de baan overzien, de afstand van de kar naar de green aflezen en de score bijhouden. Daarnaast kun je communiceren met het clubhuis en onderweg hapjes en drankjes bestellen.

Ontdek de ziel van het eiland

Aruba is rijk aan historie en cultuur. Een mix van Nederlandse, Spaanse en Indiaanse invloeden geeft

www.meridiantravel.nl / 25

ORANJESTAD - Danki na e esfuerzonan positivo di Aruba Tourism Authority y algun representante di hotel local na Hulanda, Aruba un biaha mas por gosa di un cobertura enorme na Europa.

E biaha aki ta trata di un articulo di 7 pagina largo acompaña cu potretnan bunita, unda ta papia di e producto turistico en general. Esaki a ser publica den e revista Meridian Travel, cu ta un di revistanan mas gusta pa viaheronan potencial en busca di informacion encuanto destinacionnan vacacional.

ATA kier a gradici tur esnan cu a coopera pa haci e promocion aki posibel.

Potretnan adhunto ta ilustra e bunita cobertura cu Aruba a ricibi den e revista Meridian Travel.

MERIDIAN travel!
www.meridiantravel.nl
CULTURELE OVERVLOED IN TAIWAN
BELGIË
DENEMARKEN
EGYPTE
VERENIGDE STATEN
ARUBA

Laat u dus lekker verwennen tijdens uw vakantie op Aruba!

Omarm de warmte van de Caribische charme

Oad Reizen
Voor reserveringen www.oad.nl of bel 0900 8682

Larimar Spa
LarimarSpaAruba.com

Radisson
ARUBA RESORT & CASINO
Radisson.com/Aruba

Super deluxe Larimar Spa

Pittoresk uitzicht bij kapel Alto Vista

'Een begroeting begint in het Nederlands, tussendoor worden er een paar woorden Papiaments doorheen gemengd'

Aruba een geheel eigen karakter. Dit komt heel concreet tot uiting wanneer je een praatje maakt; de begroeting begint in het Nederlands, tussendoor worden er een paar woorden Papiaments doorheen gemengd, besluit dit met wat Spaans of Engels en een heel bijzondere cocktail is het resultaat.

De fascinerende geschiedenis komt tot uiting door onder andere Fort Zoutman, de Willem III toren en de eeuwenoude rotstekeningen in het Arikok National Park. In de Wilheminastraat in Oranjestad staan huizen die dateren uit 1870. Arubaanse creativiteit is te bewonderen in het Kunsthuis, recht tegenover Fort Zoutman. Het kunsthuis is een thuis voor lokale artiesten, schilders en interieurontwerpers. Bovendien is het meer dan een galerij alleen, het is een ontmoetingsplaats.

Arikok National Park

In het hart van het eiland ligt Arikok National Park. Het park is een beschermd natuurgebied van 870 hectare groot en beslaat daarmee één vijfde deel van de totale oppervlakte van Aruba. Er zijn verschillende routes uitgezet die onder andere langs de vele grotten in het park voeren. Ook kun je genieten van de grote verscheidenheid aan lokale planten en diersoorten, zoals de divi-divi en de kwihi-bomen, de welbekende cactus, de aloëplant en tropische bloemen. Bovendien zijn hier de oudste Arawak-tekeningen, van de oorspronkelijke Indiaanse bewoners, te bezichtigen.

Goudkoorts

In de vijftiende eeuw voeren schatzoekers door het hele Caribische gebied, koortsachtig op zoek naar rijkdom en goud. Volgens een legende waren die op het eiland 'Oro

www.meridiantravel.nl / 27

Speel op het strand óf op de green! Slechts enkele stappen van de prachtige witte zandstranden van Aruba en verscholen in een tropische tuin ligt Divi Village Golf & Beach Resort. Het grote zwembad ligt centraal en het strand ligt op een steenworp afstand.

DIVI RESORTS

DIVIne nine

The Links at Divi Aruba is een prachtige 9-holes golfbaan en beschikt over 2 par 3 holes, par 4 holes en 2 par 5 holes, golftrainingsfaciliteiten en een pro shop. De golfbaan heeft een exclusief clubhuis met het nieuwe gourmet restaurant 'Windows on Aruba'. Het meer informele Muligans biedt uitzicht op zee én de negende hole. Rondom de golfbaan liggen de luxe 'Villas', ingericht met onder andere een jacuzzi, dvd speler en plasma tv. Een fitnesscentrum op het strand, een klimmuur, tennisbanen en autoverhuur maken de service compleet.

Village maakt deel uit van de Divi hotelketen met onder andere vijf resorts op Aruba. Bij verblijf in één van de resorts kunt u ook gebruik maken van alle faciliteiten in de andere resorts. www.diviresorts.com - www.divivillage.com. Voor meer informatie over de golfbaan of voor het reserveren van teetimes: www.divigolf.com.

WIST JE DAT:
- Balashi het lokale biertje is?
- Eén van de beste plaatsen om carnaval te vieren Aruba is?
- De temperatuur altijd rond de 28 graden is?
- Aruba sinds kort een speciale privé-jet terminal heeft?

CERO JAMANOTA 1.9 KM
VISITOR COMPLEX 800 m
PLANTAGE PRINS 4.2 KM

Rubia' (roodgoud) te vinden – nu beter bekend als Aruba.
Overblijfselen van deze roemruchte periode zijn de goudsmelterijen van Balashi, aan de rand van een Spaanse lagune, of de verlaten goudmijnen van Bushiribana.

Activeer je smaakpapillen

Ook op culinair gebied kom je niets tekort op Aruba. Op de menu's vind je gerechten uit de Indonesische, Japanse, Chinese, Nederlandse, Italiaanse, Franse en Kantonese keuken. Typisch voor Aruba is de barbecue. Verse vis, kippenboutjes of spareribs op de gril, een Balashi biertje in de hand en Nederland is héél ver weg.... Daarnaast vind je op het eiland talloze restaurants die gespecialiseerd zijn in de plaatselijke keuken. Zo kun je, na het diepzeevissen, je eigen vangst laten klaarmaken. Dineren voor twee kan aan een mooi gedekte tafel op het strand – met je blote voeten in het zand - of op een houten zeilboot. Uiteraard tijdens een mooie zonsondergang.

Facts & Figures

Aruba heeft een oppervlakte van 184 vierkante kilometer, heeft 100.000 inwoners en herbergt maar liefst 40 verschillende nationaliteiten. Het is in de zomer 6 uur vroeger op Aruba, in de winter is dit 5 uur. De hoofdstad is Oranjestad. De munteenheid is de Arubaanse florin. Papiaments is de voertaal, een mengeling van Portugees, Spaans en Nederlands.

Naast KLM en ArkeFly vliegt ook Martinair sinds 25 maart op Aruba.

Kijk voor meer informatie op **www.aruba.com** of neem contact op met BuroSix Communications, info@burosix.nl.

Dr. Ryan Peterson a duna charla interesante na miembronan di Aruba Human Resources Association

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Human Resources Association a tene su reunion mensual y miembronan a haya e oportunidad pa vota riba e cambionan di statuut di e asociacion. Desde un aña caba e cambionan a wordo proponi y discuti anto tur miembro awor a vota pa laga e cambionan bai na vigor. E cambionan proponi a pone cu e directiva lo sinta mas largo y cu lo ta re-eligible pa dos termino consecutivo. Tambe a bin mas cambionan cu ta haci e maneho di e asociacion mas flexible.





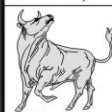
Tambe tabatin un charla hopi interesante di Dr. Ryan Peterson, Ryan ta un graduado cu tin varios doctorado y ta tene grado den entre otro: comercio, tecnologia, gobernacion y economia. E tabata profesor di maneho strategico y director di Research and Development na e Institute of Technology & Innovation na Europa. Awor Dr. Peterson ta den e funcion di Decano na Universidad di Aruba di e area di Hospitality & Tourism Management Studies.

Durante e charla Dr. Peterson a cubri entre otro: Desaroyonan den area di labor den Caribe y Aruba, e programanan y posibilidadnan di e area di estudio di Hospitalidad di Universidad di Aruba, resultadonan di e sondeo di di 2005 di e capacidadnan den e area laboral den turismo, indicacionan pa sondeo y desaroyonan di futuro, y con e asociacion y e Asociacion di Human Resources por colabora den esaki. E charla sigur tabata interesante y tur e miembronan tabata satisfecho cu loke a wordo presenta. Tambe lo tin mas oportunidad pa mas charlanan den futuro cu Dr. Ryan Peterson.





Aries
Bo ta gusta ideanan y cosnan nobo specialmente cosnan tecnologico. Ta momento pa bo cumpra e mashin nobo cu tanto bo tin bista riba dje.



Taurus
Un relacion lo dal de momento nan dura cuminsando awe, pero no preocupa bo mes pronto tur cos lo cambia pa miho tene duro.



Gemini
Pensa un tiki mas riba loke cu tab o opinion. Lo no haya e oportunidad di mira un banda completamente nobo di algo cu lo cambia bo manera di pensa..



Cancer
Bo relacion cu placa pronto lo pasa den un fase masha interesante. Bo lo gana masha hopi mes durante di e fase aki, pone atencion.



Leo
Bo no lo por gaña di sinti entusiasmo pa algo cu bo lo mester haci awe. Si bo no ta sinti pa loke bo mester haci djis bisa asina..



Virgo
Awe e dia lo cuminsa masha poco-poco pero no preocupa bo mes cu esaki ya cu abo mes tambe lo tin mester dim as tempo awe, tume trankilo.



Libra
Bo bista riba bida pronto lo bira ainda un tiki mas bunita, e romance cu bo a cuminsa aki lo bira mas fuerte y hopi positivo.



Scorpio
Awe lo ta un tremendo dia pa bo haci e harmonia den bo famia, grupo di amistad, coleganan di trabou mas grandi. Bo sa con pa haci esaki.



Sagittarius
Un hende su actitud cu amteriormente tabata trece hopi confusion cerca bo pronto lo wordo clarifica y lo bo compronde tur cos.



Capricorn
Awe placa lo haci bo un tiki loco, no laga esaki controla bo bida. Corda simper cu placa no ta tur cos mes cos cu el a bin e por bai.



Aquarius
Acidentenan por pasa, mira cosnan cu pasa sin cu nan a wordo planea manera un momento pa cambio nan lo sirbi bo di bon.



Pisces
Tuma tempo awe pa bo sinta imagina bo mes e futuro bo dilanti. Cambia esaki den diferente manera y duna bo mes e variacion.

32

FIND & CIRCLE 27

John F. Kennedy's administration has been referred to as "Camelot." For many, the Kennedy years were a time when America seemed destined for change.

the kennedy era

M	Y	Q	S	I	P	T	B	O	A	T	B	V	D
N	E	S	N	E	R	O	S	I	C	S	S	E	R
V	E	C	P	P	S	D	J	H	T	C	A	E	J
R	N	N	I	R	V	I	A	A	D	I	I	N	N
E	O	C	I	V	O	R	R	I	L	T	D	B	H
G	S	P	R	L	I	C	P	C	N	I	G	A	O
N	N	K	A	S	O	L	E	O	B	L	J	Y	J
I	H	N	M	M	O	R	R	C	N	O	I	O	Q
S	O	A	E	M	C	F	A	I	A	P	P	F	M
E	J	D	A	U	W	O	W	C	G	E	Q	P	A
L	R	C	B	E	I	K	C	A	J	H	P	I	K
H	Y	A	N	N	I	S	P	O	R	T	T	G	R
C	Z	O	O	A	A	P	J	E	C	E	C	S	V
S	P	A	C	E	R	A	C	E	D	Y	G	J	F

John, Jr.
Johnson
NASA
New Frontier
Peace Corps
Politics
PT boat
Schlesinger
Sorensen
Bay of Pigs
Rights
Diplomacy
Space race
Crises
Caroline
Cuba
Hyannis Port
Ted
Charisma
Democrats
Civil
Jackie



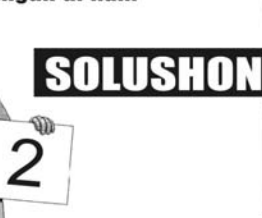
SUDOKU
PUZZLES

	7		8		4		2	
1								9
9			2		3			6
6		4				8		7
		3	4		9	1		
5		7				9		2
8			7		1			3
7								4
	2		5		6		1	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Cheung



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



8 Adventure of the Seas
10 Freewinds
12 Holiday Dream

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Feliz cumpleaño Jenneviène!!



ORANJESTAD – Den fin di siman ultimo a tuma luga na Parke Arawa un tremendo celebracion di e di 5 cumpleaño di Jenneviène (Popchi) Maduro. Hunto cu su papi Greg, mami Ginette, ruman Jennelaine, welanan, welo, bisawelanan, tanchinan y oompinan, primonan y primanan y demas famia, amiguitonan y amiguitanan, Pochi a celebra su cumpleaño den grandi, cu un dushi ambiente Hawaiiano.

Bon Dia Aruba ta desea Jenneviène hopi aña mas di bida y salud.











Carolina ta drenta di dos siman di competencia



ORANJESTAD/MEXICO – Durante fin di siman e candidatanan tabata na merced di fotografo y camarografonan pa asina saca e potretnan oficial pa e website di Miss Universe. Bon Dia Aruba ta trece awe pa su lectornan e potretnan cu nos Carolina Raven a saca den su trahe di baño rond di e pisina di hotel Camino Real na Mexico. Tur e candidatanan a luci un diseño cu yama 'Tailandia' di e marca BSC Swimwear. E fotografo cu e organizacion a scohe ta Fadil Barisha.



Despues e grupo di 75 candidata a subi avion pa bai Chiapas caminda nan a wordo ricibi na aeropuerto dor di muchanan bailando e danzanan tipico di e region. E mesun diadomingo anochi nan a atende un evento di presentacion pa publico en general den e Polyforo Cultural caminda tres di e candidatanan a cai flou, aparentemente dor di e falta di airco na e lugar y e calor y insoportabel.



Fuera di e potret den trahe di baño, tambe a saca potret den trahe di gala, pa cual Carolina a scohe e diseño di color blou di Edgar Kock, cual a laga nos Miss Aruba luci masha bunita. For di e imagen por bisa cu e diseño aki a reinvidica su mes for di prome biaha nos a wake.



Riba e website di Miss Universe tambe por mira e entrevista cu a keda haci cu Carolina den cual e ta papia di su mes y di su plannan pa futuro, sin laga afo palabranan positivo pa su isla.

E siman aki ta continua un programa pisa di actividad, pareu cu varios di e candidatanan a haya nan mes malo di stoma, den gran parti dor di e haltura di e Ciudad di Mexico y e cambio den cuminda.



Ayera caba nan a regresa Ciudad di Mexico pa durante dia di awe tene entrevistanan cu prensa. Mañan nan ta biaha pa Cancun caminda anochi lo tin un fiesta na beach. Diahuebs anochi lo tin cena cu Gobernador y mas sacamento di potret y grabacion te diabierna. Diasabra nan ta regresa Ciudad di Mexico atrobe.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 a start sali cu tremendo partidonan di futbol

C-2

DEPORTE

Cla pa Panamericano!

Alvin Oduber ta gana competencia di air y standard pistol

C-3

INTERNACIONAL

Hobennan ta enfrenta polisnan despues di triunfo di Sarkozy

C-14

Dyonne Lopez ta gana e 5k di Universal Youth Run









STA CRUZ- Diasabra atardi e organisacion di Arruwac a organisa e ya conoci Universal Youth Run cu a start sali dilanti Colegio San Antonio. E aña aki e careda a conta cu un participacion di 110 persona, cual ta un bon asistencia. Mayoria tabata canadonan cu tur ora ta asisti na tur evenemento. Nos por a mira un grupo grandi di bou guia di Rudy Leysner, kendenan a bini den nan T-shirt berde di Ennia. E careda mes a ser gana pa e hoben Dyonne Lopez kende a core e 5k den un tempo di 18.57minuut, na di dos luga a drenta un otro hoben prospecto cu ta Rawy Maduro den un tempo di 19.14, su tras nos a haya Gino Hodge cu un tempo di 19.19minuut.

Den e categoria femenino e prome luga a bai pa Marylaine cu a core un tempo di 23.14, na di segundo lugar a drenta Jennelaine Vrolijk den un tempo di 23.47. Pa loke ta e canadornan, den categoria masculino, e prome luga a bai pa Harlen Villar.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e 5k Universal Youth Run di Diasabra ultimo.

Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 a start sali cu tremendo partidonan di futbol





DAKOTA/NOORD- Diasabra anochi despues di e bunita aperture di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 nos a haya e prome partido di futbol entre e campeonnan di aña pasa esta Colegio Felipe B. Tromp kendenan a enfrenta e muchanan di Pariba di brug esta Paulus School. Aki e muchanan di Paulus School a mustra pakiko nan ta un di e faboritonan pa gana e competencia escolar 2007, ora nan a gana esnan di Felipe B. Tromp cu e score convincente di 3 – 1. Mester remarca cu e partido tabata valido pa categoria B. Tin 16 scol basico ta participa den futbol categoria B y e scol campeon lo ricibi un premio di seis mil florin for di Caribbean Mercantile Bank mientras cu e scol subcampeon lo ricibi un suma di cuatro mil florin for di C.M.B.

Pa su mañan esta Diadomingo mainta tempran esnan mas chikito, pues scol preparatorio a hunga futbol den Centro Deportivo Frans Figaroa. Nos tin e siguiente resultadonan: Scol Preparatorio Nos Paraiso vs Cayena Kleuter School 8 – 0, Cayena Kleuter School vs Pieter Boer Kleuter School 3 – 1, Imelda Kleuter School vs Scol Preparotio Washington 2 – 0, Scol Preparotio Washington vs Kukiwsa Kleuter School 0 – 8, Cacique Aterima vs Scol Prep. Conrado Coronel 2 – 1.

Tambe den oranan di merdia nos a haya futbol dama single elimination, pues esun cu gana ta sigui. Aki nos tin e siguiente resultadonan Colegio Sagrado Curason vs Paulus School 1-0, Col. F.B. Tromp vs Maria School 6-0, Col. Past. Kranwinkel vs St. Aloysius 1-0 , Cac. Macuarima vs Conrado Coronel , St. Franciscus College vs Mon Plaisir School 0-4, Pius X vs Rosa College 4-0 y Rosario College vs De Schakel 0-2.









Ganador absoluto International Boulevard Loop 2007

Aruba Bank ta felicita nan colega Richard Rodriguez





ORANJESTAD- Dialuna siman pasa Aruba completo a bay presencia e tremendo careda na pia, esta e di 47 Internacional Boulevard Loop 2007, cu a ser organisa pa ARRUWAC.

Di e 400 participante e ganador absoluto a resulta den categoria di cabayero Sr. Richard Rodriguez.

Aruba Bank ta masha orguyoso di tin un colega asina atletico y cu a logra bai cu e titulo maximo e atardi aki.

Aruba Bank ta felicita e organisacion di ARRUWAC cu nan tremendo actividad y ta extende un palabra di pabien na Richard Rodriguez.

Cla pa Panamericano!

Alvin Oduber ta gana competencia di air y standard pistol





WELA- Aña di La Reina y Dia di Obrero, Aruba Schietbond a organisa dos dia di comptencia pa loke ta e disciplinanan di air y standard pistol. Alvin Oduber kende ta preparando duro pa e Panamericano 2007 cual lo tuma luga den luna di Juli na Rio di Janeiro no a defrauda, ganando ambos competencia.

Den e competencia di dama Rachelle Lake tabata e unico competidora. Nos tin e siguiente resultado di air y standard pistol. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e competencia di airpistol na Wela.

Air pistol

1 Alvin Oduber	556
2 Dennis Rasmijn	549
3 Harold Heyliger	547
4 Michael Heyliger	542
5 Arturo Anjie	541
6 Willy Maduro	523
7 Herbert zalm	496

Dama

Rachelle Lake	334

Standard pistol .22

1 Alvin Oduber	554
2 Harold Heyliger	551
3 Arturo Anjie	510
4 Herbert Zalm	440

Deportivo Nacional ta mantene su invicto den campeonato FEDEVETA Balashi 35 Plus

Varios carchi cora a cai





ORANJESTAD- Den fin di siman cu a pasa FEDEVETA a completa su di 5 buelta di wega pa loke ta trata weganan di e campeonato 35 Plus.

Te na e altura aki e campeonato ta moviendo hopi bon, e asistencia di publico ta grandi y e weganan ta riba un bon nivel. Nos a pidi tur team pa yena e formularionan di wega mas mihor posibel y laga e referee firma esakinan. Tambe nos ta pidi e refereenan pa prome cu wega cuminsa pa controla e carnetnan di cada team pa no surpasa e candidad di tres (3) hungador no-hulandes alavez riba tereno.

Na Caiquetio na Paradera e resultado nan ta manera ta siqui. E prome encuentro entre Phoenix y Maritimo a keda empata cu 2 gol pa banda, pa Phoenix a anota Eithel Maria y tabatin un autogol, mientras pa Maritimo Wilfrid Jean y Leonardo da Silva a anota. Carlos Rubio a risibi cora y tin cu sinta e wega di dia 12 di mei.

E di dos partido Frederick Franken ta manda Centro Deportivo Rooi Afo ariba 1 pa 0, pero Guillermo Guerra ta empata e wega y despues ta Eison Parra ta hinca e gol di victoria pa Nacional. Guillermo Guerra ta risibi cora y mester sinta e wega di dia 12 di mei.

E ultimo wega Inter ta golea Sportboys 8 pa 1, Raymond Davelaar, Rafael Vanegas (2x), Carlos Mezas, Marco Tromp, Rodney Orman 2x y Antonio Delgado ta score y pa Sportboys Gregory Koots ta salba honor.

Na tereno Tanki Leendert tawatin solamente 2 wega programma, e prome wega a wordo gana pa Teachers cu a vence Roma 1 pa 0, Paulus Werleman a hinca e gol ganador.

E di dos y ultimo wega Bubali y Jong Brazil a parti punto cu otro, ora e wega a keda empata 1 gol pa banda.

Refereenan cu a duna nan coperation e siman aki tabata Erwin Helder, Fan Dijkhoff y Lucho Zambrano.

Otro siman diasabra e weganan di 40+ ta sigui riba tereno di Caiquetio pa 5.30 Roma contra Caravel, pa 7'or tin e wega entre SCA contra di Atletico y pa 8.30 Teachers lo enfrenta Deportivo Nacional.

Na tereno di Jong Brazil pa 5.30 di atardi Sportboys ta topa Barcelona, pa 7'or Phoenix lo enfrenta Centro Deportivo Rooi Afo y pa 8.30 Jong Brazil lo enfrenta Inter.

Fedeveta Balashi 40+ ta invita un y tur pa bin apoya nos futbol veterano.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHINA

Pork chops cu Bonchi

Ingredientenan: Pa 4 persona:

- 4 slice di pork chop
- salo, pepper
- 1 bleki di pork & beans (16 Oz.)
- 2 cuchara grandi di ketchup
- 1 cuchara grandi di sucu bruin
- 1 telep di mosterd
- 4 slice di promenton berde
- 4 slice di siboyo
- ½ bara margarina Blue Band

Preparacion:

Hasa e pork chop, despues scoria e vet. Strooi salo cu pepper riba nan. Pone e tapadera y smor nan pa 30 minuut ariba candela masha abou. Pone e pork & beans, ketchup, sucu y mosterd hunto cu e pork chops. Pone un slice di promenton y siboyo ariba cada pork chop y pone e tapadera. Laganan cushina pa 15 minuut of te ora e pork chop nan ta moli. Drei de bes en cuando den e bonchi.

Bon Appetit!

Campeonato lo start promer siman di juni

Comision Pro Softball Organiza ta pidi teamnan pa cuminza prepara

SANTA CRUZ- Otro siman lo bay tin un reunion di directiva y e siman siguiente un reunion general cu tur equiponan. Diferente equiponan nobo kendenan a yama busca informacion tambe lo wordo invita pa e reunion di aki dos siman. Comision Pro Softball Organiza tin e deporte na pecho y lo percura pa mientrastanto keda organiza campeonato pa equiponan por participa. Lo hunga den tres liga esta Double-A , A-clas y Dama liga Orkidia. Lo sondea e posibilidad depende cuanto team nobo inscribi pa mira si ta nesesario pa cuminza cu un B-Clas tambe. Umpirenan tambe cuminza prepara y revisa nan buki di regla ya cu muy probablemente lo aplica reglanan nobo di rule book 2006-2007.

Pa cualkier informacion tuma contacto libremente cu Endy Croes 5622828 of Chipen Chirino 5678637.

Aruba presente na Congreso Internacional Hende Muher y Deporte

Organiza pa Comité Olimpico di Puerto Rico



ORANJESTAD- Den un accion conhunto di Comite Olimpico di Puerto Rico y e Departamento di Recreacion y Deporte, e ciudad di San Juan, Puerto Rico, tabata sede durante e fin di siman cu a pasa di un congreso internacional tocante hende muher y deporte.
Como un di e oradornan principal a invita, Nicole Hoevertsz, Miembro di Comite Olimpico Internacional y Presidente di e Comision Muher y Deporte di ODEPA.
Bou di e titulo: "Cara a Cara. Deporte en Igualdad de Condiciones", alrededor di 125 participante – muher y hombre – a comparti e evento y a conclui cu mester hasi tur esfuerzo pa duna hende muher oportunidadnan igual na hende homber, pa asina nan por desaroya nan mes plenamente na tur nivel di deporte.
Gobierno di Puerto Rico, den persona di Ministro di Deporte David Bernier, a duna apoyo total na e congreso y tabata presente na varios di e sesionnan.
Presidente di Comite Olimico di Puerto Rico, Hector Cardona, a encurasha tur e participantenan pa usa e informacion adquiri den nan propio organisacion, pa asina por duna hende muher mas oportunidad pa disfruta di tur e beneficionan cu deporte tin pa ofrece.
Danki na apoyo financiero di Olympic Solidarity, por a invita un cantidad extraordinario di seis orador for di exterior. Marisol Casado di Spaña, Martha Atúnez di Argentina, Yassine Kabbage di Morocco, Marie Therese Zammit di Malta, Clemencia Amaya Maya di Colombia y Nicole Hoevertsz di Aruba, a presenta informacion tocante un variedad di tema. Ademas tabata tin varios experto di Puerto Rico mes, cu a duna presentacionnan sumamente interesante.
Pa e participantenan e informacion presenta sigur tabata motibo pa inicia discusion y pa nan puntra nan mes con por eradica e desigualdad cu ainda ta existi den deporte.

Na final di e congreso, un cos tabata sigur: mescos cu tur otro pais, Puerto Rico tambe conta cu un grupo grandi di hende muher inteligente, interesa, capacita y prepara pa asumi funcionnan di liderazgo den deporte.

Riba e portret por mira e diferente oradornan - local y internacional - di e Congreso "Cara a Cara.
Deporte en Igualdad de Condiciones", cu a tuma lugar na San Juan, Puerto Rico.

Campeonato di Liga Carmelita Haynes a conose un campion

PMC Lady Yankees ta titula campeon invicto

SAN NICOLAS- Siman pasa e fuerte equipo PMC Lady Yankees maneha pa Rayborn Didder a titula campeon invicto den division Junior/ Senior di Little League den campeonato Liga Carmelita Haynes.
Den e campeonato aki tabata tin un triple empate pa e corona di champion pitcher entre Kathleen Koolman, Zagyra Jones y Melissah Daniel kendenan tur tabata tin 4 wega gana y 0 perdi.

Pa determina kende lo titula champion pitcher a bay mira cual pitcher a permiti menos careda limpi contra y akinan Kathleen Koolman a resulta esun cu menos careda limpi contra y pues ta bira e champion pitcher di e campeonato.

Un palabra di pabien sigur tambe na Zagyra y Melissah cu nan tremendo labor.

Cathleen Geerman ta bira champion batter cu 18 hit conecta den 35 turno pa un average di 514. Sub campeon a resulta Valero Eagles y na tercer lugar a keda Tigers.

Di akinan directiva di Little League Softball Aruba kier a manda un palabra di gradicimento na tur managers y coaches di equiponan participante , tambe na sponsorsnan di e campeonato PMC, Valero, Victoria Bottling Company cu campeonato NESBITT, Deals on Wheels y Boogaards Assurantien.
Di curazon hopi danki pa a yuda nos hasi e campeonato aki uno exitoso.



Jean Franco Wouters ta marca historia den baseball hubenil

E ta gana tur premio den division Liga Hubenil A pa temporada 2006-2007

ORANJESTAD- Ta sin duda algun hopi remarcabel, y tambe sumamente impresionante loke e hoben Jean Franco Wouters, a logra den baseball di Lotto Leage, division Hubenil A pa temporada di 2006-2007.

HUBENIL A

Campeon	Indians
Sub-campeon	Reds
Tercer lugar	Mets
Cuarto lugar	Athletics

Bateo

HUBENIL A

Campeon	Indians
Sub-campeon	Reds
Tercer lugar	Mets
Cuarto lugar	Athletics

Bateo

		AB	H	AVG	
Jean Franco Wouters	**Reds**	**58**	**35**	**603**	**Premio**
Signarf Loopstok	Indians	61	32	525	
Dwayne Luidens	Mets	52	22	426	

Minimo 42 aparencia na plato

Careda empuha

Jean Franco Wouters	**Reds**	**37**	**Premio**
Signarf Loopstok	Indians	24	
Jhon Lopez	Reds	20	

Homerun

Jean Franco Wouters	**Reds**	**10**	**Premio**
Jhon Lopez	Reds	4	
Vijandrick jacobs	Yankees	3	

Mas base roba

Jean Franco Wouters	**Reds**	**27**	**Premio**
Edson Thiel	Reds	19	
Jermain Manuel	Mets	18	

Picheo (gana –perdi)

		Gana	Perdi	
Jean Franco Wouters	**Reds**	**7**	**0**	**Premio**
Jhon Lopez	Reds	5	0	
Edson Thiel	Reds	4	0	
Marc Danies	Indians	4	0	



Directiva di ABBA a reparti premionan pa Lotto League pa 2006-2007

ORANJESTAD- Siman pasa directiva di ABBA a entrega premionan na e mihor hungadornan di e temporada di Lotto League Hubenil pa 2006-2007

E siguiente premionan a wordo otorga na e hungadornan cu a destaca den e campeonato.

INFANTIL AA.

Campeon	Athletics
Sub-campeon	Indians
Tercer lugar	Cardinals
Cuarto lugar	Braves

Bateo

Sigui lesa pagina 7



Continuacion di pagina 6







INFANTIL AA.

Campeon	Athletics
Sub-campeon	Indians
Tercer lugar	Cardinals
Cuarto lugar	Braves

Bateo

		AB	H	AVG	
Mitchson Tromp	**Braves**	**43**	**22**	**512**	**Premio**
Sergio Wolff	Athletics	67	34	507	
Rouney Hermans	Athletics	59	29	492	

Minimo 49 apariencia na plato

Careda empuha

Sergio Wolff	**Athletics**	**26**	**Premio**
Rouney Hermans	Athletics	24	
Chadwick Tromp	Indians	24	

Homerun

Sergio Wolff	**Athletics**	**2**	**Premio**
7 atleta cu		1	

Base roba

		Attempt	SB	CS	
Pedro Rangel	**Braves**	**11**	**9**	**2**	**Premio**

Mas wega gana (gana – perdi)

		Gana	Perdi	
Randy Mark Helgers	**Athletics**	**5**	**0**	**Premio**
Jenrich Vrolijk	Indians	6	1	
Ritchneyll Thiel	Cardinals	6	1	

Premionan 2006-2007

HUBENIL AA

Campeon	Cardinals
Sub-campeon	Yankees
Tercer lugar	Athletics
Cuarto lugar	Mets

Bateo

		AB	H	AVG	
Adarick Kelly	**Cardinals**	**90**	**42**	**467**	**Premio**
Gynnuar Lopez	**Yankees**	**75**	**35**	**467**	**Premio**
Derward Ruiz	Yankees	77	31	403	
Angelo Webb	Athletics	67	27	403	

Minimo 51 apariencia na plato.

Careda empuha

Benjamin Willems	**Yankees**	**29**	**Premio**
Remi Flanegin	Cardinals	28	
Roshan Wernet	Cardinals	23	

Homerun

Benjamin Willems	**Yankees**	**4**	**Premio**
Roshan Wernet	Cardinals	3	
Carlos Thode	Cardinals	2	
Angelo Webb	Athletics	2	
Jairo Sanchez	Indians	2	

Mas base roba

Benjamin Willems	**Yankees**	**14**	**Premio**
Derward Ruiz	Yankees	12	
Gadiel Gibbs	Mets	12	

Picheo (gana-perdi)

		Gana	Perdi	
Remi Flanegin	**Cardinals**	**7**	**1**	**Premio**
Jean Pierre Geerman	Cardinals	7	2	
Ronald Ocampo	Indians	5	1	

ABBA All Star Games a ser organiza y talentonan di baseball a sobresali

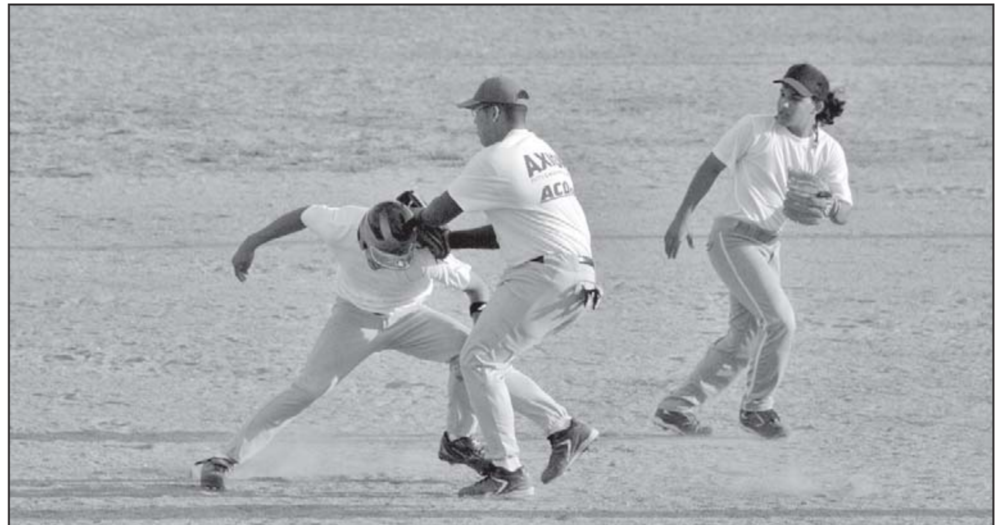


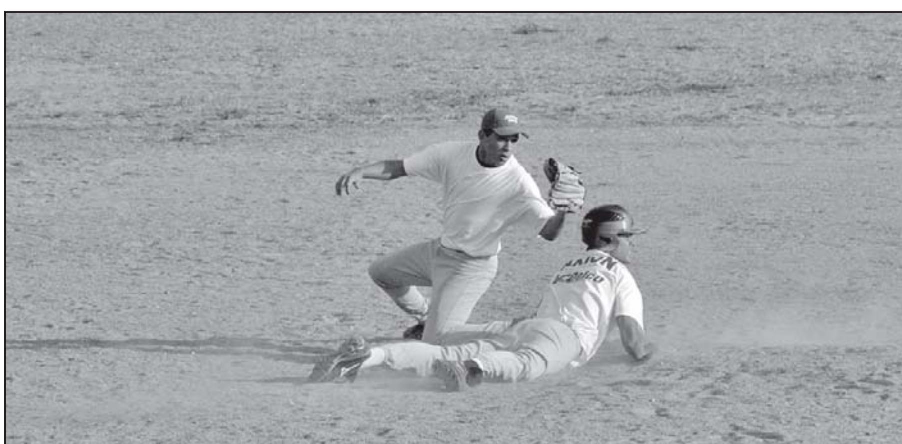












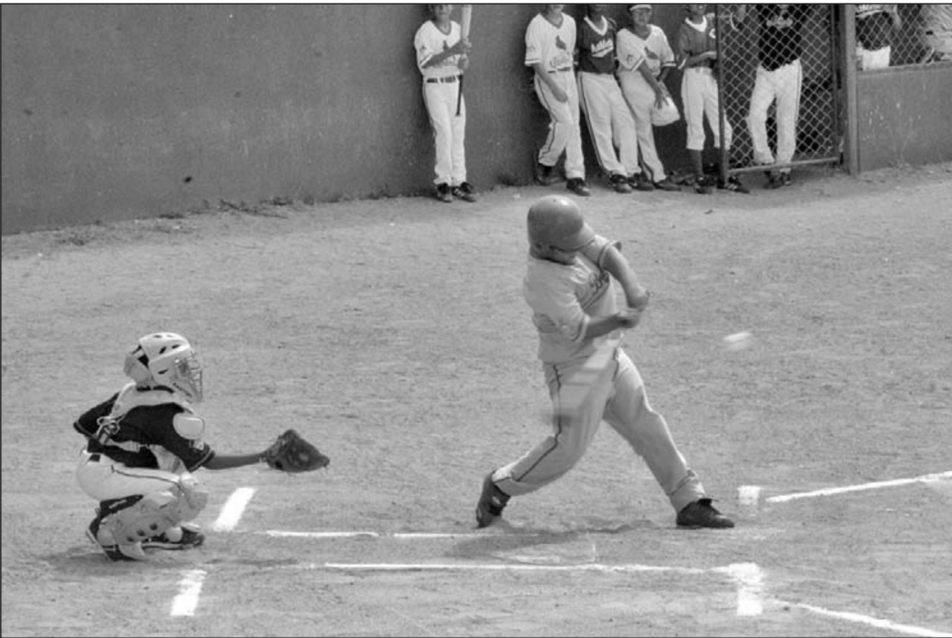


Continua di C9

Continuacion di C8













ORANJESTAD- Directiva di ABBA a organiza su All Stars Game pa loke ta e Lotto League Hubenil y caminda e talentonan di baseball di Aruba a haya occasion pa demostra nan gran talento den e deporte di baseball.

Esnan cu a gana e diferente premionan ta como lo siguiente;

Homerun derby

Rookies A: gana pa Norangelo Jacobus cu 5 homerun (Savaneta Baseball Organization)

Rookies AA: gana pa Cheekong Cheng cu 6 homerun (Savaneta Baseball Organization)

Infantil A: ningun a logra dal un homerun

Infantil AA: Chadwick Tromp cu 6 Homerun (Noord Indians)

Juvenil A: Jandido Tromp cu 6 Homerun (Noord Indians)

Juvenil AA: Roshan Wernet cu 4 Homerun (Rotary B.B.O.)

Juvenil AAA: Derrick Westerburger cu 9 homerun (Noord Indians B.B.O.)

Most valuable player di e All Star Game

Rookies A: gana pa Ian Kyle Bremo (Savaneta Baseball Organization)

Rookies AA: Vaugh Bergen (Impex Centro di Bario Noord)

Infantil A: Tyron Maduro (PMC Rangers Savaneta Baseball Organization)

Infantil AA: Karel Arends jr. (Bright Bakery)

Juvenil A: Dwayne Kock

Juvenil AA: Derward Ruiz/ Gynuar Lopez (St. Cruz Rockets B.B.O)

Juvenil AAA: Randy Young (Noord Indians B.B.O.)

Special Olimpics a disfruta di aña di La Reina na Cas Shabururi













ZUMBU- Aña di La Reina a ser celebra engrande pa e atletanan di Special Olimpics na Cas Shabururi.

A reina un bon ambiente na Cas Shabururi cu musica y hopi diverticion.

E atletanan a haya oportunidad pa hunga bolas, basketbal,ect.

Nos por a mira cu tur presente a disfruta un mundo ariba e dia aki.

Hasta e atletanan a haya bishita di parlamentario sra. Zulay van Poppel y su esposo.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e mainta di Special Olimpics na Cas Shabururi.

Venezuela: acusan a la DEA de ser un "nuevo cartel" de droga

CARACAS (AP) - El gobierno descartó el lunes que Venezuela vaya a permitir la actuación de autoridades estadounidenses en el país para combatir el narcotráfico y acusó a la Agencia Antidrogas de Estados Unidos (DEA) de integrar un "nuevo cartel".

El ministro del Interior Pedro Carreño denunció que "Estados Unidos, con su (oficina antidrogas) DEA monopoliza como un cartel el envío de la droga".

Carreño, a la salida de un acto en el Panteón Nacional, dijo a la prensa que cuando Venezuela acordó hace dos años suspender el trabajo con la DEA fue porque "estaban haciendo una gran cantidad de traslado de droga bajo la figura de entrega vigilada", y no ejecutaban "la detención de ciudadanos, la desarticulación de ningún cartel".

"Nosotros pudimos determinar que estábamos en presencia evidentemente de un nuevo cartel", añadió. El ministro hizo la declaración en respuesta a los comentarios que realizó en la víspera el jefe de la oficina de control de drogas de Estados Unidos, John Walters, quien se quejó de la falta de colaboración de Venezuela en el ataque al tráfico de drogas.

Carreño atribuyó las expresiones de Walters a una "intención velada de mal poner la honorabilidad, pundonor, el decoro del pueblo venezolano, de su gobierno, y de su presidente". "Nosotros de manera enérgica, de manera tajante, le decimos a los Estados Unidos que el gobierno de Venezuela no acepta chantaje" acotó.



En esta fotografía difundida por la oficina de prensa de Miraflores, se ve al presidente de Venezuela Hugo Chávez corriendo en el campo del diamante de béisbol antes del inicio del partido programado entre Cuba y Venezuela, en el marco de los juegos deporpivos ALBA, en Caracas, Venezuela el sábado 5 de mayo del 2007. (Foto AP/Oficina de Prensa Miraflores, Juan Carlos Solórzano)

El ministro afirmó que los cuerpos de seguridad venezolanos "estamos prestos a recibir la información" que aporte Estados Unidos para detener a los narcotraficantes que se encuentren en el país, pero sostuvo que "lo que no vamos a permitir es que realicen operaciones en nuestro territorio".

"Estados Unidos establece en su convenio de cooperación la lucha contra el narcotráfico a través de la cooperación únicamente económica para después querer imponer la presencia de bases militares bajo esa figura velada de la cooperación", añadió.

El vocero de la embajada estadounidense en Caracas, Brian Penn, rechazó categóricamente los señalamientos de Carreño, y manifestó que no tenía "ningún deseo de intercambiar acusaciones" con funcionarios venezolanos.

"Quisiéramos cooperar con Venezuela para no sólo aumentar el número de decomisos en Venezuela sino también para ayudarles a procesar a los narcotraficantes que están operando en territorio venezolano. Pensamos que el compartir la información puede ayudar a Venezuela en esto", dijo Penn.

Carreño informó que a finales de la semana pasada las autoridades locales incautaron en las cercanías de Caracas y el oriente del país 500 kilos de marihuana y 250 kilos de cocaína.

Asimismo, indicó que durante el rescate de un empresario secuestrado detuvieron a un "segundo comandante y principal financista del Frente Aguilas Negras de los paramilitares colombianos del Norte de Santander", que utilizaba fincas en Venezuela para ocultar droga, pero no aportó más detalles.

Las autoridades venezolanas anunciaron a comienzos del año pasado que suscribirían un nuevo convenio con la DEA para la cooperación y el intercambio de información, pero la firma del documento fue postergada sin que se precisaran las razones.

El presidente Hugo Chávez ordenó a mediados del 2005 suspender el convenio con la DEA, alegando que algunos de sus miembros estaban implicados en "infiltraciones de inteligencia que amenazaban la seguridad y defensa del país".

El Salvador gestionará aviones y helicópteros

SAN SALVADOR (AP) - El presidente Tony Saca anunció el lunes que por razones de "protección civil" su gobierno gestionará la compra de aviones, helicópteros y lanchas para el ejército y rechazó que se pretenda adquirir aviones caza.

"Necesitamos prepararnos, si el país sufre inundaciones, terremotos y cualquier situación de calamidad para lo cual la fuerza armada debe estar debidamente equipada", dijo Saca en su discurso de conmemoración de los 183 años de la fundación del ejército.

En el acto el mandatario no especificó el número, tipo de aparatos, ni la fecha de su adquisición, aunque aclaró que serán comprados con recursos del presupuesto nacional y préstamos internacionales.

Saca rechazó posteriormente en rueda de prensa que entre los planes se encuentre la adquisición de aviones caza.

"Es totalmente falso. No estamos adquiriendo aviones caza. Tenemos los A-37... tenemos básicamente un buen número de helicópteros, pero no tenemos aviones caza", apuntó el mandatario.

La más reciente adquisición fue el de cuatro helicópteros de fabricación estadounidense del tipo Bell 412 y uno Bell 407, informó a la AP la oficina de prensa del ministerio de Defensa.

La fuente agregó, sin dar detalles, que el ejército cuenta además con una flota de aviones A-37, de reconocimiento, helicópteros del tipo UH-1H, Hugues 500 y patrulleros marítimos costeros.

Ecuador terminará tratado de inversiones con EEUU

QUITO (AP) - Ecuador comunicará a Estados Unidos que no seguirá adelante con un tratado de inversiones que firmaron en 1993, confirmó el lunes la canciller María Fernanda Espinosa, y el anuncio causó sorpresa en las autoridades estadounidenses y preocupación en el sector empresarial ecuatoriano.

El portavoz de la embajada de Estados Unidos en Quito, Michael Greenwald explicó que "no ha habido una notificación formal (de Ecuador) sobre un intento de terminar (el acuerdo) o cualquier preocupación acerca del tratado".

"Estamos sorprendidos de escuchar eso en los medios de comunicación", aseguró en una entrevista telefónica con la AP.

La canciller Espinosa anunció que "la decisión de denunciar el Tratado Recíproco de Inversiones es una decisión tomada por el presidente de la República" Rafael Correa, descartando así una posible modificación de la decisión luego de la visita al país del secretario de Estado de Estados Unidos, John Negroponte, prevista para el miércoles.

"Estamos totalmente abiertos al diálogo para ver cuál sería un mecanismo alternativo que garantice mutuamente las inversiones que hace cada país", indicó la canciller, que ratificó que la medida no será reconsiderada. No precisó una fecha para comunicar la decisión a Estados Unidos pero dijo que "estamos a tiempo" para hacerlo.

La víspera Espinosa había señalado que "ese

La cancillería y el Tribunal Electoral de Ecuador firman un acuerdo para el voto en el extranjero



Vista general, del pasado octubre, de las mesas de votación dispuestas en un escuela pública en Nueva York para la jornada electoral ecuatoriana. El Ministerio de Exteriores y el Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador suscribieron hoy un acuerdo de cooperación para facilitar la elección de miembros de la Asamblea Constituyente en el extranjero en los comicios del 30 de septiembre. EFE/Archivo

QUITO, Ecuador (EFE)- El Ministerio de Exteriores y el Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador suscribieron ayer un acuerdo de cooperación para facilitar la elección de miembros de la Asamblea Constituyente en el extranjero en los comicios del 30 de septiembre.

La canciller, María Fernanda Espinosa, y el presidente del TSE, Jorge Acosta, firmaron en un acto publico en Quito el acuerdo, que permitirá la elección de seis asambleístas por los residentes en el exterior, dos en Europa, otros dos en Estados Unidos y Canadá y dos más en el resto de países latinoamericanos.

El Ministerio, según el texto, se sujetará a las normas y directrices del TSE para la organización, dirección, vigilancia y garantía del proceso electoral en el exterior, y los gastos serán cubiertos por el organismo electoral.

En este proceso se mantendrá abierta en los consulados la actualización del padrón electoral en el exterior hasta el 3 de junio.

Las oficinas consulares ecuatorianas serán también las encargadas de entregar a los interesados los formularios para recoger las firmas de respaldo a las candidaturas en el exterior para la Asamblea, y recibirán, asimismo, las listas de los candidatos para remitirlas al TSE, con el fin de que las procese e inscriba.

La Cancillería aspira a que el proceso electoral cuente con la más amplia participación de ecuatorianos residentes en el exterior para las elecciones de asambleístas, que tendrán lugar paralelamente a las que se celebrarán en el territorio nacional, señaló Espinosa en el acto.

Parlamento del Mercosur se instala en Uruguay

MONTEVIDEO, Uruguay (AFP) - El Parlamento del Mercosur se inauguró este lunes en Montevideo, con legisladores de Argentina, Brasil, Paraguay, Venezuela y Uruguay, que buscarán potenciar la fisurada integración regional.

El Parlamento del bloque que integran Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela, creado en diciembre pasado en Brasilia, se instaló en Montevideo en momentos en que los socios menores denuncian la persistencia de asimetrías y las dificultades para ingresar sus productos al mercado ampliado.

El nuevo cuerpo regional está integrado por 90 legisladores titulares, 18 por país, pertenecientes en un primer momento a las comisiones a cargo de asuntos del Mercosur de los respectivos Congresos. Recién en 2010 habrá elecciones para elegir a sus representantes.

Pese a que sus funciones serán por ahora consultivas, sus acciones podrían pesar en las decisiones del Consejo del Mercosur, máximo órgano decisorio del bloque.

El senador paraguayo Alfonso González Núñez, presidente del Parlamento del Mercosur, dijo en su discurso inaugural que el mismo "se establece en un momento crucial" del bloque, "con amenazas reales que oscurecen nuestro horizonte".

Ante invitados de delegaciones de los parlamentos Europeo, Centroamericano, Latinoamericano y Andino, así como representantes de organismos internacionales y cuerpo diplomático, refirió que "este Mercosur", con "barreras y obstáculos a la libre circulación de bienes y personas realmente no nos sirve (...) fundamentalmente a nuestros pueblos, que diariamente padecen la injusticia de las asimetrías no resueltas".



El vicepresidente uruguayo, Rodolfo Nin Novoa (adelante, I) da un discurso durante la sesión inaugural del Parlamento del Mercosur junto al presidente del cuerpo regional, Alfonso González Núñez (adelante, D) el 7 de mayo de 2007 en Montevideo. Foto: Miguel Rojo/AFP

Los parlamentarios del Mercosur "somos reivindicadores de los ajustes y reclamos provenientes de nuestros pueblos", dijo el legislador paraguayo en el acto, al que no asistieron finalmente los mandatarios de Uruguay, Tabaré Vázquez, y de Paraguay, Nicanor Duarte, pese a que voceros parlamentarios lo habían anunciado.

Agregó que "por estas y muchas otras razones se ha creado el Parlamento del Mercosur".

Brasil consternado y decepcionado por medida en Bolivia

BRASILIA (AP) - Brasil recibió con "consternación" y "decepción" un decreto emitido en La Paz que excluye al conglomerado petrolero brasileño Petrobras de la exportación de algunos derivados. Petrobras dijo que presentará una oferta final por el 100% de las refinerías que tiene en el vecino país. Brasil afirmó incluso que la medida boliviana podría tener un impacto negativo en la cooperación bilateral, pero no aclaró si ello significaba un corte de asistencia o planes conjuntos.

El ministro de Minas y Energía brasileño, Silas Rondeau, dijo que el gobierno brasileño recibió el decreto anunciado el domingo en Bolivia con "consternación y decepción". Indicó que "lo que ellos hicieron (con el nuevo decreto) fue la reglamentación" de medidas anteriores y que "el problema es el impacto que eso tendrá" en las operaciones de Petróleo Brasileiro SA (Petrobras) en Bolivia. La medida boliviana "va a hacer no viable, desde el punto de vista económico, las actividades de Petrobras", dijo Rondeau citado por el servicio privado de noticias Agencia Estado.

Sindicato colombiano exigirá comisión especial de OIT

BOGOTA (AP) - Un sindicato solicitará ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT) la creación de una comisión especial para que vigile la violencia contra dirigentes sindicales en este país, informó el lunes la Central Unitaria de Trabajadores (CUT). La Federación Sindical Mundial (FSM), un conglomerado de varias organizaciones de trabajadores, propondrá en junio la creación de una Comisión de Encuesta por parte de la OIT para que examine la situación de los sindicatos y las amenazas contras sus dirigentes en Colombia. La Comisión de Encuesta de la OIT es uno de los mecanismos de última instancia de ese organismo para examinar las condiciones laborales cuando en un país se cometen violaciones persistentes y graves contra los sindicalistas. En los últimos años la OIT ha rechazado la creación de una comisión de ese tipo para Colombia. "Vamos a volver a ir ante la OIT para denunciar la situación sindical en Colombia", dijo a la AP Luis Alfonso Velázquez, directivo de la CUT, quien se reunió el lunes con Ramón Cardona, secretario general de la FSM para Latinoamérica. Según la CUT, más de 2.000 sindicalistas fueron asesinados en los últimos 10 años en el país.

Minister Irani a bisa cu no tin suspension di trabou nuclear

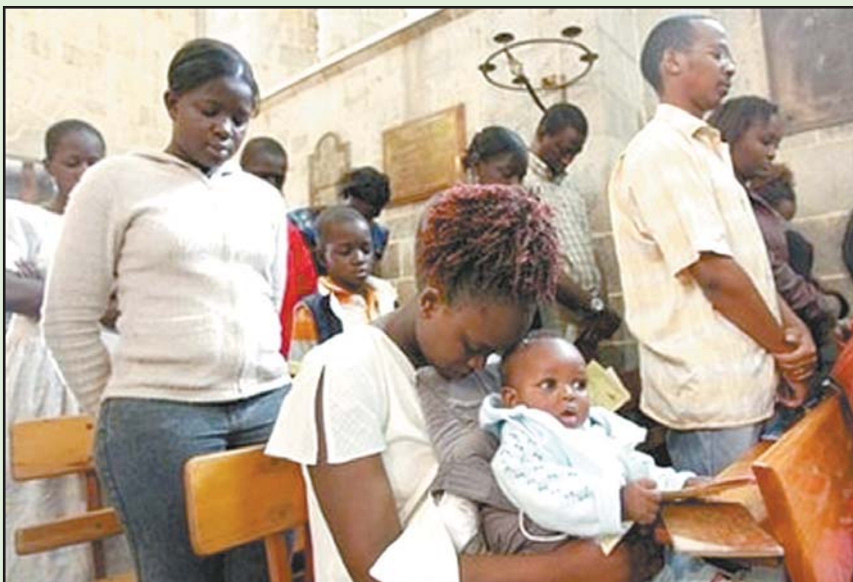


Minister di Relacion pa Exterior Irani, Manouchehr Mottaki.

STOCKHOLM—E minister di Relacionnan Exterior Manouchehr Mottaki, a bisa ayera cu su pais no tin intencion di suspende su programa nuclear, despues di un proposicion di Suiza destina pa pone fin na discusion di Teheran cu Nacionnan Uni.

Diplomaticonan a informa cu Suiza a propone un plan pa etapa cu lo yega na suspencion simultania di e trabou di enrikicimento di uranium Irani, y sancion di ONU, loke ta permiti cuminsamento di e conbersacionnan entre Iran y e seis potencia occidental. Nos agenda no ta inclui suspencion, Mottaki a bisa den un rueda di prensa na Oslo, ora cu a puntre riba e proposicion haci pa Suiza. Lagando un banda e peticion di suspencion den e proposion Suizo, e resto ta posibel, el a agrega. Iran a bisa cu e temornan di potencia occidental cu e republica ta sconde un proyecto secreto di arma nuclear no tin fundamento y cu su enrikicimento di uranium solamente ta busca pa genera electricidad. ONU a impone dos pakete di sancion riba Iran for di december. E potencianan grandi a adverti cu un tercer resolucion , mas fuerte , por ta necesario si Teheran no stop cu su enrikicimento di uranium.

Ta descarta cu tin sobreviviente den avion cu a cai na Camerun



Fielnan Keniano ta resa diadomingo durante un sacrificio di misa den e catedral diTodos los Santos na Nairobi.



Trahadornan di rescate ta cana pa e sitio, naunda e avion a accidenta.

MBANGA PONGO, Camerún – E avion di Kenya Airways, cu a cai despues di a lanta vuelo na Camerun diasabra cu 114 persona a bordo, ta benta den un profunidad y no tin posibilidad di haya superviviente, segun e servicio di proteccion civil di Camerun a duna di conoce. E Boeing 737-800 a disparce diasabra poco despues cu el a lanta buelo di Douala cu direccion pa Nairobi, den di un awasero torencial. E avion a wordo haya diadomingo anochi, no mucho leu di e aeropuerto di Douala, despues di dos dia di buskeda den sur di e pais. No tin posibilidad cu lo tin ningun hende bibo, pasobra casi tur e fuselahe di e avion ta dentro den e profundidad, Jean Pierre Nana, director di e departamento di Proteccion Civil di Camerun y miembro di trabou di crisis establece pa e prome minister a bisa. Dialuna mainta tempran e ekiponan di rescate a drenta den e mondi pisa pa alcansa e restonan di e avion, e habitantenan a bisa cu nan a haya algun hayasgo teribel. E accidente a pone cu a cuminsa cuestiona e siguridad aerea na Africa, e continente cu tin e record mas peor di mundo den e tema. Tambe tabatin un mal bista pa e imagen di Kenya Airways, un di e companianan cu mas exito y mas moderno di e nacion di oost Africa. E minister di Administracion Territorial di Camerun, Hamidou Yafa Marafa, a bisa cu e operacion di rescate ta drentando un faso nobo doloroso. Nos trabou lo ta mas dificil awor, e trabou di recupera e curpanan, el a afirma diadomingo. E luga di accidente ta mas o menos shen kilometer di e zona naunda e helicopternan ekipa cu radar, ekipo di tera y habitantenan riba brommer a pasa a mayor parti buscando e selva tropical. E director di Kenya Airways Titus Naikuni, a bisa na Nairobi cu algun piscado a hiba ekiponan di emergencia na e luga di accidente, pero no a duna detayes di e causa di accidente. E avion tabata transporta 105 pasahero y 9 tripulante, e mayoria di nan Africano, aunke tambe tabatin persona di China, India, Europa y otro pais. E buelo a sali for di Costa di Marfil.

Sarkozy ta concentra riba eleccionnan parlamentario

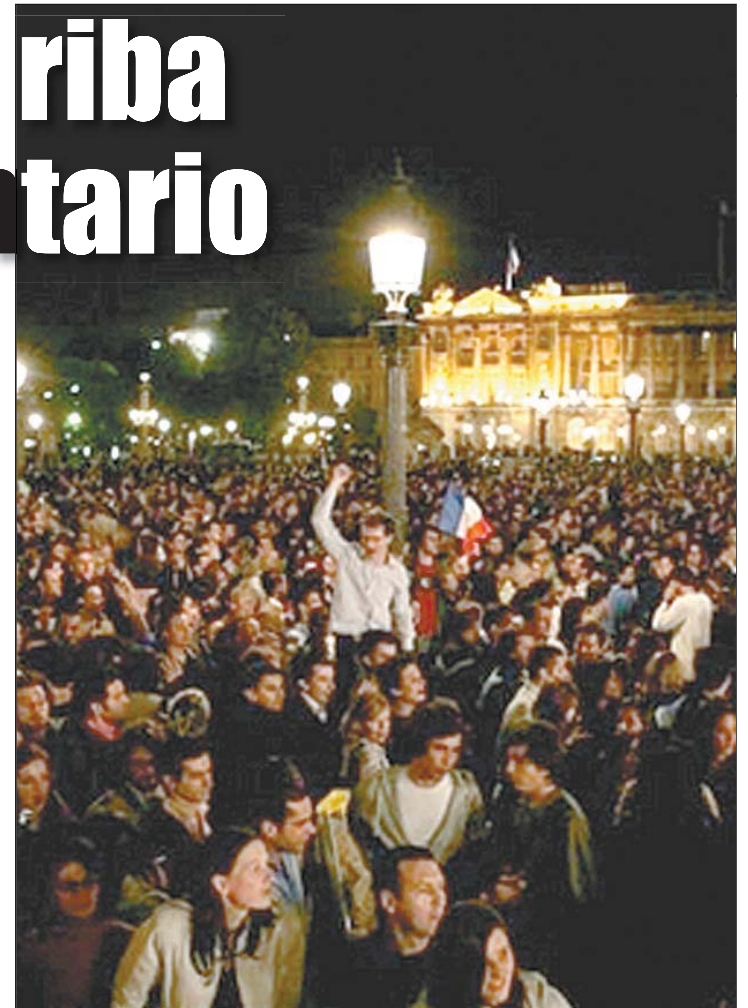


Nicolas Sarkozy, despues di e tende resultado di eleccion.

PARIS – E presidente Frances eligi, Nicolas Sarkozy, a cuminsa ayera preparacion di su strategia pa eleccionnan Parlamentario na Juni, cu lo ta crucial pa hiba dilanti e reformanan priminti. Sarkozy a haya un respaldo contundente pa dirigi su cambionan politico y economico, ora cu el a suma un 53.06 porshento di e votonan den di dos buelta die eleccion diadomingo, contra 46.94 porshento di e socialista Segolene Royal. Pero tambe e tin mester di e mayoria den e eleccionnan pa Asamblea nacional cu lo tuma luga dia 10 y 17 di juni, pa por aplica su promesa di flexibilisa e legislacion laboral, recorta servicio publico, reduci impuesto y restaura empleo completo. Sarkozy di 52 aña, a tene conbersacion cu su colaboradornan principal poco ora despues di su triunfo, aunke e tin programa di tuma algun dia di descanso despues di e campaña duro. Nos ta bai mira con nos por duna e parlamentario mayoria mas amplio posibel, pa cu nos por hiba su proyecto den practica, el Minister di Defensa a bisa periodistanan. Manera el a bisa e kier hiba na practica tur e promesanan cu el a haci durante e campaña, el a agrega.

E mayoria di e diputadonan di e partido chikito di e centro UDF a mustra nan apoyo na Union pa un Movimento Popular, (UMP) di Sarkozy, pero e ex minister di Interior tambe ta spera pa atrae algun figura di e partido izkierda pa amplia e atractivo di su strategia di reforma. "Nos tin cu organisa e mayoria multipolar cu UMP, UDF y despues e parti izkierda, Andre Santini, diputado centrista y aliado di Sarkozy a bisa. Segun un encuesta publica diadomingo anochi, UMP ta dilanti pa e socialista cu un 34% contra un 29% . E analistanan politico a bisa cu e eleccion lo duna un presidente nobo un mayoria cla.

Ta spera cu Sarkozy, kende su mandato di cinco aña lo cuminsa dia 16 di mei, nombra su director di Campaña, Francois Fillon, como prome minister y pa e nombra hende muhe pa e mitar di e 15 puesto di su compacto gabinete. Sarkozy a priminti un avalancha di reforma den su prome shen dianan, despues di un eleccion , cu a mustra e malcontento cu stancamento cu marca e 12 aña di e presidencia di Jacques Chirac. E lider conservador a plania pa cambia e siman laboral di 35 ora, reduciendo impuesto riba oranan extra. Tambe e lo busca pa recorta poder di e sindicatonan y logra castigo mas pisa pa delincuentenan. " E pueblo Frances a eligi pa kibra cu ideanan y custumber di pasado. Pesei mi ta bai rehabilita trabou, autoridad, moralidad , respet y merito", Sarkozy a bisa diadomingo. Ora cu Sarkozy tuma a cargo, el a enfrenta e inconveniente di e politico anterior, despues cu e Talibannan di Afghanistan a bolbe extende e fecha limite pa alcansa un acuerdo riba liberacion di un trahado humanitario Frances secuestra, te despues di e formacion di un gobierno nobo. E Talibannan kier pa e trupanan Frances bandona Afghanistan y cu nan soldanan wordo libera pa autoridadnan local. Sarkozy ta bisa cu e no ta mira cu e trupanan Frances lo keda pa largo tempo na Afghanistan.



Simpatisantenan di e presidente eligi na Francia, Nicolas Sarkozy, reuni riba e plasa Concordia na Paris.

Hobennan ta enfrenta polisnan despues di triunfo di Sarkozy



Grupo di hobennan den enfrentacion cu polisnan.

PARIS - Gruponan di hoben diadomingo a enfrenta polisnan na Paris y Lyon y forsanan di siguridad a tira gasnan lacrimogeno riba mas o menos 2000 manifestante den e capital Frances, despues cu e conservador Nicolas Sarkozy a wordo eligi presidente di Francia. Periodistanan a mira hobennan mascara tira boter, piedra y otro obheto riba polis, cu a contesta diferente biaha cu gas lacrimogeno, y tambe cu stral potente di awa, riba e Plasa de la Bastilla na Paris, un sitio asocia cu protesta izkierda. Cuatro polis y un civil a keda herida, segun polisnan. E manifestantenan tabata grita: " Polis tur caminda, husticia na ningun parti". Den e di dos ciudad mas grandi di Francia, Lyon, manifestantenan a protagonisa un enfrentacion pisa cu polisnan riba e plasa principal di e ciudad, naunda e forsanan tambe a kibra e manifestantenan cu gas lacrimogeno. Tambe a raporta episodio di violencia den suburbionan di e capital, pero polisnan a cualifica nan como incidente aisla. E luganan problematiconan ta inclui Argenteuil, centro di disturbio di 2005, naunda e criticanan di Sarkozy a culpa e linia duro como minister di Interior. Na Argenteuil, west di e capital, cuatro auto cu tabata staciona a wordo cendi na candela, segun polisnan." Tin algun tenshon, pero incidente aisla" e portabos di polis a bisa. Tambe nan a kiba auto den e suburbio di Clichy, den e parti noroost di Paris. Na Toulouse, suitwest diFrancia y Rennes, den e parti west, gruponan di hoben a kima tire. E socialistanan derota a critica Sarkozy durante e campaña, como un peliger pa Francia, cualificando e como autoritario. Tambe nan a bisa cu e triunfo di Sarkoxy por aumenta tenshon den e barionan pober y multiracial di e suburbionan cu ta rondona e ciudadnan frances principal. Miles di polis extra a wordo destina pa patruya den e areanan sensibel y den e ciudad suitoost di Lyon, tabatin enfrentamneto entre polis y simpatisantenan izkierda mas tempran diadomingo.

Explosion den ducto di gas Ucraniano no ta afecta suministro pa Europa



KIEV - E explosion di un ducto di gas Ucraniano, cu ta entrega gas pa Europa , no ta proboca ningun limitacion den suministro di gas pa e paisnan Europeo, segun e compania Frusiano Gazprom a bisa den un comunicado. " Gazrpom lo cumpli plenamente cu su obligacionnan den materia di suministro di gas na e consumidornan Europeo dor di Ucrania. No a produci ningun limitacion den e provision na e consumidornan Europeo, segun e empresa. Un fuerte explosion a daña e ducto di gas cu ta uni e planta di Urengoi na Siberia Occidental y Eruopeo occidental, dor di Ujgorod, west di Ucrania, loke a intermupi e fluho di gas pa Europa, segun e ministerio Ucraniano di Situacion di Emergencia.

Riba e foto por mira un bomdi gas pafo di Poltava.'

Explosion den di dos autobom a laga 25 morto na Iraq



Varios Iraqi ta contempla e escenario di un atentado comete vispera banda di un warda di polis.

E explosion di dos autobom dialuna a laga 25 morto na Iraq, y cientos di herida den dos atake sucidio separa cu a tuma luga cerca di e ciudad Ramadi, segun polisnan a bisa, y a culpa Al Qaida di e hechonan.

BAGDAD – E sunitanan di Al Qaida ta inmenso den un lucha feros contra e hefenan di tribo local den e provincia di Anbar y su capital di provincia Ramadi. E prome autobom a explota den un mercado di e ciudad di Albu Thiyab, nortoost di Ramadi, Taraq al Thiyab a bisa, kende ta coronel di polisnan y asesor di siguridad den e provincia Anbar. Thiyab a informa cu 13 persona a muri den e mercado , entre nan mucha y hende muhe. Casi 20 a resulta herida. E di dos explosion a tuma luga na un puesto di control di polis den un pueblo yama al Yazeera, e funcionario a bisa. Den e hecho aki a muri 12 persona entre nan cinco polis, Mas di 25 persona a keda herida. E ciudad ta luga di hopi lidernan tribal Arabe sunita cu aña pasa a forma un aliansa contra Al Qaida. " Nan ta teroristanan di Al Qaida, Thiyab a bisa, ora cu a puntre riba e autor di e atakenan. E hefenan di tribo ta contra e campaña di atake indiscrimina contra civilnan di parti di Al Qaida, y su esfuersonan pa impone un interpretacion rigido di Islam den e zona den cual e grupo ta dominante. E atakenan reciente na Anbar, un provincia di mayoria sunita west di e Baghdad, tambe a wordo culpa na Al Qaida. E violencia na Abar a tuma luga un dia despues di morto di ocho solda Mericano na Iraq, incluyendo e seis nan cu a muri hunto cu un fotograf independiente na Iraq, den un explosion di un bom banda di caminda den nort di Baghdad. E embahador Rusiano na Iraq a confirma e nomber di e fotograf cu a muri ta Dmitry Chebotayev.



E explosion di un serie di autobom na Baghdad, a laga diaranson casi 200 persona morto den e peor atake den e capital .

Iraq ta e pais mas peligroso di mundo pa periodistanan. E instituto Internacional di Prensa cu base na Viena a informa luna pasa cu 46 periodista a muri na 2006, den e pais den cual 44 tabata Iraqes.

E lidernan di e tribo a busca pa expulsa Al Qaida di Anbar y a logra cu cierto exito impulsando algun di su militantenan , segun oficial di e ehersito di Estados Unidos. Mientras dos autobom ainda a sacudi Anbar, y specialmente Ramadi, e violencia a baha den henter e provincia. Na April , den un conferencia di prensa na Washington, e comandante di Estados Unidos na Iraq, e general David Petraeus a eligi e lidernan di tribo. Petraeus a bisa cu e ta yudando pa transforma e provincia di Anbar y a otro zonanan di ta wordo considera como perdi pa mas cu seis luna, a bira relativamente alentador.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-7170

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Tel: 740-8222

TA BENDE
Mazda 626 GLX Sport '94 Beige low milage Afl. 7.650,= Needs small service price negotiable.

TA BENDE
HYUNDAI TUCSON '06 color preto, alarma cu 2 way pager cu financiamento di Aruba Bank Pa mas informacion yama Tel: 593-2563

TA BENDE
Plymouth Voyager '93 automatic, motor, full revisa, transmission full revisa pa Afl. 5000,= Pa mas informacion Tel: 593-2563

TA BENDE
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Tel: 561-0695

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage pa solamente Afl. 5.900,= pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586



DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER

TA BENDE
4 stand pa golga paña pa nigoshi, 1 reki rondo pa negoshi 3WC nobo American Standard 4 airco 3 di 60.000/1 di 3500 1 cash register, 1 delco 5000 wats Afl. 1500,= 1 delco Afl. 700,= Verf 5gal. na mitar prijs 1 trapi, 1 avalanche, 1 porta colonial cu kozijn, 2 machine pa corta jerba, hekwerk, porta di palo pa pafo, tegels Afl. 6,= p/m2. mazaico bon prijs. 1 windshield pa pick-up, 1boor machine pa mesa chiquito Tel: 594-8842

TA BENDE
Hero pa cas di 2 camber. Pa mas informacion Tel: 747-4390

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Scooter, Gilera Tayfoon 50cc '00 Afl. 1800,= Tel: 584-0741

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Tel: 561-1108

TA BENDE
Hero pa cas di dos camber, porta y bentana Afl. 650,= Tel: 747-4390

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna) **Tel: 594-1985**

TA BENDE
Un set di comedor di 6 stoel, mesa di glas, cashi nobo Afl. 350,= Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Windsharger di 24V Pa informacion Tel: 567-0610

TA BENDE
1 PSP + 6 wega + acesorios Afl. 700,= 1 nokia (Digicel) Afl. 50,= 1 stroller Roos Afl. 40,= 1 bicicleta Afl. 100,= Pa mas informacion please yama Tel: 563-5199

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Tel: 585-7746

TA HUUR
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Tel: 741-6582

TA HUUR
Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

TA HUUR
Cas nobo di 2 piso, cual 1e piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1500,= p/l. Sta. Cruz Tel: 585-6996 / 563-1090

TA HUUR
2 studio apartment, bashi Afl. 650,= p/l. 1 camber, sala, comedor. Tel: 568-4209

TA HUUR
Un lugar pa negoshi, bo por biba y traha, retonde di Tanki Leendert, Catiri1-d.Tel: 563-0220

FOR RENT
New 3-bdrm furnished home high up with nice view, Sta Cruz Afl. 2500,= p.m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

FOR RENT
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

FOR RENT
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

TA HUUR
Apartment na Savaneta serca di lama. Pa mas informacion please yama Tel: 584-7280

TA HUUR
Fully furnished luxury apartment Afl. 1.400,= p/m bakval close to Marroitt pa mas informacion please yama Tel: 593-2772

TA BUSCA

TA BUSCA
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, pa mas infoamcion please yama Tel: 567-8276

SERVICIO PUBLICO

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

Obispu Secco a partisipa na di 51 Enkuentro Anual di e Konferensha Episkopal di Antia (AEC)



WILLEMSTAD – Resientemente a tuma lugá na isla di Bermuda e di 51 Enkuentro di obispunan ku ta forma e Konferensha episkopal di Karibe ingles, franses i hulandes.

Un grupo di 15 obispu mas e representante di Papa, nunsio apostóliko mgr. Thomas Gullickson, a risibí un kaluroso bonbiní di parti di e obispu lokal mgr. Robert Kurtz i di e pueblo katóliko di Bermuda.

Despues di e koferensha Obispu di Antia i Aruba Luis Secco a bisa ku den un ambiente espektakular di naturalesa yen di flor i yerba bèrdè, rondoná pa un laman presioso, obispunan a dialogá riba temanan di sumo importansia pa loke ta trata e mishon di Iglesia katóliko den e parti di Karibe aki ku a keda entregá na kada un di nos.

"E tema prinsipal tabata: Evangelisashon di Adultonan. Obispunan ta ripará ku dia tras dia nos pueblo katóliko ta pèrdiendo konsistensha den su bida i formashon kristian. Komo konsekuensia ta mas vulnerabel den su kerensia kristian i ta kambia religion fásilmente òf ta bandoná e práktika religioso kompletamente. Nos a ripará ku e pueblo katóliko ku ta risibí e sakramentunan, no ta haña sufisiente preparashon i formashon bíbliko, moral pastoral etc... Komo konsekuensia i bou di un influensha fuerte di e mundusekularisá(medionan di komunikashon), nos katólikonan no ta biba su fe mas, spesialmente nos hubentut. Nos a mira ku e Konferensha di Obispunan ku lo tuma lugá na Aparecida, Brasil durante e luna di mei, lo ta hopi importante pa un fuerte Mishon di Evangelisashon den e Kontinente Merikano durante e próksimo añanan. Nos a analisá manera semper otro aspektonan di nos trabou pastoral den kada diósesis, manera: Liturgia, Ekumenismo, Edukashon katóliko, Hubentut. Riba algun di e temanan aki lo mi duna algun informashon mas den e próksimo simannan", asina Monsejor Secco a informa.

PNP a nombra komité pa evaluá kampaña

WILLEMSTAD - Direktiva de Partido Nashonal di Pueblo (PNP) a entamá e proseso di evaluashon di kampaña elektoral 2007. Ya nos por a konstatá ku e animo di nashonalistanan ta haltu i tur ta kla ba sigui direktamente ku e trabounan polítiko. PNP ke gradisí un biaha mas tur su votadónan pa e konfiansa depositá den nos, i tambe tur suidadano pa e bon partisipashon na e elekshon. Nos ta orguyoso di e forma ordená ku nos pueblo a bolbe ehekutá su derechi di voto. Basa riba e promé kòmbersashonnan ku direktiva a hiba despues di elekshon, PNP a nombra un Komité pa hasi un evaluashon di kampaña 2007 ku e meta pa evaluá nos kampana riba diferente aspekto, entre otro: e lema, temanan di kampana, komunikashon ku pueblo, funshonamentu di kas di Pueblo komo sentral, e material i propagandanan, aktividatnan manera kontakto, kanamentu di bario etc. Ademas direktiva a nombra un grupo di profeshonalnan pa analisá nos partido na un nivel mas profundo, esta e struktura di e partido, e organisashon komo tal, funshonamentu di nos órganonan, formashon den partido, komunikashon interno i eksterno, formulashon di nos agènda polítiko etc, ku e meta pa yega na un plan di akshon pa PNP aserká nos pueblo di un forma moderno, i mas efektivo i eksitoso.

GRADICIMENTO



Mama & Juffrouw
Sra Vda Teresita Anastacia Jandroep- Cecilia

Yiunan di "Juffrouw Teresita" kier a gradici tur esnan
cu a sa di mustra nan preocupacion, aprecio y yudansa
durante y despues di su enfermedad y e entiero na Bonaire, specialmente nos kier a gradici Dr Weststrate , specialistanan : Dr Dennert, Dr Wassenaar y otro specialistanan , enfermeranan , Zr Ridderstaad y Zr Brown y tur enfermero/a di klasse afdeling,
Koningin Wilhelmina fonds pa nan informacion, tempo y yudansa rapido, famianan, bisiña, amistad y conocirnan tur su ex-alumnonan
y ex coleganan di aanan 50 te cu 91 di Bonaire & Aruba specialmente di Paulus School y na tur esnan cu a manda E-mail, telegram y flor nos kier a extende un invitacion pa santo sacrificionan di misa na parokia "Santa Teresita" na San Nicolaas, diadomingo 6 mei, diamars y diarazon 8 y 9 mei ,tur tres pa 6:30 pm di atardi pa descanso
di alma di "juffrouw Teresita"

Celebracion di 90 Aniversario di prome Aparicion na Fatima
60 Aniversario cu a funda Blue Army di La Birgen di Fatima.
33 Aniversario di Apostolado di Fatima(Blue Army) na Aruba.
Di 100 cumpleanjo di Soeur Lucia.



Dia: Diadomingo, 13 di mei 2007
Ora: 5:30 atardi
Lugar: Misa Sta. Teresita San Nicolas

Procesion lo sali dilanti di Centro di Apostolado Di Fatima.
Caya Dick Cooper 1

Acepta esaki como un invitacion personal, Bo presencia ta altamente aprecia



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Tata Celestial, danki pa e privilegio di tin Bo yiu Hesus como guia den nos bida. Danki pa tene e luz di nos fe sendi y pa laga nos sinti nos mes sigur cu Abo nunca lo bandona nos. Danki p'e gracia pa medio di cual Bo ta tene nos tur dia di nobo den Bo bista, pa mantene nos riba e caminda di felicidad real. "



A fayece cristianamente:

Sr. Rudy E.C. Benschop
Mei 13, 1936 - Mei 4, 2007

esposa: Olivia Benschop-Erasmus

yiunan:
Jürgen y Kejoma Benschop-Martin
Igmar y Geraldine Benschop-Ruiz
Vishitra Benschop y Ronny Pieters na Hulanda

nietonan: Jomar, Justin, Isabella, Tyrone, Daniel y Akira

mama: Sra.Vda. Josepha Benschop-Diels

rumannan: Viola y esposo Howard Garrig na Brownsville,Texas
Rina y esposo Randy Tappin na Port St. Lucie, Florida
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus
Marcia y esposo Marcelino de Windt

suegronan: Felipe y Julieta Erasmus-Trimon

swa: Leopoldo y Esther Erasmus-Perez

Tantanan, omonnan, sobrino y sobrinanan, ihanan, amigonan, rumannan di Logia "Hiram no. 102, Logia "El Sol Naciente" no. 113, Logia "King Salomon" no. 160, Logia Regeneradores" no. 6, Resp. Gran Logia di Venezuela, su ex-coleganan di Cuerpo Policial y Aruba Bank div.Visa y Mastercard, y famianan: Benschop, Erasmus, Diels, Martin, Ruiz, Trimon, Pieters, Garrig, Tappin, de Windt, Coffi, Westerhof, Rodriguez, Nicolaas, Tromp, Pietersz, Maldonado, Hernandez, Gil, Giel, Donata, Odor, Kelly, Tromp, Dijkhoff y tur su amigonan personal y demas famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Suriname, Merca y Hulanda.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 8 di mei 2007. Lo tin oportunidad pa despedi di e defunto for di 8:30 te cu 10.30 di mainta den Misa San Francisco na Oranjestad. E response ta cuminsa 10.30 di mainta te cu 1'or den misa sigui pa acto di entiero cu ta tuma lugar den santana di mason "Acasia" na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 145
Diasabra y diadomingo di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza y dolor

" Ki legria ora nan bisa mi, ban cas di Señor."

A fayece tragicamente:



Sr. Juan Primentivo Faro
cariñosamente yama: "Dooi"
na edad di 68 aña

Na nomber di su:

esposa: Serafina "Fina" Faro

yiunan: Linda Faro y Gino Barrios y yiunan
Edseline y esposo Freddy Tromp y yiunan
Sharin Faro y yiu
Karel Faro y yiunan
Rosalda Madeleine Kelly
Jose Ras

nieta y nietonan: Kimberly, Khyarah, Jennifer, Joanne, Dayron, Micheal, Sheila

rumannan: Seferina Faro y yiu
Susita Faro
Sra.Vda. Carmen Roza-Faro y famia
Sra.Vda. Alicia Krozendijk-Faro y famia
Veneranda y esposo Jose Kelly y famia

swa y cuñanan: Sra.Vda. Benita "Chichi" de Cuba y famia
Mario "Mai" Farro y famia
Francisca "Fan" Farro y famia

sobrina stima: Ingrid

amigonan di cas: Toenchi, Dodooi, Janchi, Chiel, Pedro, Kiki, Jan

ex-coleganan di Holiday Inn, conocinan di "Bingo"

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

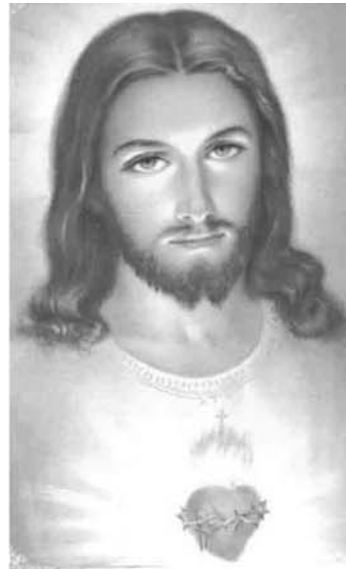
famia: Faro, Britten, de Cuba, Tromp, Barrios, Kelly, Roza, Krozendijk, Pontilius, Almary, Hill, Wolff, Marchena, Figaroa, Lacle, Frans, Franken, Leest, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 di mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Turibana 26, diasabra 5 y diadomingo 6 di mei 2007 di 7'or pa 9'or di anochi**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

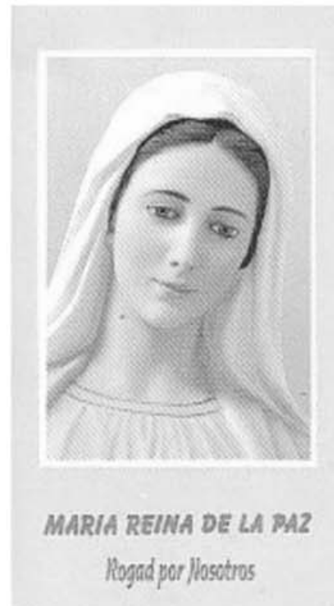
PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason? Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimo pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mi bida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Lino Mercedes Rasmijn
24 september 1947 - 7 mei 2007

Na nomber di su:

mama: Sra.Vda. Juliana "Pepe Chela" Rasmijn

rumannan:
Izaak y Erna Rasmijn y famia na Hulanda
Edwino y Maria Rasmijn y famia na Merca
Clara Rasmijn y famia
Rose Marie Rasmijn y famia na Hulanda
Isidro Rasmijn
Luis Harold Rasmijn y Caroline Peterson y famia
Roland Albert Rasmijn

sobrino y sobrinanan:
Aruba: Lufron
Merca: Gabriella, Natasha, Orlando
Hulanda: Rosalinda, Theo, Marc, Mariella, Francis

tantanan: Sra.Vda. Celli Wever y famia
Sra.Vda. Agrepina Wernet y famia

actoprima stima y mas yega: Sra.Vda. Betty Ridderstap y famia

amiga di cas: Elvira Lacle y famia

madrina: Sra.Vda. Maria Kock y famia

padrino: Segundo Silva y famia

primo y primanan

famia: Rasmijn. Rafini, Ridderstap, Wernet, Wever, Tromp, Goedgedrag, Dupersoy, Held, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di W.E.B. Aruba NV pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto 27 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza y dolor.

Herinner mij niet in sombere dagen,
herinner mij in de stralende zon,
hoe ik was, toen ik alles nog kon.......

Na een moedige, maar oneerlijke strijd is van ons heengegaan



Carla Giribaldi-van den Bos

25 augustus 1959 - 4 mei 2007

echtgenoot: Roberto Giribaldi
kinderen: Alex en Laura

zus en zwager: Linda en Jan Oosterwaal
kinderen: Dennis en Stefan Oosterwaal

verdere familie op Aruba, in Nederland en Italië

Volgens de wens van Carla heeft de begrafenis in besloten kring plaatsvonden

Correspondentie-adres: Alto Vista 26 N

Liever geen bezoek aan huis.

In plaats van bloemen, liever een donatie aan het Koningin Wilhelmina Fonds.



Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.

66 ¡ Oh tesoro inagotable de la pureza de la intención que haces perfectas y tan agradables a Dios todas nuestras acciones!

Oh Jesús, Tú sabes qué débil soy, por eso quédate siempre conmigo, quía mis acciones, todo mi ser. Tú, mi mejor Maestro. De verdad, oh Jesús, me invade el miedo cuando veo mi miseria, pero a la vez me tran-

Hesus, mi ta confia den Bo.

quilizo viendo Tu misericordia insondable que es más grande que mi miseria desde toda una eternidad. Y esta disposición de ánimo me reviste de Tu poder. Oh gozo que se deriva del conocimiento de mí misma. Oh verdad inmutable. Eterna es Tu firmeza.

Oh mi Jesús, a pesar de la noche oscura en torno mío y de las nubes sombrías que me cubren el horizonte, sé que el sol no se apaga. Oh Señor, aunque no Te puedo comprender ni entiendo Tu actuación, confío, sin embargo, en Tu misericordia. Si es Tu voluntad, Señor, Que yo viva siempre en tal oscuridad, seas bendito. Te pido una sola cosa, no dejes que Te ofenda de ningún modo. Oh Jesús mío, sólo Tú conoces las añoranzas y los sufrimientos de mi corazón. Me alegro de poder sufrir aunque sea un poco por Ti. Cuando siento que el sufrimiento supera mís fuerzas, entonces me refugio en el Señor en el Santísimo Sacramento y un profundo silencio es mi oración al Señor.

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia publicar en una
Lo recibe la gracia



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



"Mi tin Dios pa mi wardador,
Pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerbe berde
E ta pone mi sosega."

Psalm 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Emerita Petrochi Valverde

Mihor conoci como "Patricia"
***15 Feburari 1946**
+29 April 2007

Na nomber di su yui: Jack Petrochi Valverde
Rumannan, Comer y compernan, bisiñanan: Valverde, Ras, Romero, Petrochi y demas famia

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahueps 10 di Mei 2007 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolaas y despues pa Santana na Sabana Basora. For di 8:30 am e resto mortal di "Patricia" lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici na tur esnan cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante enfermedad cortico, fayecimento y entiero di mi casa, nos mama, wela, ruman y tanta:

Filomena Thiel-Geerman

Danki na tur cu a yuda den un of otro forma nos ta gradici tur cu a manda krans,flor, telegram, donacion, Email y yamadanan.
Tambe nos ta gradici dr. Caseres y tur e verpleegsternan di 2dn afdeling pa nan bon trabao, dedicashon y pasenshi y tur esnan cu a manda anuncio den corant
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena:
Dialuna 7 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diahuebs 10 di maart 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 13 di mei 2007 pa 5:30 di atardi
Diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas Hooiberg 39. pa descanso di alma di nos defunto stima
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.



Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Rudy Benshop
na bida esposo di sra. Olivia Benschop-Erasmus
ex-miembro di Parlamento di Aruba

Cu Rudy sosega na paz.

Den nomber di Parlamento, Staf y Personal di Griffie

Pa medio di esaki Klas 213 di E.P.B. Hato tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sra. Carla Giribaldi

Mama di nos alumno/amiga laura Giribaldi

Cu Sra. Carla Giribaldi sosega na paz.

Alumnonan y Mentor di Klas 213 E.P.B. Hato



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Mi anshanan a calma den mi, mi curason a bira tur tranquil.

Cu tristeza na nos curason, pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Sr. Hermanus Haime Tromp

***26 augustus 1932 † 07 maart 2007**

Ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Constantijn Huygenstraat nr. 21-C di 7'or pa 9'or anochi.



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA

Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen





GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Rosalinda Wever

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y cu a haci donacion.
Na tur su amistadnan cu a sa di a comparti nan cariño y sosten na nos mama stima durante su dianan dificil. Na personal y dokternan di Dr. H. O. Hospital pa nan cuido, tambe na staf y personal di Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa tur nan ayudo y pasenchi.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diadominingo 6 di mei 2007
Diamars 8 di mei 2007
Diahuebs 10 di mei 2007, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolaas,
Despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas, Comanchestraat 5.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, tata, rumannan y demas famia

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente



Pedro Lopez

mihor conoci como: "Pepe Viagra "
na edad di 57 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Wayaka 18-D, di 7'or pa 9'or di anochi**



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto
I.N.H.

arubus

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Rudy E.C. Benschop

esposo di sra. Olivia Benschop-Erasmus, miembro di Raad van Commissaris di Arubus.



Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 8 di Mei 2007. Pa 8.30 di mainta e resto mortal lo ta reposa den Misa San Fransisco na Oranjestad.

Raad van Commissaris, Staf y Personal di Arubus ta manda nan palabranan di condolencia na e famianan di e fayecido.

Cu Sr. Rudy E.C. Benschop sosega na paz.



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro:
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso"
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Catharina Krozendijk - Rasmijn

mihor conoci como "catrin of Machi"
na edad di 76 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Sero Biento #25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Diamars dia 8 di Mei ta recorda e di 10 aniversario di fayecimiento di :



Sra. Servacia Daile Lourdes Croes Schlipken

(Lulu) q.e.p.d.
Naci 21 di Mei 1935 - Fayece 08 di Mei 1997

Famia, amigo y conocirnan ta keda invita pa asisti na un Santo Sacrificio na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz. Lulu tabata bon conoci como e madre de la cancion Mexicana y tambe a participa den hopi festival di canto como maestra di Ceremonia tanto na Bobaire y Curacao.



DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den
fierno su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida
lo caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

"GRUPO RUMANNAN DEN ORACION" DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ DI DAKOTA



Nos grupo cu hopi amor y fe kier haci un invitacion na tur nos miembronan, devotonan, especialmente tur nos rumannan cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa asisti na nos Tridium di luna di Mei 2007.
Fechanan: Diarason 9, Diahuebs 10 y Diabierna 11 di Mei, 2007
Lugar: Cas di Oracion (Patras di Pius X School) Dakota
Ora: 7.00 PM

Rumannan, nos tur mester di hopi oracion, nos cas, nos famia y mas ainda nos dushi isla Aruba. Laga nos pidi cu hopi fe y amor na nos Mama Maria, dushi Hesus pa tur loual nos tin na nos curason; lo nan scucha nos y tambe nos ta resa y pidi pa Beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa un dia e bira Santo pa nos mirele den nos misanan.
Rumannan laga nos bini hunto pa resa pa nos por hiba nos dushi Aruba dilanti y cuida nos criatura y tur cu ta bayendo school y esunnan cu ta den examen. Nos ta spera tur ruman sin falta.

NOVENA NA HONOR DI LA BIRGEN DI FATIMA

4 Mei - 12 Mei 2007



Reina di Santisimo Rosario, kende na Fatima a revela na e tres muchanan humilde e tesoro di gracia cu ta scondi den e practica di resamento di Bo Santo Rosario, imprimi hundo den nos curason un balor grandi pa e debocion aki cu Bo ta stima tanto y yuda nos meditando riba e misterionan di nos Redencion cu e ta contene, nos por cosecha su fruta precioso y obtene e combersion di pecadornan y nacionnan den eror *(aki ta menciona e otro fabornan cu bo ta resa p'e)* loke nos ta pidi Bo den e nobena aki, pa e gloria grandi di Dios, pa bo mes bon y pa e bon di bo prohimo. Amen.
(Resa un Rosario)

Apostolado Mundial di Fatima Aruba



Apostolado Mundial di fatima Aruba (Blue Army) ta invita miembronan y henter pueblo Catolico di Aruba pa asisti na un procesion y Santo Sacrificio di Misa pa conmemora e 90 aniversario di e Prome Aparicion di La Birgen na Fatima.
Tambe lo bai celebra e 60 aniversario di Blue Army y e 33 aniversario di e Apostolado di Fatima na Aruba.
Como cu e ta riba e mesun Dia di Mama, laga nos tur bini hunto pa gradici Dios pa nos mamanan, pa pidi bendicion, salud y forsa.
Pa e mamanan cu a bai nos dilanti, pa Dios por recompensa nan pa tur nan bondad y tur loke nan a nifica pa nos y recordanan riba e dia special aki.
Dia: Diadomingo, 13 Mei 2007
Ora: 5.30 PM
Lugar: Blue Army Center, San Nicolaas.
Laga nos tur mustra nos amor pa nos Mama Celestial, pidi E pa pidi su Yiu Stima pa yuda nos den nos necesidadnan spiritual y temporal.

Omar van der Dijs ta boga pa un mihó Kòrsou



WILLEMSTAD -- "Mas optimalisashon di industria di turismo di Kòrsou lo no logra sin kooperashon di mundu komersial. Pa esei nos mester kooperá ku otro." Palabranan di Omar van der Dijs, direktor di Licores Maduro i dirigente di Chata.

Omar van der Dijs ta miembro di Chata ya pa seis aña – 'Presidente di Chata di e tempu ei, Rolf Sprenger a pidi mi'. Segun Van der Dijs, Licores Maduro tin relashon ku sektor di turismo dor di entrega di bibida na hotel i restorantnan. Van der Dijs a biba, promé ku e a bini Kòrsou na República Dominikana i na Amérika. "Na República Dominikana mi a mira kon komo un binti aña pasá nan a kuminsá konstruí un industria di turismo. Prome tabatin únikamente dos hotel, awor aki e ta un destinashon turístiko importante." Segun e, e rason di kon e pais a logra pa bira asina eksitoso riba tereno turístiko ta, pasobra gobièrnu 22 aña pasá a realisá ku nan tabatin mester di mundu komersial pa konstruí un industria di turismo eksitoso. Esakinan tabatin tereno i kapital. Dor di e kooperashon aki turismo por a krese asina." E promé minister di turismo na República Dominikana tabata prosedente di famia di latifundistanan. "E tabata sa di business."

Van der Dijs ta konta di La Plantage Romana, un parke residensial ku Paramount Pictures a sostené pa ser konstruí. Na final di e proyekto algun di e artistanan a haña un residensia di e kompania di sine. Esaki a pèrkurá pa hopi historia den revistanan, hopi atenshon di prensa. Dor di esei e parke a bira konosí i hopi hende tabata ke un residensia ei nan. "Esaki ta hasimentu di negoshi komersialmente." segun e direktor di Licores Maduro.

Segun Van der Dijs, Rolf Sprenger tambe tabata konvensí ku turismo di Kòrsou lo benefisiá ku komersialisashon i kooperashon ku mundu komersial. "E hendenan aki tin un bista komersial. Por ehèmpel tabatin miembronan di Chata ku no tabata pará muchu positivo tokante turismo krusero. Nan no tabata haña esaki atraktivo, komo ku e hendenan tabata aki solamente pa un dia i hopi kamber di hotel tabata keda bashí. Komersialmente mirá turistanan krusero ta masha bon mes. Ta propaganda ekselente. Na nan kas nan ta papia di nan destinashonnan. Si nan a pasa un tempu bon na Kòrsou nan ta bini bèk, podiser ku nan amigunan òf nan famia." Van der Dijs: " Ta trata di un vishon riba tèrmino largu. T'esei hende for di mundu komersial ta hasi. Industrialistanan kier 'return on investment', esei nan ta trese tambe den nan kombersashon ku gobièrnu. E pensamentu komersial ei ta hasi industria di turismo bira adulto." Van der Dijs ta kontentu ku e plannan di konstrukshon di e diferente kandenanan hotelero. "Nan por yuda pa hasi Kòrsou konosí." Segun e, Karibe ta sigui ta pa amerikanonan un tereno atraktivo ku un 'konotashon positivo'. "Djis serka di kas i Bo ta bin kla den Bo propio idioma. Tambe pa Hulandesnan Kòrsou tin hopi bentaha – lenga i kustumbernan. Merkadeo di Kòrsou no mester ta ningun problema. Hasta ku un euro menos fuerte Kòrsou lo tin hopi bentaha pa hulandesnan."

Pero segun e, mester tin un vishon sí. E kondishon mas importante pa drechamentu di industria di turismo, segun e, ta un 'akshon planeá'. "Nos mester duna kontesta na e pregunta 'kiko nos kier ku turistanan na Kòrsou?' "Bo tin asina tantu posibilidat, si komo turista Bo kier bishitá Karibe: Aruba, Barbados, Anguila, República Dominikana, Kuba, Isla Margarita, menshoná numa. Algun di e islanan aki ta ofresé prinsipalmente un bon preis, otronan ta konsentrá nan mes riba sierto klase di turista. Kòrsou tin hopi posibilidat. Nos mester distinguí nos mes. Esei nos por hasi ku nos siudat, nos monumentonan, nos rikesa kultural.Nos tin un eskoho kulinario ekselente. Mi a biaha hopi den area di Karibe, mi a mira hopi pais. Mi por konfirmá ku rason: e produkto Kòrsou tin hopi balor ku por bende. Loke nos tin mester ta, mas kamber i mas konekshon aereo.

Nos mester pèrkurá pa tur e kuponan di avion ta yen semper. i pa esei mester tin un bon komprendementu entre hotelnan i lineanan aereo. No muchu vaye banda di e tòpnan." E ta indiká ku na e momentu aki tin un periodo di transishon, awor ku ta traha hopi hotel nobo, mientras ku e kambernan di hotel eksistente ta bon okupá. "Podiser, ta djis un idea, nos mester ofresé turistanan den e periodo di transishon oportunidat pa pasa anochi riba barku. P'esei nos mester konsultá ku kompanianan di barku krusero. Riba dianan hopi okupá tambe nos mester por akogé e turistanan." E ta referí na Festival di Sine na Cannes ku durante periodonan okupá ta alohá bishitantenan riba barkunan krusero dilanti di kosta.

Mas aleu e ta bisa ku ta importante pa Chata representá no únikamente hotelnan, pero 'hinter sektor di hospitalidat: hotelnan, bar, pisinanan, empresanan i restorantnan'. "Mester representá henter e merkado." Pero mas importante ta ku gobièrnu mester desaroyá un plan nashonal di turismo. "Di moda ku nos no tin mester di kambia plan ku kada koalishon nobo." Van der Dijs: Mira, kada diputado tin un vishon, Esei ta masha bon. Pero pa e isla ta importante pa nos mantené un vishon." E ta hasi un komparashon ku e sa usa mas biaha: "Si Bo ta krusando riu ku un kabai, Bo no mester kambia di kabai ora Bo ta na mitar. Esaki por ta funesto." Van der Dijs: "Gobièrnu i sektor privá mester desaroyá un strategia i tene na esei. Chata i CTB mester kontribui na esei. Polítika mester ta enbolbí, pero e tin di keda pafó di ehekushon. Loke nos tin mester ta 'one common goal', kaminda koalishon i oposishon por haña nan mes. 'One voice, one vision, one goal.'. Si nos kier sigui krese, lo tin ku enbolbí tur partido polítiko den e asuntu aki.

Pasobra esun ku awe ta den oposishon, pa otro aña podiser e ta den koalishon. Enbolbí tur partido, konsultá. Tene tur hende na altura. Nos tin ku hasi di turismo di Kòrsou un industria. Ku un vishon i strategia komún. Un direkshon. Semper tin hopi kos ta sosodé den turismo. Na algun di e aspektonan ei, Bo no por kambia nada: guera, wer, Natalee Holloway. No ta relevante, basta nos sigui ku un strategia. Pa por kontradesí desaroyonan di afó ku un bos." Van der Dijs: "Nos mester asumí posishon i mantené esei." E ta konvensí ku mester enbolbí tur partido polítiko den desaroyo di maneho turístiko. Pasobra: "Tur partido tin algu komún. Nan kier un mihó Kòrsou. i si esei ta e meta, nos mester yega na e mihó Kòrsou."

E ta rekapitulá: "Pa Bo ta esksitoso den industria di turismo, Bo tin mester di diferente ingrediente: kamber, konekshon aereo, rekursonan humano. I, podiser lo mas importante pa e strategia: un mente habrí." Esaki kier men ku nos no mester dirigí nos mes siegamente riba nos propio hendenan. "Nos mester ta realista. Naturalmente lo ta mas mihó si nos por yena tur e vakaturanan den sektor di turismo ku nos mes hendenan. Pero si banda di esei Bo tin mester di otro hende, Bo mester trese esakinan aden normal. Bou di kondishon. Tin basta hende den Suramerika i Amerika Sentral ku lo kier bin traha dos aña den sektor di turismo. Despues di dos aña nan a haña eksperiensia i nan tin ku bai atrobe. Esaki ta masha usual den mundu turístiko. Den sektor hotelero Amerikano tin masha hende di Europa ta traha. Turismo ta un negoshi internashonal. Loke realmente ta importante ta ku nos por ofresé turistanan un nivel di servisio altu. Ku ken nos hasi esei ta menos importante. Ta e turistanan mester ta satisfecho.

Miss Korsou a kuminsa presentashon di Mexico





WILLEMSTAD -- Miss Universo Curaçao Naëmi Monte a yega Mexico City dia 30 di aprel parti atardi bistí ku un karson i bachi di Tommy Hilfigers ku e representante lokal dje marka aki a spònser. E vuelo ku American Airlines a bai sumamente bon. El a haña un trato di preferensha serka e empleadonan dje kompania di aviashon, manera un Reina di Beyesa riba e nivel aki ta meresé.

Na yegada na e kapital mehikano e trato tabata di pelíkula. E organisashon di e sertámen Miss Universo a risibié masha bon mes. Ku un tròli l diseñá spesial pa e okashon akí nan a transportá Naëmi Monte di aeropuerto pa e Hotèl Camino Real kaminda Miss Universo Kòrsou lo hospedá e próksimo simannan. Ya kaba Naemi Monte a kuminsá ku e sakamentu di portrèt pa e sertámen. Te ainda solamente 20 Reina di Beyesa partisipante a yega Mexico manera palabrá. Posiblemente den transkurso di e dianan benidero e sobrá partisipantenan ta kaba di yega e pais di indjannan Maya i Asteka.

Miss Universo Kòrsou Naemi Monte ta kompartí durante su estadia na Mexico kamber ku e Miss Universo Aruba ku ayera no a yega Mexico City ainda. Naemi Monte ta hopi kontentu i ta pasando masha dushi na Mexico apesar dje trabou duru i responsabilidat importante su dilanti.



POLITICA

Segun Parlamentario Dirk Dumfries

AVP semper a censura derecho y libertad di expresion na periodistanan y otronan

D-3

POLITICA

Eduard Pieters di PDR

Sentimentonan mixto riba e centro ortopedagogico di pais Aruba

D-11

LOCAL

Renaissance Convention Center cla pa e gran celebracion

Dia di Mama ta cuminsa cu "Brunch" special riba su dia

D-4

Angie ta halando mas y mas atencion na New York

Models.com ta gaba e modelo Arubiano









B-16

Benny Nisbet(PPA):

"E consenshi di nos sociedad no ta aprecia cu gobierno y F.C.C.A. ta expulsa famianan humilde cu mucha for di nan cas !"

ORANJESTAD - Algun dia pasa e noticia cu un famia a worde saca for di un cas di F.C,.C.A a bolbe hala atencion den prensa local. Esaki no ta e prome vez, desde existencia di F.C.C.A cu esaki a tuma lugar.
Ora MEP tin e signatura di gobierno esaki a sosode varios vez, pero mester bisa cu ora AVP tabatatin e signatura di gobierno esaki a sosode varios viaha tambe. Bao di ambos signatura (MEP y AVP) a sacamento di famianan for di cas di pueblo (F.C.C.A.) a hala atencion y esun den oposicion a practica su wega politico, pero nada no a pasa pa evita repiticion.
E pregunta ta: Pakiko si ora AVP ta den oposicion nan ta pretende di ta contra esaki y ora MEP ta den oposicion nan ta contra pa e pueblo worde saca for di cas di F.C.C.A., nada no a sosode pa evita cu F.C.C.A. por saca pueblo for di cas di pueblo ?
Realidad di bida ta cu a sociedad arubano no ta aprecia ora su mas humilde worde saca for di cas di pueblo(F.C.C.A)!. Apesar cu kizas e famianan aki por atrasa den nan pagonan, socialmente e sociedad arubano no ta aprecia cu famianan especial cu mucha worde expulsa for di e casnan aki.

NI MEP, NI AVP CU 20 ANA LARGO A CARGA RESPONSABILIDAD DI GOBERNACION PA F.C.C.A. NO A BUSCA UN SOLUCCION PA E PROBLEMATICA AKI. PPA TA PROPONE PA UN MANEHO DI "SUBSIDIO DI HUUR" ESAKI KIZAS LO POR WORDE LOGRA DEN FUTURO PA PONE UN FIN NA E ACTONAN CONTRA CONSENSHI DI NOS PUEBLO.

Mas ainda ta inacceptabel pa e sociedad arubano di accepta cu un famia cu un cantidad di mucha ta worde ofreci pa bai keda na un sitio unda e 'adictonan" ta kedando. Esaki ta simpelmente inacceptabel !. Gabinete Oduber ainda debe pueblo un splicacion kende lo a ofrece e famia esaki ?
Si, nos tene cuenta y compara esaki cu e Hotelnan cu a ricibi garantia di gobierno di AVP den ananan 87/88 esaki tabatatin como consecuencia cu pais Aruba a para garantia pa e construccion di e hotelnan aki y hasta asina leeuw cu si esnan cu tabata construi e hotelnan a gasta e placa sin termina cu e Hotel, anto hasta den lo mas extremo pais Aruba a para garantia pa e iniciadornan di e projecto. Esaki a costa gobierno y sociedad arubano un par di 100 miljon florin. Anto e ora ey e pregunta ta bin riba mesa: Si AVP y MEP a paga un par di cien miljon florin pa garantisa debe di companianan estranjero, pakiko no por jega na un areglo cu F.C.C.A. cu no ta expulsa famianan di casnan social riba nos Isla ? NI AVP, NI MEP nunca no a implemente un areglo asina.!
Con por minimalisa debenan di esnan cu ta biba den e casnan aki? Aparentemente tin maneho na unda lo por minimalisa esaki.
Awor ta hopi interessante pa F.C.C.A. of gobierno informa pueblo di Aruba cuanto famia cu ta biba den cas di pueblo (F.C.C.A) lo ta atrasa cu nan debe di huur awor aki. Si e ta un par di famia anto mester busca solucion !, Si e cantidad di famia ta substancial anto e cifranan aki mester worde informa na pueblo pa sociedad arubano analisa esaki democraticamente.
Un viaha mas, si tin un cantidad substancial cu no por of no ta paga nan debe di huur, anto algo to hopi robez den nos sociedad arubano !
PPA ta kere cu kizas gobierno lo por contribui cu asina jama "huurtoelage" na e famianan arubiano cu visibelmente mester di esaki. Y "huurtoelage" aki po mester bai directamente pa F.C.C.A. of pa esun for di cual e famianan aki ta huur nan cas. Esaki ta un idea cu PPA ta presenta como solucion pa e problematica aki. Visiblemente NI AVP NI MEP cu a goberna aruba y a maneha e cartera social nunca no a hasi un esfuerzo pa soluciona e problematica aki den un forma cu e consenshi social di nos sociedad lo por biba cu esaki. Un vez mas nos sociedad, esta pueblo di Aruba No ta aprecia cu famianan especialmente cu mucha ta worde expulsa cu deurwaarder for di casnan anto pa un instancia cu ta pretende di tin metanan social esta F.C.C.A. A jega e momento pa busca formulanan cu ta garantisa cu pagonan di Huur lo tuma lugar y cu ta evita e actonan di expulsa famia y mucha for di n an cas. Esaki un vez mas visiblemente No ta cuadra cu e consenshi di sociedad arubano, pesey esnan cu ta goberna tin e responsabilidad pa busta un solucion. Mirando cu esnan representa den gobierno y den parlamento no ta profundisa nan mes den e materia aki debidamente y no ta busca ni propone solucion, PPA hibando oposicion di pafor di parlamento ta hasi un proposicion publico pa purba jega na un soluccion. Esta un maneho cu asina jama "subsidio di Huur" pa esnan cu merece e judanza aki ! Nos pensamento riba un CAMBIO REAL den politica Arubano ta hasi cu nos ta purba jega na solucion pa tur problema unda cu por tin. Gritunan negativo, instigacion di pueblo, coupe, traiccion, viahenan pa jora na Hulanda no ta duna soluccion pa e dolornan di pueblo.



Sr. Benny Nisbet

Pabien Lica



Awe dia 8 di mei ta cumpli un aña mas di bida nos mami stima Sra. Lica Thiel. E ta ricibi hopi pabien y deseonan di felicidad yen di bendicion di su 10 yiunan na Aruba, Corsow y Hulanda. Su casa Ale, su nieto y nietanan na Aruba, Corsow y Hulanda, su bisanieto, suegronan, susu mama Anette y tur su 14 rumannan, Pabien tambe di su bisiñanan, amigo y amiganan. Ma pasa un feliz dia cu tur bo ser keri nan.

Gerardo Oduber presidente nobo conseho di supervision Hospital

ORANJESTAD - Conseho di Supervision di Dr. Horacio Oduber Hospitaal a bai di acuerdo pa nombra señor Gerardo Oduber como presidente di e conseho, mientras cu señor Glenn Croes, kende a ocupa e funcion di presendente e ultimo añanan aki, a asumi e funcion di vice presidente.
Banda di esaki, e conseho di supervision di Dr. Horacio Oduber Hospitaal recientemente a bai di acuerdo tambe pa nombra drs. Riet Odijk statutariamente como "coordinador medico". Concretamente e nombramento aki ta ensera cu docter Odijk lo fungi como remplasante di e director medico di hospital, drs. Arnoud Boesten durante esaki su ausencia of den caso di cualkier empedimento.

Arthur Dowers di AVP

Rudy Croes ta denuncia cu maneho di Booshi Wever ta peliger pa nos y Aruba su economia

Cu Minister Rudy Croes tin basta cos di regla cu su colega Wever ta conoci.

ORANJESTAD – Despues cu Minister Wever y Oduber den pasado a regla un investigacion contra minister Croes pa despues a yega kita un parti di cartera di husticia nos a keda sorpresa pa e forma cu Minister Croes a admiti su culpabilidad pa tur acusacion contra di su persona, asina parlamentario Arthur Dowers a declara ayera.

Nos por corda con Booshi Wever hunto cu Nel Oduber y dos Minister Hulandes a forsa Rudy Croes firma su propio curatela pa locual ta trata e asunto di permiso gate ora cu a kita mitar di Rudy su cartera. Palabranan pisa a cai den direccion di Wever. Ta fresco den nos memoria dia cu Croes a papia di Gestapo referiendo na un of mas di esnan cu ta traha pa y cu Minister Wever.

Minister Wever a sigui cu bendicion di Nelson Oduber cu su atakenan contra e maneho cu e mes a cataloga como uno no drechi y a actua contra algun hende yega na Crus pasobra cu e personanan aki lo aparentemente no tawata integro y en todo caso no tawata deseabel den e departamento nobo cu a wordo crea. Ta bon pa informa cu algun di e personanan ariba menciona a pasa tur investigacion di integridad cu nan a wordo someti na dje y ta trahando na otro departamentonan mientras tin otro cu te dia di awe ta na cas. Rudy Croes ta expresa rabia contra Hulanda y ta bon possible cu ta e curatela organisa pa Nel cu Booshi ta haci dolor y e ta proyecta su rabia ariba Hulanda mientras cu su problema berdadero ta cu su coleganan.

Un parti di su frustracion contra Booshi wever a keda expresa na momento cu e a manda su presupuesto pa parlamento cu e siguiente ponencia pa locual ta trata e maneho di Minister Wever pa choler. Rudy Croes ta bias lo sigiente: "de dak en thuisloze zwervers (de chollers) vormen een steeds groter probleem in onze huidige samenleving. Zij zorgen voor een groeiend onveiligheids gevoel bij de burger, zowel op straat als in huis. Openlijk gebruik en verkoop van verdovende middelen, bedelen op straat en agressief gedrag hebben invloed op de veiligheidsgevoel van burgers. De agresiviteit van de chollers, waarmee toeristen soms geconfronteerd worden, kan tot gevolg hebben dat toeristen niet meer naar Aruba zullen komen. Om de belangrijkste bron van inkomsten niet te verliezen is het essentieel dat de chollerproblematiek wordt aangepakt. Finalmente Croes ta senala cu mester dedica mas atencion na facilidadnan unda ta ubica choller y mister dedica mas atencion na rehabilitacion. Tur esaki mester wordo haci den cooperacion cu e partner strategico nan e mes un partnernan stategico cu Minister Wever a scop ora cu e a bira minister.



Arthur Dowers di AVP

Awe Rudy Croes ta duna Minister Wever un dike nul pa su maneho di droga. A tuma tempo pero awe a lo menos poco poco e berdad a cuminsa Sali na claridad Minister Wever a crea un disaster cu e cartera di droga a crea facilidadnan caminda cu no ta duna ningun servicio cu ta contribui na crea mas siguridad pa nos pueblo ni pa nos turistanan. A gasta miyones na huur y nombra amigo y compinchinan pero awe e siguridad di nos pueblo y nos turistanan ta menos nos economia ta core peliger pa e capricho di un solo persona y esaki ta nada menos cu Minister Wever. Awor ta parse cu ta Rudy Croes mes mester bay actua kita polis di haci trabou pa preveni otro typo di criminalidad pa simplemente bay cuida e pueblo y nos turistanan pa nan no wordo ataca pa chollernan cu Minister Wever a trece den centro di Oranjestad y cu poco poco ta tumando e centro di ciudad over.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries

AVP semper a censura derecho y libertad di expresion na periodistanan y otronan

ORANJESTAD-Parlamentario Dirk Dumfries ta declara cu e ultimo simannan varios activistanan y sponsernan di partido AVP a expresa nan precupacion pa loke ta derecho y libertad di expresion na momento cu miembronan di MEP a stop di cumpra Diario.

Un yamada hustifica na e 22 mil votador di MEP pa stop di cumpra e papelucho yena cu propaganda. No ta un secreto cu Diario pa mas di 10 aña ta publica carecaturanan vil, baho di lider di MEP. Pues pa hopi aña Diario tin aber cu un guera formal cu miembronan di MEP. Ta publica articulonan di miembronan di MEP ora e director lanta cu bon pia. Ta pone presion pa haya tur sorto di fabor y ora no haya su gana ta boicott algun miembro di MEP. Ta bai asina leuw cu hasta potretnan caminda cara di Minister di Turismo Briesen ta aparece ta corta cara di Ministro Briesen afo y publica esaki. Un tactica masha baho mes cu Fidel Castro ta aplica pa falicifica historia y halsa su mes. Gabinete Eman III ariba ordo di e lider di AVP a boicott Radio Hit 94 inhustamente y laga tur su sponsernan kita nan propaganda na e radio emisora. Loke ta tristo ta e hecho cu te awe e radio aki no ta recibi propaganda di dos oficina di publicidad liga cu AVP y di otro sponsernan di AVP. Hopi biaha nos tur ta come y lubida cu AVP a hiba un politica pa sensura prensa. Nan a bula e planta di Tele Aruba canal 13, y a sake for di aire.

AVP a bay over pa transmiti den forma pirata. Ex Ministro Vos q.p.d.e. manda ser boca di periodista sra S. Eisden y otronan pa bandona e reuda di prensa. Ex Prome Ministro Eman a insulta e periodista sra M. Koolman "cu e no ta compronde hulandes". No mucho siman atrás periodista sra M. Laaf-Ras a pasa den un experencia basta amargo caminda den Cas di Partido AVP, durante reuda di prensa, nan a mande sera su boca y stop di hasi pregunta relaciona cu e ladronicia den e Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas y e 1000 florin cu un tal Otmar a recibi pa 'handel papel' pa proyecto di gobierno di AVP.

Tin mas persecucion dor di ex Ministro di Economia T. Croes pa mensiona uno ta ex Directeur di Departamento Economico drs H. van Trikt a pidi retiro y mester a bay 9 bes heuz pa busca su derecho. AVP a abusa di e dignidad di Pastor Rudy Lampe, a laga sere y kita su paña. Un ofensa di marca mayor y a kita su derecho di expresión pasobra ela sali na defensa di pueblo ora kiera a bende SETAR cu FABELA. Lider di AVP Mike Eman cu ta un di e doñonan di ATV canal 15 pa mas cu tres aña ta boicott varios parlamentario di MEP. Tin un boicott y sensura total pa cu noticia di MEP na ATV canal 15. Den tur e casonan aki ningun gremio comercial manera ATIA, KvK of sindical FTA, Simar, SPA y otronan a yega di protesta of manda carta pa gobierno di Hulanda of agencia di prensa internacional? Semper MEP a para su so den e lucha pa justicia social y dwerecho di expresión. MEP ta un partido di pueblo cu semper lo denuncia tur e abusonan aki. AVP ta esun cu a censura derecho y libertad di expresión na periodistanan y otronan. AVP ta kere cu tur hende ta lubida loke a pasa den pasado?

Renaissance Convention Center cla pa e gran celebracion

Dia di Mama ta cuminsa cu "Brunch" special riba su dia



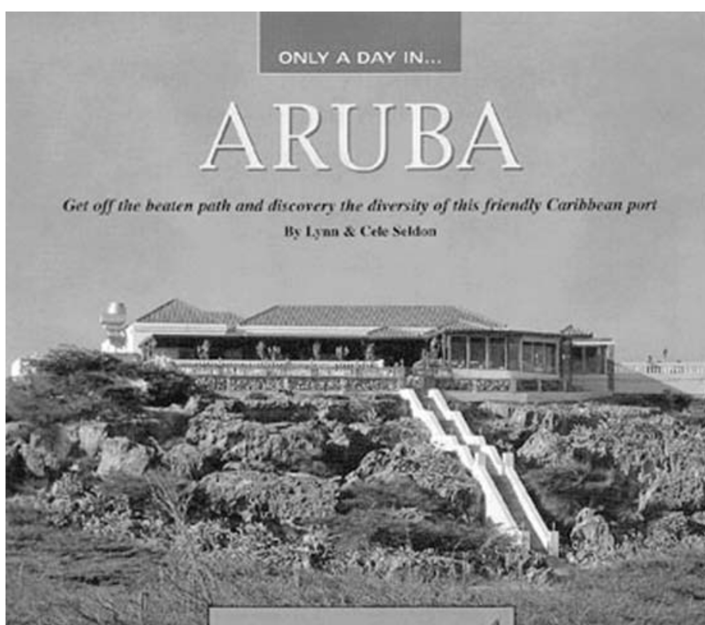
ORANJESTAD - Den cuadro di e celebracion pa dia di Mama, Renaissance Convention Center ta presenta un fabuloso brunch riba Diadomingo 13 di Mei cuminsando for di 10 or di mainta te cu 2 or di atardi. Aparte di un sabroso brunch, Renaissance Convention Center lo tin musica en bibo di Vale Croes, e acostumbrado "kids corner", "doorprizes" y mucho mas.

E brunch fabuloso aki ta consisti di un breakfast buffet, salad station, seafood station y pa tur e amantenan di cuminda Italiano un pasta station. Tambe lo tin e acostumbrado omelette station. Renaissance Convention Center no por a keda sin corda riba e platonan favorito di tur Mama prepara pa chef "chino" di Renaissance Convention Center cual ta un seafood chowder Arubiano, un sortido extenso di "sushi", pato cu un sauce delicioso, cabrito stoba y Red Snapper hasa cu un sauce crioyo y pa termina un dessert station extenso. Pa tur e muchanan lo tin un "kids station" cu ta consisti di tur e cumindanan cu muchanan ta gusta manera mini pizza, hotdog, chicken tenders y batata hasa. Tambe lo tin e kids corner pa entretene tur nos muchanan cu "face painting", Pop-corn, "cotton candy" y e "Dino Jump" tan gusta. Na momento di traha e menu, Renaissance Convention Center a pensa riba e gusto di famia completo y en especial tur Mama. E prijs lo ta solamente $35,= pa adulto y muchanan entre 5 pa 12 aña ta paga mitar prijs*. Tur cuminda menciona mas Champaña, mimosa, refresco y juice ta inclui den e prijs.

Mas cu claro Renaissance Convention Center no por lubida riba e mamanan y lo verwen tur cu un regalo. Pa reservacion por jama na number 5236404 of 5236405 pa asina bo famia completo tin un lugar sigura riba e dia bunita aki unda ta brinda homenahe na tur mama y unda mihor cu na Renaissance Convention Center.



Aruba un biaha mas cu bon promocion den exterior



ONLY A DAY IN...

ARUBA

Get off the beaten path and discovery the diversity of this friendly Caribbean port

By Lynn & Cele Seldon

One of the many things we love about Aruba is its diversity. While many people think about the Caribbean as being one big beautiful beach (and there are certainly lots of those), Aruba and many other West Indies islands offer much more when it comes to natural beauty, activities, culture, and cuisine. Thus, given only a day in Aruba, we had more in mind than a day at the beach (though we knew we'd end our day at one of Aruba's beautiful sandy stretches).

We're firm believers in "island tours" that provide an initial overview of a port-of-call. We often sign up for these excursions the first time we call on a port, with future exploration taking us back to places (or activities) of interest. That's why we loved the "Aruba Safari Off-Road Adventure" shore excursion, which De Palm Tours offers to most visiting cruise ships and passengers.

Rather than loading dozens of debarking passengers onto buses, this true safari-like trip heads out in De Palm's custom-equipped (and extra-cushioned) Land Rover and Jeep 4x4 vehicles painted in De Palm's signature yellow with zebra stripes. Participants either take their own vehicle convoy-style (communicating with the guide by radio fixed on each vehicle) or just enjoy the ride in a larger Land Rover driven by the lead guide. Either way, it's a great way to see all the island has to offer—and it most definitely feels like a safari in parts of Aruba's desert-like natural areas.

After departing the cruise-ship terminal and the bustling capital city of Oranjestad (see "More Aruba Allures" sidebar), the typical "around-the-island" tour hits all of Aruba's highlights (with commentary over the radios). After zipping past the hotels along Aruba's famed beaches (Palm Beach is a Caribbean classic),



The calm waters and powdery sands of Palm Beach offer visitors every manner of sports activity or lounging inactivity.

20 Cruise Travel May/June 2007

ORANJESTAD - Aki nos por aprecia un articulo cu a sali publica den e edicion di Mei/Juni di e popular revista di viahe "Cruise Travel". E revista aki tin un circulacion di 145.551 mil copia. E periodista Lynn Seldon a relata con ela experiencia Aruba. For di ora cu ela baha for di barco crusero te ora ela regresa e barco. Danki na tremendo colaboracion di De Palm Tours e

periodista Lynn Seldon tabata tin oportunidad di participa na e actividad di "Aruba Safari Off-Road Adventure", cu ta ser ofreci pa De Palm Tours. E periodista Seldon a relata e "island tour" cu e jeepnan Landrover cu ta cubri e bonita paisaje rustico di Aruba, pero alavez ta bishita e

atraccion nan mas importante di nos isla. For di Palm Beach, sigi pa Faro California, Kapel di Alto Vista, Ruinas di Bushiribana, Natural Bridge finalmente nan por a pasa De Palm Island pa come y bebe, y despues disfruta de Blue Parrotfish Water Park.

Esaki ta otro resultado di esfuersonan di Aruba Tourism Authority den cooperacion cu companianan local pa promove Aruba positivamente den exterior.

Rainbow for Girls Aruba a celebra 5 aña di existencia







ORANJESTAD – Den fin di siman ultimo Aruba Assembly no.1, International Order of the Rainbow for Girls a celebra su di 5 aniversario.

Na aña 2002 un grupo grandi di Merca a bini Aruba pa instala e prome Directiva pa e organizacion di Rainbow for Girls na Aruba. Como prome Presidente (Worthy Advisor) a wordo instala Srta. Jennifer Nicolaas, kende awe ta un "majority member", pasobra el a pasa e edad di 21 aña. E organizacion ta uno special pa mucha muher entre edad di 11 aña pa 21 aña. Na 21 aña bo ta bira un "Majority member".

E actual "Worthy Advisor": Srta: Kiziah Arends, tabata e miembro di mas jong cu a wordo inicia na 2002, esta e tabatin apenas 11 aña. Awe e mes ta e Worthy Advisor!

Dos biaha pa aña e Directiva ta cambia, esta na luna di Januari y luna di Juli.

E organizacion tin contacto estrecho cu hopi Asamblea rond Merca y cada 2 aña ta purba forma un grupo di miembro pa viaha bai na e congreso Internacional cu ta tuma lugar na diferente ciudad na Merca. Na 2008 e congreso cu ta yama "Supreme Assembly" lo tuma lugar na Chicago, Illinois.

E celebracion di diasabra ultimo a tuma luga cu un tema di "Mardi Gras" Gala na Bella Luna Restaurant, unda e miembronan hunto cu nan famia y amigonan a disfruta di un delicioso cena sigui pa un bunita baile.

Palabranan di pabien na tur miembro en especial y tur hende cu di un of otro manera ta envolvi cu Rainbow for Girls na Aruba y tambe danki y pabien na nan sponsor principal cu ta "The Order of the Eastern Star", Aruba Capitulo 2.

Pabien y hopi aniversario mas!





Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

Despues di a fracasa Mike Eman ta bay yora na Hulanda



ORANJESTAD - Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta bisa cu despues di a fracasa den e manifestacion pa lanta pueblo contra BBO e lider di AVP Mike Eman a bisa cu lo bini cu un congreso pa mobilisa pueblo pa bay den accion y destrui nos pais. Den e congreso ela yora cu e no por mas y mirando cu e no tin e sosten pa subi caya a desidi pa bay serca CDA nan amigo cu un cantidad di documento. Esta un cobarde y mentalidad anti arubiano. Enbes di bay parlamento y exihi gobierno pa duna claridad ta bay Hulanda y mustra CDA kiko ta sosodiendo den gobierno di Aruba. Un lider di un partido cu no por debate den Parlamento y logra convense gobierno di e situacion y bini cu alternative, ta un lider fracasa. Loke Mike Eman ta sinti cu elo bolbe haña un derota den e proximo eleccion na 2009 si e no haci algo. MEP ta formalmente bon bezig y tin asina hopi proyecto cu lo benifesia desaroyo economico. Den esaki mester mira e caso den corte na Hulanda caminda Valero mester bay paga 1% di BBO ariba tur producto cu a wordo exporta. Aki gobierno lo recibi den un ana un suma di casi 90 miyon florin. Tambe tin e caso cu ta ariba rol di conseho di Miinistro di Reino caminda gobierno di Hulanda lo mester bay duna e suma di 430 miyon florin di e proyecto di 'plant hotel' e actual Mariott Hotel cu a wordo bendi mientras e gobierno di Aruba ta dono y a para garantia pa tur resico tur tempo. Pero kiko ta Mike Eman su dolor anto. Wel si mi no ta quiboca Mike Eman no a yega di haci algo pa e comunidad Arubano pa awe bo kier pretende di ta un lider exitoso di e pueblo aki. Mike Eman no por compara su mes cu lider di MEP!

Menciona un solo logro of proyecto cu Mike Eman den su trayectoria bergonsoso a yega di trece pa e pueblo Arubano?

E trayectoria di trabaonan cu nos lider Nel Oduber ta hopi y importante.

1. Nos lider Nelson Oduber a lucha hunto cu Libertador Betico Croes pa logra nos Status Aparte;
2. Nel como deputado a percura pa Aruba a haya su simbolonan di libertad: himno, bandera, ortografia y moneda Arubano;
3. Nel como Ministro Presidente a logra percura pa reapertura di e refineria Lago ademas percura pa trece Valero Aruba cu a tuma e refineria over y na unda lo inverti 1.8 biyon dollar den e refineria;
4. Nos lider a percura pa firma un contract cu EXXON pa traspaso di e terenonan y casnan den Seroe Colorado pa e pueblo Arubano;
5. Nel como Ministro Presidente a percura pa logronan grandi riba tereno laboral, e.o. separa e entradanan di parehanan casa, haci arbeiders y werksters ambtenaar, pago igual pa trabao igual etc.
6. Nos lider a percura pa independiza WEB N.V., Setar N.V., Tele Aruba N.V., compra di Elmar N.V. y Cable TV;
7. Nel a percura pa kita e fecha di Independencia 1996 for di den Statuut, pero manteniendo e derecho di autodeterminacion di nos pueblo;
8. Nel a yega na un acuerdo cu SACE pa reduci e debenan di garantianan for di 206 miyon dollar te na 110 miyon dollar;
9. Nos lider a percura pa kibra recordnan impresionante den Reino Hulandes door di na dos ocasion hiba partido MEP na un victoria absolute;
10. Nel a percura pa APA NV firma un MoU cu Royal Caribbean Cruiseline pa desaroya nos wafnan, cu Aruba tin su propio terminal di Universal cu avion jet, un desaroyo impresionante. A firma cu comercio di China un MoU pa un desaroyo economico y pa China Airline usa Aruba como 'hup' den caribe y sur Americay a firma un MoU pa ariba bira un 'hub' entre Surname y India;
11. Nel a demonstra cu hunto cu Ministro Briesen logra un aumento di 10% di turistimo den e prome cuartal di e aña aki compara cu aña 2006.

Pues tur lo cual aki por mira cu Mike Eman tin un problema esta cu pais Aruba ta draai bon. E problema ta Mike Eman kier pa lubida e ladronicia di 50 miyon florin di Fondo Desaroyo San Nicolas y tur e debe cu nAVP a laga den nan gobernacion.

Remetido

Un peticion pa nos Procurador General como contesta na Milton D. Gomez

Riba bo pregunta kiko ta of lo por tahabo di dirigi un carta na un instancia publico den e caso aki sra. mr.drs. Teresa Croes-Fernandes Pedra e procurador General, mi contesta ta: decencia, algo cu aparentemente bo no sa su significacion. No ta tur medio cu pa bo ta prestigioso pa mi ta prestigioso. Otro palabra cu tampoco bo sa su significacion. Pakiko warda asina tanto? Si bo a tuma bo tempo di averigua lo bo a haya sa prome di a scirbi disparate. Bo no ta den ningun posicion di bisa ningun hende pa haci algo menos pa bisa AWOR. Bo tin rason di bisa cu bo no ta ningun representante di pueblo pasobra ta e mesun pueblo aki a core cu bo como nan representante. Atrobe un grupo di cien hende por ta grandi pa bo pero no p'ami. No culpa procurador general di e acusacionnan cu tabata tin y tin keto bai contra bo ex-prome ministro, di mi sigur e no ta mucho menos ilustre y estadista. No necesariamente loke wordo bari for di mesa ta kita culpabilidad di un persona. Esey no ta kita nada di e persona di procurador general te cu e mester sinti verguenza pa saca un conclusion. Ami ta pidi procurador general pa e zorg pa e caso aki no muri y prome di trata e casonan despues di e caso aki trata e caso aki prome cu tur otro. Atrobe loke ta honorabel pa bo no necesariamente ta pa mi. Libertad di expresion no ta libertinahe. Por lo menos e procurador general tin confiansa di su superiornan sino e la wordo retira dia bieuw caba. Abo por bisa meskos? Pakiko bo a wordo cori? No ta pasobra ningun hende tin confiansa mas den bo persona? Mi ta contento cu bo a acepta cu abo ta mas culpabel cu e culpabelnan den e notorio caso di Fondo Desaroyo San Nicolas. By the way, mi sistema no ta di e di cu nan a bisa. Laga husticia pa loke e ta, husticia sin intervencion di ningun hende. Wak pa ora abo lanta para pa cana bai pa bo no keda para pasobra bo pianan no ta obedece bo cerebro nubia. Sans rancune.

Severiano Feliciano

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Polisnan ta detene ladron di bloki

PARAGUANA—Diadomingo pa 8.30 di anochi, polisnan ta bai na Paraguana, na unda nan a gara ladron . Polisnan a bai y ta topa cu e pickup A-18245 cu algun hende den dje. Na momento cu polisnan a yega nan tabata coriendo pa bai for di e sitio. Polisnan a dune ordo pa para, pero el a sigui core bai, pero mirando cu e pickup tabata core poco poco, un polis baha for di auto y a core banda di e chofer y a gare na su man. Mientras cu e polis tabatin e chofer gara na su brasa, e ocupante a baha for di e pickup y a core bai, pero polis a laga e chofer bai y a bai su tras. Polisnan a logra gara tur e tres ladronnan. Durante tur e maniobra cu polis tabata haci el a usa su klop, y accidentalmente a kibra e windshield di e pickup. E detenidonan ta R.W di 34 aña, T.W. di 46 y e muhe S.R. di 47 aña. Tur a keda deteni. Den e pickup polisnan a haya algun blokki cu nan a horta for di un cas den construccion. Polisnan ta buscando doño di e cas pa e bai haci denuncia di ladronicia contra e trio ladron.

Remitido

Tragedia cu cachonan Pitbull

E caso na Korsow di e tragedia cu cachonan Pitbull ta masha lamentable, pero a la bes, predecible. Ora Bo mata un hende cu revolver Bo ts un criminal. Pero ora Bo cachonan mata un mucha inocente, kico Bo ta?

E caso aki a pasa mucho cerca di nos pa nos djis bisa cu e ta pasa otro caminda, y aki no. TA YUI DI KENDE AKI MESTER MURI PA BIN UN ARREGLO DI LEY PA EVITA ALGO ASINA???

Anonimo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Celebrando nan crecemento hunto cu e empleadonan

AIB Bank N.V. ta tene nan "Success sharing meeting"





ORANJESTAD - Recientemente Gerencia di AIB BANK N.V. a tene un encuentro cu henter su personal, e asina yama "Success sharing meeting", na Oranjestad Kunsthuis. E meta di e meeting aki tabata pa analisa e prome kwartaal di aña 2007 cual a resulta exitoso pa AIB BANK N.V.

Gerencia a menciona cu e resultado preliminar pa e prome tres lunanan di aña a surpasa e expectativanan di e presupuesto 2007 y e aña anterior. A duna gradicimiento na henter e personal di AIB pa nan contribucion y tambe a comparti plannan pa e siguiente kwartaal di e aña aki. Tambe a probecha cu tur personal tabata presente pa anuncia promocion di Drs. Fitzgerald E. Croes, mihor conoci pa Gerald, como Gerente Assistente di e "Corporate Lending Department".

Gerald a drenta servicio di AIB BANK N.V. na Januari 2004 como "Account Executive Corporate Lending" y na Januari 2006 ela wordo promovi como "Senior Corporate Account Executive". Sr. Croes despues di a termina su studio cu exito na e Facultad Financiero Economico di Universidad di Aruba a sigui studia y a gradua na Januari 2002 na Universidad di Tilburg cu e tesis titula "Venture Capital Investing: The role of financial contracts".

Sr. Croes ta casa cu Yahaira Maduro, tambe un joven profesional y nan tin dos yui Dominic y Ariana. Gerald lo tin e responsabilidad di entre otro desaroya productonan nobo pa AIB BANK N.V. hunto cu Sr. Emil de Cuba, "Executive Manager Corporate Lending" lo guia y structura e departamento aki pa enfrenta e retonan nobo pa futuro. Gerencia y staff tabata masha contento di mira otro yui di tera desaroya su mes cual por ta un estimulo pa otronan.



Adhunto riba e potret nos por aprecia Sr. Herry Koolman, Assistant Managing Director, Sr. Emiliano de Cuba, Executive Manager Corporate Lending, Sr. Fitzgerald Croes, Assistant Manager Corporate Lending y Sr. Frendsel Giel, Managing Director di AIB Bank N.V.





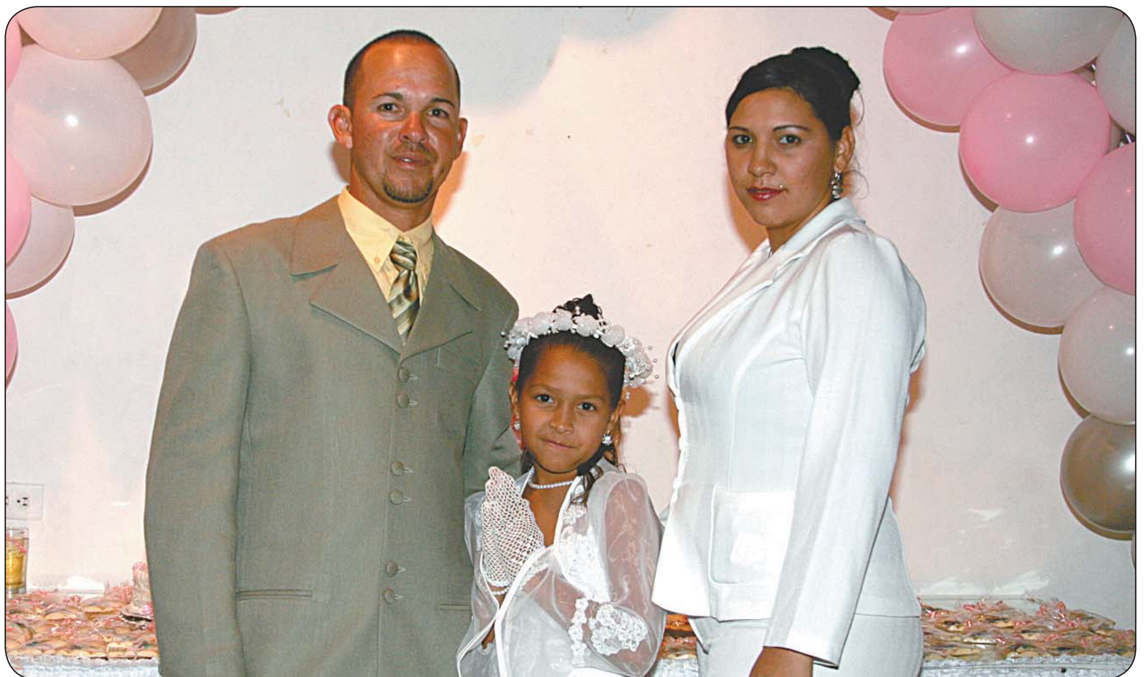
SOCIAL BON DIA Aruba

Celebracion di Prome Santa Comunion di Emelly Ras

SAVANETA – Diadomingo mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta Emelly Ras a ricibi su prome Santa Comunion. Den un ceremonia masha bunita hunto cu hopi otro mucha mas, nan a tur a ricibi nan prome Santa Comunion y di e manera aki cumpli cu e I dos Sacaramento den e misa Catolico. Hunto cu su mami Loritsa y su papi Edward nan a celebra e bunita dia aki despues na Paradijs Restaurant.













Hopi cara conoci durante evento di Digicel

Introduccion di celular estilo "walkie talkie" a haya aceptacion total den comercio local







ORANJESTAD - "Nos ta hopi contento cu e reaccion ricibi....es mas, nos por bisa cu e reaccion cu nos a haya di companianan cu ta cla pa abona na e servicio aki ta mucho mas cu nos mes a pensa", asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di Mercadeo y Promocion di Digicel Aruba a enfatisa den weekend. E compania cu mas ta creciendo den henter Caribe y Aruba a presenta un servicio nobo net prome cu weekend cu a hala masha atencion y tabatin tur comerciante ta papia durante e ultimo dianan aki.

Despues di algun tempo di prueba Digicel a cuminsa ofrece servicio di "Push to Talk". E nomber ya ta papia pa su mes, ta trata aki di celularnan estilo "walkie talkie" na unda cu e usuario por primi un boton den banda y papia cu tur hende pareu via e sistema ultra moderno aki cu ainda ta solamente Digicel por ofrece'Bo. E diferencia entre e sistema aki y un yamada di celular ta cu den e caso aki bo por papia cu solamente un persona di e grupo of cu tur hende pareu, den "real time" y tur hende por scuchabo pareu y por contesta'Bo mesora.

E servicio nobo di "Push to Talk" ta un producto esencial pa tur tipo di negoshi, diseña pa por cumpli cu e demanda halto cu tin awendia pa por keda comunicabel cu bo empleadonan durante 24 ora pa dia. E sistema ta funciona masha facil. Simplemente mira riba bo pantaya ken ta e contactonan cu ta accesibel via e sistema di "Push to Talk". Selecta e persona of personanan cu kende bo lo kier hiba un combersacion, despues bo ta primi e boton den banda di bo celular mientras bo ta cuminsa papia cu bo boca direccion di e celular. Bo coleganan tur lo ricibi bo mensahe den forma "bibo" via e speaker di nan celular.

Durante e anochi pa presenta e producto, por a aprecia un cantidad di invitadonan for di sector di seguridad, hotelero, construccion, companianan di distribucion, companianan di entrega, salubridad, abogacia, bancario y asina lo por sigui menciona. "Tur hende tabata di acuerdo cu algo asina tabata falta y a keda hopi contento cu Digicel a bira e prome compania pa lanza "Push to Talk" pa e mercado di Aruba", asina Wanda Broeksema a termina bisando.













Valero na cabez di lista nobo di Fortune: Mihor doño di trabou grandi

SAN NICOLAS, Aruba/ SAN ANTONIO Texas, 3 di mei 2007 – Valero Energy Corporation ta contento di por anuncia un clasificacion nobo, publica door di e revista Fortune, cu ta ilustra e compromiso di e compania pa cu seguridad na trabou y su resistencia como un di e mihor doñonan di trabou na Merca.

E revista Fortune, kende anualmente ta publica e listanan "Fortune 500" y "Mihor 100 companianan pa traha pe", a pone Valero riba posicion number 1 di su lista nobo: "Mihor companianan grandi pa traha pe". Riba e website di e revista por wak un compilacion di e 37 companianan cu ta aparece riba





e lista di Fortune 500 y e lista di 100 mihor companianan pa traha pe. E aña aki Valero ta number 16 riba e lista Fortune 500 y number 22 riba e lista di e 100 mihor companianan pa traha pe. Valero ta e unico refineria cu ta aparece riba e lista nobo.

"Ta hopi emocionante y un testimonio di e trabou duro y dedicacion di nos empleadonan cu nos a wordo nombra Merca su mihor compania grandi", asina Bill Klesse President di Valero y hefe ehecutivo oficial a bisa. "E posicion cu Valero a haya riba e lista ta ilustra e dedicacion di Valero na un lugar di trabou cu ta sigur, algo cu for di comienzo ta un balor sumamente importante di nos compania."

E website di e revista Fortune ta menciona Valero su participacion na e programa di proteccion voluntario cu ta wordo patrocina pa e Administracion di Seguridad y Salud na Trabou (OSHA na Ingles). E programa ta consisti di un lista voluntario di standard cu ta promove seguridad y salud na trabou. Valero ta e unico refineria cu a pone como prioridad pa tur su refinerianan ricibi nan certificacion por medio di e programa di proteccion voluntario di e Administracion di Seguridad y Salud na Trabou. Te cu awe, 11 refineria di Valero a ricibi nan certificacion como lugar ehemplar den cuadro di e programa. Ta solamente 23 refineria di un total di 149 refineria na Merca a ricibi e designacion prestigioso aki y Valero ta doño di casi mitar di e lugarnan aki.

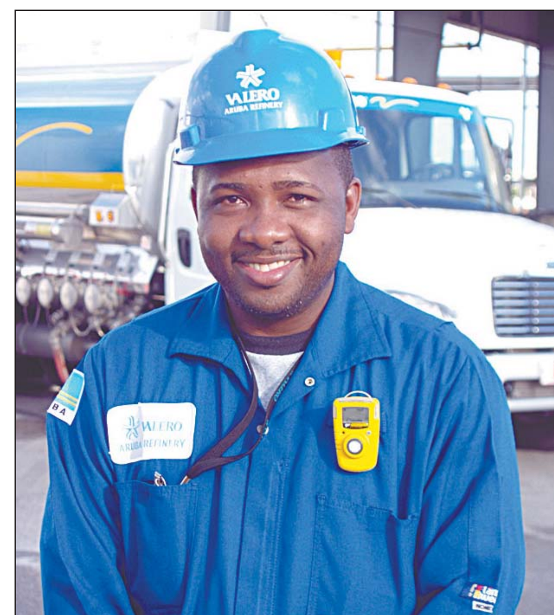
Valero ta orguyoso di por a ricibi den transcurso di aña diferente premionan cu ta wordo otorga den e industria, manera por ehempel lugarnan riba Forbes su lista Platinum 400 Mihor Companianan Grandi, e lista Business Week 50, Business Week su lista di companianan cu ta funciona mihor y e premio pa mihor tienda di comodidad na 2006 di e revista Convenience Store Decisions.

Tambe Valero ta number 1 di mundo pa loke ta trata companianan di refineria y marketing pa dos aña consecutivo na e premiacion di Platts cu ta Top 250 Global Energy Company. E ultimo clasificacion positivo di Valero lo aparece den e edicion di April di e revista Fortune.









Eduard Pieters di PDR

Sentimentonan mixto riba e centro ortopedagogico di pais Aruba

ORANJESTAD - Eduard Pieters di PDR ta expresa un caluroso pabien na gobierno di Aruba cu e centro ortopedagogico. E centro ortopedagogico cu lo fungi como un centro di coreccion y rehabilitcion pa nos hubentud. Pues muchanan cu problemanan severo di comportacion na Aruba. Aruba esaki ta algo cu nos mester ta orguyoso di dje y na mesun momento nos mester ta tristo cu Aruba su comunidad a yega na e fase aki. E fase caminda nos ta haya muchanan menor di edad cu ya ta un delincuente. E fase caminda ya nos mester di un centro pa e muchanan aki, pasobra otro caminda den nos sociedad nan no ta ni a funciona.

Awe Aruba tin un hoya di centro ortopedagogico pero cu sentimentonan mixto. Un centro cu mi ta spera cu gobierno lo ekipa esaki bon basa riba nos problemanan real di nos hubentud. Na Curacao tin Skerpene y awor na Aruba nos tin un centro ortopedagogico. E bon ta cu awor padilanti pueblo di Aruba tin un solucion pa e muchanan aki. Si nos mester percura pa e cantidad di muchanan cu problemanan severo bira menos. Ban percura pa nos ta ehempel pa nos muchanan. Ban percura pa aki un par di aña no tin mucho mucha den e centro aki mas pasobra nos ta bay lanta muchanan sano den tur sentido. Ban saca un man y yuda nos hubentud, nos mayornan, e bisiña cu ta pasando den angustia y no sa mas kico pa haci. Ban reforsa nos famia y laga famia tradicional bira algo comun y importante pa nos pais. Ban enfoca riba comunicacion entre mama, tata y yiu. Lucha y defende pa bo hogar dor di uza e armanan efectivo di comprension, pordon y sacrificio. Ban respeta otro, ban respeta nos casa y nos yiunan. Pueblo ban actua awor pa asina e centro ortopedagogico aki, den un futuro no mucho leu, no ta asina necesario mas.

Atrobe Eduard Pieters di PDR ta bisa cu e centro aki pa e situacion di decadencia cu nos sociedad ta bibando aden, ta un solucion temporal y a exigi y lo bay exigi gobierno hopi placa. E ta un tipo di curacion na e problemanan, pero ami ta convenci cu nos mester para lomba cu lomba, schaouder cu schouder y enfoca riba prevencion. Cada un di nos por haci e cambio y cada un di nos mester sinti nos mes responsabel pa bienestar di e pueblo Arubano. Nos no por sigui tira culpa of punta dede riba otro. Ban wak kico nos mes por haci pa trece un cambio. Si tur hende pensa asina nos lo por ta leu y awor solamente nos mester actua.

Tanto den sector comercial, educativo, cultural, deportivo y social mester uni den un forma sistemico. Un forma cu caminda nos lo gara e problema for di diferente angulo of perspectiva pa logra un meta comun. E meta ta pa lanta muchanan sano sin odio y rencor pa otro of pa hendenan adulto.

Pa dia di mañan nan por ta un persona cu lo percura pa Aruba bira un ehempel positivo den mundo. Pa Aruba no conoce delincuencia, ni chollernan na gran escala. Pa asina nos tur por biba feliz y sigur riba e pida baranca aki cu yama Aruba.

Sin importa bo decendencia, sea nativo Arubano, Hulandes, Colombiano of Venezolano. Sin importa bo posicion geografico na Aruba, pues den ki bario bo ta biba. Sin importa bo color politico of di cuero. Nos tur ta biba den e pais aki y nos tin cu y nos mester conbibi (biba hunto) cu otro.

Eduard Pieters di PDR ta dispuesto pa ta e cambio y mas importante ainda pa modela esaki den comundidad. Eduard Pieters di PDR ta convenci cu tin mas riba e pida baranca aki cu tambe ta e cambio y Eduard Pieters di PDR ta sigur cu tin mas cu kier bira e cambio y solamente nan falta un pusha mental, moral pa ta e cambio positivo. Laga nos enfoca riba e revloucion activo pasificamente di paz y amor y pidi Dios pa guia nos logra un mihor Aruba. Eduard Pieters di PDR ta bisa:

Duna mi bo man, bo ideanan y bo ayudo y laga nos, ami hunto cu bo, forma un Aruba mihor di loke e ta awor.



Eduard Pieters di PDR

Increibel pero e puro berdad!

Rudy Lampe ta boga awor pa Aruba tin su propio hueznan, propio Procurador General y propio Gobernador

Segun partido MEP

Carta di Traicion di Rudy Candela

Deze ervaring heeft ons geleerd dat het noodzakelijk is dat een gouverneur minder kwetsbaar moet zijn voor de lokale politieke druk. Daarom lijkt het ons gepast dat bij de te realiseren herstructurering van het Caraibisch deel van het Koninkrijk er een gouverneur komt voor de zes eilanden. Hetzelfde geldt voor de functie van procureur generaal, onze partij is voorstander van een PG voor de zes eilanden, gezien de ervaringen met de huidige PG van Aruba die te kwetsbaar blijkt te zijn voor de lokale politieke druk. Tegen elke prijs moet de rechtsstaat worden hersteld en verdedigd en onze partij is bereid de prijs van minder autonomie te betalen ter wille van de rechtsstatelijkheid hier op Aruba.

Hoogachtend,

Dr. A.R. Lampe
Fractievoorzitter RED
L.G. Smith Blvd 72
Oranjestad, Aruba

ORANJESTAD – Ta increibel con na Aruba tin cierto politico di awa dushi cu ta perde tur clase di gevoel y verguensa y cu no ta importa nan nada cu nan tin cu guli obligatoriamente nan palabranan, basta cu nan kere cu nan por sigui tuma henter un pueblo pa chambon, segun den su comunicado di prensa partido MEP ta declara.

Un di e politiconan aki ta e gran traidor y colonialista Rudy Candela, kende na December 2006 a manda un carta pa Minister Nicolaï di Hulanda y den cual e ta roga Hulanda pa institui un solo Gobernador y un solo Procurador General pa tur e 6 islanan di Antiyas. Alavez el a laga sa cu Aruba mester por cu menos autonomia. Ki gran 'Arubiano' traidor!

Sinembargo venta di cuero di cara na Aruba a caba, ya cu awor sin ningun tiki gevoel sr. Lampe – mirando cu henter comunidad tin'e door caba como un gran traidor – a core manda un comunicado di prensa den cual e ta declara cu "Fraccion di RED no tin nada contra pa nos tin nos propio hueznan, nos propio Procurador General y nos propio Gobernador, con tal cu e institucionnan aki no ta cay bao di influencia di politica partidista". Increibel, pero verdad, e declaracion hipocrita aki ! Mira con un homber grandi scapa cu aparentemente ta bon studia ta para caba nada y ta bira manera un galiña kloks cu no sa unda pone su webo mas! Hecho ta cu e ultimo declaracion di Rudy Lampe ta confirma un biaha mas cu hamas y nunca e pueblo Arubano por pone confiansa den un traidor asina, ya cu tin un dicho ta bisa cu 'una vez traidor, semper traidor'. Ya cu aparentemente e carta di traicion lo wordo trata dia 11 di mei proximo den Rijksministerraad na Hulanda, partido MEP lo percura pa e ultimo declaracion di Rudy Candela tocante di nos propio hueznan, nos propio Procurador General y nos propio Gobernador yega den man di tur e ministernan den Rijksministerraad, p'asina e Hulandesnan mes wak ta cu cual charlatan politico traidor nan ta trata, cu ta manda carta y despues manera un cangreu ta 'krabbel terug' riba su promer declaracion haci na December 2006.

Ta kico e ministernan Hulandes lo pensa di nos Arubianonan, mirando e actitud di un politico traidor manera Rudy Candela cu pa combenencia politico ta para bira un galiña kloks? Conociendo e politiconan Hulandes, nan lo benta e carta di Rudy Lampe directamente den 'prullenbak', ya cu esaki no tin ningun clase di valor mas.

Hecho ta cu awendia bo no por laga cualkier charlatan traidor ta mors den pia di politiconan grandi den Reino Hulandes, ya cu hopi di nan no por dirigi ni nan partido di un miserable asiento, corda henter un pueblo.

Radisson Resort a ricibi participantenan di CATA 2007

ORANJESTAD - Radisson Aruba Resort & Casino a tene un lunch special diadomingo ultimo pa participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba, CATA.

E lunch a wordo teni na Sunset Grille, Radisson su restaurant di AAA 4-Diamante, y a conta cu un buffet gourmet prepara pa e ekipo culinario di e hotel.

Mientras cu un banda a toca musica Caribense di steelpan en bibo, e participantenan di CATA a disfruta di e excelente lunch, terminando cu e pasabocanan delicioso cu a inclui faboritonan manera Strawberry cu Chuculati, Quesillo y un bolo di “Chocolate Decadence”.

E bishitantenan a wordo ricibi pa Radisson su Gerente Senior di Benta Lily Polsbroek y Director pa Leisure Sales na Caribe, Denis Herron, acompaña pa e representantenan di benta di Radisson na Latino America.

Despues di e lunch e expertonan di viahe y periodistanan a ricibi un tour di e propiedad y amenidadnan di Radisson, incluyendo e Larimar Spa, un spa nobo di $5.2 miyon y 13,000 pia cuadra cu ta e spa mas grandi na Aruba.















Reapertura di Welcome Supermarket yen di ambiente den pueblo di San Nicolas

ORANJESTAD – Diasabra atardi gerencia di Welcome Supermarket, situa den dr. Schaepmanstraat unda antes tabata Wan Boy Supermarket, a tene e re-apertura official.

A toca honor na Edwin Tromp director di Aruba Bank pa realisa e ceremonia di cortamento di cinta hunto cu e propietario Kenneth Winterdal, Suyen (Lilian) Ho y Jimmy. Despues tur e clientenan ansioso por a drenta y haci nan compras.

Pafor a sigui e celebracion cu wega di Dino Jump pa e muchanan, mientras cu e adultonan tabata disfruta di musica di Le Groove combinando cu snacks y algo di bebe.

Gerencia kier anuncia cu nan ta keda habri te laat anochi y cu pronto nan lo bai tin ofertanan special pa nan clientenan special tambe.













BON DIA Aruba

Fundacion Accion Ambiental

Aclaracion relaciona cu un publicacion cu a sali dia 24 di april 2007

ACCION AMBIENTAL

Aruba, 21 di April 1997

COMUNICADO DI PRENSA

E prome Dia di Tera cu awordo celebra publicamente tabata Dia 22 di April 1970 durante un demostracion nacional dilanti congreso mericano popularmente jama D-WI na unda mas cu 20 miyon persona a participa na e demostracion cu mascaranan di gas y autonan di morto.E demostrantenan ta exigi pa gobierno introduci regulacionnan pa proteccion di Aire y Awa limpi y tambe di especienan cu ta den peligro di extencion.
Na aña 1990 Dia 22 di April e scolnan na merca a dicidi di organiza varios actividad inconeccion cu e Dia di Tera.
Tambe e scolnan a introduci oficialmente pa prome biaha e bandera di Dia di Tera publicamente.Mientras cu na Kansas City un grupo di voluntarionan a dicidi di traha un sculptura rondo di 200 pia usando tapaderanan di botter simbolisando asina nos planeta mundo.
Tabata na aña 1993 Dia 22 di April cu durante un conferencia di prensa na Kowloon cu e organizacion Accion Ambiental hunto cu e organizacion local D.E.A. a duna un splicacion amplio ariba e celebracion di Dia di Tera na merca y rond mundo.
Na 1994 Dia 22 di April Accion Ambiental a inicia Dia di Tera cu e ceremonia di e bandera di Dia di Tera, pa prome biaha haci na Aruba, cu ta un ceremonia celebra pa miyones di mucha di scol na mundo y miyones di otro organizacionnan y hende como un homenaje solemne na e dia di reflexion tan importante como Dia di Tera ta.
Pa Aruba e tema cu awordo usa pa 1994 tabata "ARUBA SU NATURALEZA TA SU RIKEZA" y pa Accion Ambiental e tema aki ta cuadra completamente cu e tema ambiental di Accion Ambiental pa tur su actividadnan den aña 1994 esta "TOWARDS AN ENVIRONMENTALLY, CULTURALLY AND ECONOMICALLY SUSTAINABLE TOURISM IN ARUBA".
Na papiamento "Na caminda pa un turismo na Aruba cu ta ambientalmente, economicamente y culturalmente sostenibel", es decir e desaroyo di nos turismo y nos maneho ambiental y nos maneho pa cu naturaleza mester ta den harmonia cu otro.
Sin un medio ambiente bon maneha y un naturaleza bon cuida ta proteha lo no por tin un turismo sano, pasobra ta e isla di Aruba cu su beyeza natural mes ta e atraccion y e producto principal di nos turismo.Percura cu nos naturaleza, es decir tur e especie den nos flora y fauna riba tera y laman por ta realmente proteha y cuida pa ley y cu por crea e posibilidad pa haci Parke Nacional Arikok, Spaans Lagoen, Bubaliplas, e costa completo pa zuid di Aruba y e islanan di bubi dilanti di Coastal parkenan nacional oficial.
Mediante introduccion di e ley y e institucion di e parkenan menciona nos lo por duna contenidonan real na e tema "ARUBA SU NATURALEZA TA SU RIKEZA", ya cu nos lo percura cu e rikeza aki keda conserva pa futuro generacion.

M.BISLIP
PRESIDENT

ORANJESTAD - Tabata Dia 24 di April di Aña 2007 cu nos di directiva di Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip como presidente cu hopi asombro por a tuma nota di un publicacion hopi baho y for di etica cu a wordo publica den matutino Diario, Bon Dia Aruba y Awe Mainta cu e titulo "Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip a viola copyright di revista Eco Aruba", esaki ta un articulo cu nos di Accion Ambiental publica den un edicion special dia 21 di April 2007 enconeccion cu e celebracion y conmemoracion di Dia di Tera Mundial y na unda cu na Aruba a recorda 13 Aña pasa cu esaki a inicia oficialmente cual publicacion a sali publica extensamente den Matutino Bon Dia Aruba pa cual publicacion Fundacion Accion Ambiental y sr.Marcos Bislip como tambe na matutino Bon Dia Aruba y Diario a ricibi masha hopi reaccion positivo y bon comentario pa cual motibonan tambe a pone cu sr. Milton Ponson y Rainbow Warriors Int pa motibonan hopi personal y di egoismo, a dicidi di bai ataca e organizacion Fundacion Accion Ambiental y di Sr.Marcos Bislip den tres corant local tratando asina di daña e bon nomber di e organizacion y di Sr. Bislip, di cual organizacion e mes a yuda funda hunto cu Sr.Bislip Dia 29 di April di Aña 1994 y awe ta e persona cu ta purba di kibra Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip, lubidando tambe cu Sr.Bislip ta e persona cu mas a traha cerca di Sr.Ponson den e añanan cu a pasa.
Ya den pueblo ta cer comenta cu ora bo yega asina leu di bai bringa bo propio hendenan mas cerca di bo, bo ta perde tur credibilidad y confiansa di comunidad y tambe cerca tur instancia den comunidad.
Tanto Directiva di Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip como presidente tin un contesta bon cla y raspa pa Sr.Milton Ponson y Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba cu e reclamo di Sr. Ponson no tin ningun base legal y huridico pa motibo cu e no ta un articulo o publicacion exclusivo di traha pa Sr.Ponson mes, e ta mas bien un compilacion di publicacion nan cu awordo copia for di Internet pa cu e historia di Dia di Tera Internacional y pa cu e parti di historia con Dia di Tera a inicia na Aruba ta copia for di un of mas comunicado di prensa di Fundacion Accion Ambiental mes cu awordo publica ya caba den corantnan local algun añanan atras pa cual nos por prueba esaki tambe.
Pesey tanto Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip kier a aclaria cu na ningun momento nos a pensa mes, corda pa bai plagia (horta) of copia un articulo of publicacion for di Sr.Ponson su corant gratis esta Eco Aruba paso nos mes tin hendenan suficiente capacita pa traha comunicadonan di prensa, articulonan of publicacion pa medionan di comunicacion, pa cual Sr.Marcos Bislip mes ta un persona cu tin 27 Aña di experiencia den medio di comunicacion aki na Aruba y sa hopi bon kiko ta copyright si of no.
Sr.Marcos Bislip conoce su leynan local y di comunicacion hopi bon, y pa hopi tempo a traha den medio di comunicacion priva aki na Aruba. Den nos comunidad Sr.Marcos Bislip ta masha respeta y aprecia como locutor, periodista astronomo, sismologo amateur y ambientalista.

E articulo di Dia di Tera cu a sali publica den e corant gratis Eco Aruba den e edicion di November di Aña 2005. E articulo publica pa Sr.Milton Ponson den e corant gratis Eco Aruba no ta propiedad di Sr.Milton Ponson, ni tampoco di Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba paso e articulo aki ta consisti di tres parti cu awordo compila den otro usando den e prome parti di e articulo, articulonan for di Internet, pa cual e di dos parti di e publicacion ta copia for di un of mas comunicado di prensa di Fundacion Accion Ambiental y e di tres parti di e articulo ta e calendario di eventonan di Dia di Tera cu awordo organiza pa Rainbow Warriors Int. hunto cu Fundacion Accion Ambiental durante e ultimo añanan cu a pasa. Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int y Eco Aruba pa medio di un publicacion
Dia 24 di April 2007 den tres corant local ta acusa "Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip"di a plagia(horta) un articulo o publicacion di Sr.Milton Ponson cu a sali publica den su corant gratis esta Eco Aruba, cual corant Sr.Bislip mes a yuda lanta den pasado hunto cu Sr.Ponson, tambe Sr.Ponson ta reclama cu Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip mester rectifica den 2x24 ora pa medio di un rectificacion den corant.
Na prome lugar mayoria di e publicacion nan cu Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba a publica den su corant gratis Eco Aruba ya awordo publica caba den corantnan local pa Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip pa cual nos por prueba esaki tambe pa medio di documentonan esta comunicadonan di prensa cu Fundacion Accion Ambiental a manda pa publicacion y copia di e publicacion nan y articulonan cu sali publica den corantnan manera Diario y Bon Dia Aruba.
Con nos di Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip por copia of horta un articulo o publicacion di Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba,

A20 LOCAL
Bon Dia Aruba Diasabra, 24 di April, 2004

Dia 22 di April 2004

Aruba a celebra y conmemora 10 aniversario di Dia di Tera

Kico ta Junior Chamber organisa pa Aruba Junior Chamber

mientras cu e publicacion nan aki a sali publica caba Dia 22 di April di Aña 2004 y na April di Aña 2005 ainda prome cu e publicacion nan di Sr.Milton Ponson a sali publica na luna di November di Aña 2005 den e corant Eco Aruba.
Ora ta papia di plagia(horta) un articulo o publicacion cu ta copyright e articulo o publicacion mester ta di bo exclusivamente y no un compilacion di articulonan o publicacion nan cu bo a copia for di internet y mas tristo ainda ta copiando y plagiando (hortando) un articulo for di Fundacion Accion Ambiental su comunicadonan di prensa cu ta copyrighted y mas serio ainda ta, plagiando hortando un foto di Sr.Marcos Bislip cual foto ta ilustra e contaminacion di e huma di e refeneria Coastal pa cual foto ta exclusivamente di Sr.Marcos Bislip esaki ta copyrighted pa cual Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int., ni tampoco Eco Aruba no a pidi ningun dia permiso di Sr.Marcos Bislip pa usa of publica e foto cu ta propiedad 100% di Sr.Marcos Bislip den e corant Eco Aruba.E foto di Sr.Marcos Bislip na unda ta ilustra e contaminacion di huma di refeneria Coastal e tempo ey hasta awordo usa pa Sr.Milton Ponson y Eco Aruba como parti di un propaganda sin cu Sr.Bislip cu ta doño intelectual di e material ta na haltura.

E foto aki a sali publica den e mesun publicacion di Eco Aruba di November 2005 na unda Sr.Milton Ponson Dia 24 di April 2007 ta acusa Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip di a plagia y horta publicacion di Sr.Ponson for di den Eco Aruba. Dicon Sr.Ponson no a bisa cu e si a plagia (horta) parti di e publicacion di un comunicado di prensa di Fundacion Accion Ambiental y tambe mas ainda un foto cu ta pertenece na Sr.Marcos Bislip y pone den e mesun edicion di e corant di November 2005 na pagina 19 na unda ta usa e slogan "ARUBA CLEAN AIR CAMPAIGN"
An Aruban campaign to introduce legislation to regulate emissions of greenhouse gases and reduce the release of noxious gases and toxic contaminants into the air.
Na unda ta usa e foto di e contaminacion di huma di Coastal cu ta propiedad di Sr.Marcos Bislip sin su permiso y bou di e foto ta usa Stop Pollution!
Mientras cu Sr.Milton Ponson, Eco Aruba y Rainbow Warriors Int ta usa e foto manera cu ta nan ta doño violando asina e derecho di autor copyrighted material.
Rainbow Warriors Int. a bai asina leu di hasta usa nan slogan y nan logo hunto cu e foto di Sr.Bislip esta "A community campaign of Rainbow Warriors International esaki ta mas cu prueba di a plagia horta un foto cu no ta di nan propiedad.
Por ultimo Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip ta spera cu mas pronto posibel cu Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba lo rectifica y pidi disculpa na Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip di a trata di defama nan

bon nomber inhustamente den tres corantnan local, y na mesun momento pa nan pidi disculpa di a usa un articulo di un comunicado di prensa di Accion Ambiental relaciona cu Dia di Tera na Aruba y tambe di a usa un foto di Sr.Marcos Bislip sin a pidi permiso.
Si esaki no tuma lugar anto e ora ey Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip lo bai cana e camindanan legal. E denuncianan cu lo wordo haci ta:
1.Denuncia di defamacion di e bon nomber di Fundacion Accion Ambiental y Sr.Marcos Bislip cu a sali publica den tres corant local Dia 24 di April 2007 pa Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba.
2.Denuncia di a plagia (horta) un articulo di un comunicado di prensa di Fundacion Accion Ambiental di parti Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba.
3.Denuncia di a plagia (horta) un foto cu ta pertenece na Sr.Marcos Bislip sin cu a pidi permiso pa usa esaki pa un propaganda den e mesun corant di e mesun edicion di November di Aña 2005 di parti Sr.Milton Ponson, Rainbow Warriors Int. y Eco Aruba.

Dobel celebracion na FCCA

Maritza Tromp y Rosa Arends ta cumpli 25 aña den servicio di FCCA



Maritza Tromp





Rosa Arends



ORANJESTAD – Recientemente (diabierna, 27 di april ultimo) señora Maritza Tromp Henriquez y señora Rosa Arends Figaroa a celebra nan 25 aña di servicio na FCCA. Nan a cumpli esaki dia prome di april 2007 y prome di mei 2007 respectivamente. Maritza y Rosa a celebra e logro aki meymey di nan coleganan y familiarnan. Na e ocasion aki Director Technico señor Peter van Poppel a hiba su discurso y a elabora riba e trayectoria di trabou di tanto Maritza como Rosa durante e 25 aña. Segun señor van Poppel e hecho cu Maritza y Rosa ta tene nan celebracion hunto, ta pe un gesto di nan amistad y un señal di colegialidad y e bon cooperacion di semper entre nan dos.

Maritza y Rosa ta e prome empleadonan femenina na FCCA den e sector technico.

Maritza a cuminsa como "Calculator" y Rosa como "Zelfbouwbegeleidster". Durante añanan FCCA a crece y a crea otro departamentonan den e sector technico. Nan ambos a bay forma parti di e asina jama " Bedrijfsbureau". Maritza a bay ocupa su mes cu maneho di e magazijn, tambe cu tratamento di e kehonan technico di e casnan di huur y tambe cu preparacion di trabounan pa e departamento di mantencion. Rosa a percura pa e entrega di bonnan di materiaal na clientenan cu tabata construyendo nan cas y tambe maneho di e bali informando e cliente riba tur aspectonan técnico.

Na 1996 FCCA a pasa den un re-organisacion grandi y aki Maritza a bira manager di "Facilitaire Diensten" y Rosa a bay forma parti di e departamento di "Onderhoud en Renovatie".

E ultimo funcionnan aki tanto Maritza como Rosa a ocupa te na aña 2004, na momento cu FCCA tabata mester di hendenan cu calidad y experticio den puestonan mas halto. FCCA a hasi un suplica na nan pa ocupa e funcionan aki. Maritza a bay ocupa e puesto di manager di "Incasso" y Rosa manager di "Multifunctionele balie" cu ta funcionan cu ambos awor ta eherce.

Señor van Poppel a describi Maritza y Rosa como personanan cu hopi similaridad, esta honesto, confiable, trankil, serio, practico y servicial cu cliente, colegial, brevemente bon trahador y bon colega y cu e ta orguyoso di tin nan como colaborador y colega na FCCA. Señor van Poppel a felicita ambos y a gradici nan pa e bon trabou cu nan a ofrece FCCA y tambe e clientenan den e 25 aña. A desea nan hopi aña mas cu FCCA. Directora Financiero, señora Rina Laclé, tambe a gradici y felicita Maritza y Rosa pa despues entrega ambos nan regalo y e acostumbrado envelop. Despues a sigi un brindis den compania di nan coleganan, nan familiarnan y invitadonan. E festeho a wordu acompanja musicalmente pa agrupacion musical EYES y presentenan a goza di e atardi aki. Maritza a wordu compaña na e ocasion aki pa su esposo Robert, su jui muher Samantha y familiarnan. Rosa a wordu compaña pa su esposo Ruben, su jui homber Francis, su mama y tata, su rumanan y demas familiar.

Grupo di oracion Cristo, Union y Paz ta invita pa oracion awe

Orador special lo ta Pastor Toti

ORANJESTAD - Diamars awor 8 di mei, Grupo di Oracion, Cristo, Union y Paz, ta invita tur su miembronan y publico en general pa nan acostumbrado oracion na Club Don Bosco na Noord.

Invitado especial como orador ta e conocido Pastor Toti cu lo deleita tur presente cu su lectura inspiracional. Bini uno, bini tur, pa asina nos gradici nos Dios pa tur loke e ta haci pa nos.

RBTT Bank cu "Pago di impuesto via Internet" pa comerciante

ORANJESTAD - RBTT Bank ta participa cu entrante dia 3 di mei 2007 su clientela comercial por haci uso di e posibilidad di paga nan impuesto via RBTT Bank su sistema di "Internet Bancario", RBTT Netbank. E sistema ta brinda awor e posibilidad pa haci pagonan di impuesto pa comerciante mensual den un forma facil, sigur, rapido y eficiente.

E siguiente tipo di impuesto por wordo paga via Internet: BBO, 'Loonbelasting', 'Logeerbelasting'(Hotel Room Tax) y 'Speelvergunningsrecht' (Casino Drop Tax). Tambe e Prima di AZV y e prima di AOV/AWW por wordo paga via Internet. Servicio di Impuesto y e banconan comercial a traha hunto e ultimo periodo pa realisa e servicio aki. RBTT Bank di e forma aki ta facilita pago di impuesto pa su clientela comercial y ta duna sosten na e iniciativa di Servicio di Impuesto. Pa mas informacion y instruccionnan na comerciante pa paga impuesto via Internet, por pasa libremente na RBTT Bank su oficinanan pa busca un foyeto of yama RBTT Bank su Service Line na 588.01.01.

BON DIA Aruba

Angie ta halando mas y mas atencion na New York

Models.com ta gaba e modelo Arubiano

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi informacion sumamente positivo pa loke ta trata e desempeño di e modelo Arubiano Angie Thijzen, awor cu e ta bibando na Merca. E website models.com, considera e guia principal pa agencianan, pa tur loke ta noticia y e caranan mas importante den modelahe, tin Angie riba su portada. www.models.com ta e number website di modelahe. E ta skirbi di top

MODELS.com
fashion week | top rankings | of the minute | feed | model of the week | member spotlight
OF THE MINUTE latest modeling news
Top 10 Newcomers Europe
Top 10 Newcomers (Europe) rounding up the top new faces on the European runways
Angelie: Island Beauty
Mirka Mesmerizes
Gemma Ward For Italian Vogue
Tayla Remixed
more of the minute...
FEED news from the
Elite Chicago introduces Marissa Surmenkow
MODELS NYC on MSNBC
more feed...
NEW MEMBERS newest models, photographers and more...








modelonan di mundo y ta presenta "newcomers" cu ta den top di e nobonan y lo causa impacto. Tur casting directors y esnan importante den mundo di moda ta mira e website aki.

E mencion di Angie den e website aki ta significa cu e ta un modelo nobo cu mundo di moda mester tene cuenta cu.

Fuera di esaki, e seccion 'Of The Minute' di e mesun website ta mustra varios otro potret di e ganador di e prome edicion di Aruba Model Search, dunando ademas comentarionan di elogio di parti di e editornan di e pagina web.

E imagennan ta forma parti di e sesion di potret cu Angie a realiza cu e agencia di modelo cu a contrate, esta Marilyn y cu ta ser uza pa hinca su portafolio den otro. E comentario di esnan responsabel pa models.com ta indica cu

"Angie ta procedente di Aruba y ta entre e grupo di mucha muhenan atractivo cu ta yegando New York pa e temporada nobo.

Nos ta encanta su cuero radiante contrasta e wowonan di pushi pone banda di e lipnan 'Jolie' (Angeline Jolie). Marke como un 'must-see'!"

Di loke Bon Dia Aruba por a compronde, hendenan di agencia Marilyn a yama Ronchi de Cuba na Aruba pa duna e bon noticia. Nan ta wak su publicacion riba e website como un señal indudabel cu tin cosnan grandi cu ta warda Angie den mundo di modelahe.

Inoficialmente a haya sa cu ya caba tin dos empresa di moda masha importante mes cu ya a mustra interes den Angie na e punto di pone un 'hold' riba dje.

Esaki kier men cu nan ta definitivamente interesa den contrate como imagen pa nan empresa y e hold ta sirbi pa e no wordo explota ainda den media y asina warda su imagen pa nan por bin cu un campaña grandi.

Angie riba su portada. www.models.com ta e number website di modelahe.